04/2012

WOLU mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE
MAANDELIJKSE INFORMATIE TE SINT-PIETERS-WOLUWE

WOLUWE-SAINT-PIERRE

NOS COMMERCES

HANDEL IN SINT-PIETERS-WOLUWE

Sorimo

www.sorimo.be

WOLUWE-SAINT-PIERRE

Quartier Grand-Champs - Mais. 3 faç. récente - +/- 264m² sur 3 ares 87 - 5 ch. - SDB - SDD - Garage - Beau jardin sud. PEB en cours *Ref: 1416048*

WOLUWE-SAINT-PIERRE

Quartier Mater Dei - Villa +/- 250m² - 3 ch. - SDB - Garage Terrain 7 ares 43 ca. PEB en cours *Ref: 1380591*

KRAAINEM

Quartier résidentiel et verdoyant - Villa +/- 180m² sur 4 ares 80 4 ch. - SDB - SDD - Garage. PEB en cours *Ref: 1393799*

WOLUWE-SAINT-PIERRE

Situation exceptionnelle - appartement +/- 260m² - vaste séjour 4 ch. - 3 SDB - Terrasse +/- 20m² - Possibilité parking PEB en cours *Ref: 1406867*

AUDERGHEM - TROIS COULEURS

Jolie maison sur 6 ares 95 plein sud - 3 ch. SDB - Caves - Garage - PEB G *Ref: 1415234*

KRAAINEM

Quartier recherché - Villa +/- 235m2 hab. sur +/- 5 ares 42 4ch. - 2SDB - Bureau - Garage. PEB en cours *Ref: 1416490*

Estimation gratuite de votre bien : Jean-Christophe QUESTIAUX - 0475/46.24.23

Bruxelles - Val des Seigneurs 9A - 1150 Bruxelles - T: 02 772 80 20 - F: 02 772 86 05

AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE
AVRIL 2012

Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur **www.wolumag.be**

LE BILLET DU BOURGMESTRE	4-5
WOORDJE VAN DE BURGEMEESTER WILLEM DRAPS	
DOSSIER DU MOIS – DOSSIER VAN DE MAAND	6-11
UN WOLUSAMPETRUSIEN A L'HONNEUR : DESIRE SCHOONEJANS	12
UN WOLUSAMPETRUSIEN A L'HONNEUR : JULIE DEVULDER	13
PRES DE CHEZ VOUS	15-18
CONSEIL COMMUNAL	19
BON A SAVOIR	21 ET 25
SECURITE	22-23
LE MAG DES JEUNES	27
ILS ONT CELEBRE LEURS NOCES DE…	29
AGENDA	31
LA COLLECTE DES SACS VERTS DESORMAIS LE MERCREDI	32-33
OPHALING GROENE ZAKEN VOORTAAN OP WOENSDAG	
WOLURAMA	34-41
GEMEENSCHAPSCENTRUM KONTAKT	42
LA MEDIATHEQUE	43
AGENDA 21	44-45
ELECTIONS COMMUNALES	47
CONCOURS	48
LES CENTRES COMMUNAUTAIRES	50-51
OFFRE D'EMPLOI	70
NUMEROS UTILES/NUTTIGE TELEFOONNUMERS	78

LES ÉCHEVINS ET LE PRÉSIDENT DU CPAS EN DIRECT
DE SCHEPENEN EN DE VOORZITTER VAN HET OCMW AAN HET WOORD

Serge de Patoul : Projet logopédique au 1er degré du secondaire	53
Damien De Keyser : Et voilà Villo !	55
Anne-Charlotte d'Ursel : Bourgmestre durant une matinée ?	57
Jean-Claude Laes : Message aux citoyens européens et non européens	59
Béatrice de Spirlet : A la rencontre de nos seniors : Léon Montfort	61
Anne-Marie Claeys : Le nouveau système de vote électronique	63
Carla Dejonghe : Quelques dates à retenir…	65
Philippe van Cranem : Je lis dans ma commune, 11ème édition	67
Dominique Harmel : Un plan d'urgence efficace	69

VOS CONSEILLERS S'EXPRIMENT - UW RAADSLEDEN AAN HET WOORD

Marina Vamvakas : Quelle planète en 2040 ?	71
Benoît Cerexhe : Vous avez dit mobilité ?	73
Francis Delpérée : WSP, les anneaux olympiques	73
Claire Renson : Manger de saison, c'est trop bon !	75
Emmanuel Degrez : Que faire de Kelle ?	77

Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes-aux-lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / *Verantwoordelijke uitgever* : Claude Carels- T.0477 47 89 34
Administrateur-Délégué – Afgevaardigde beheerder
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
Email: claude.carels@skynet.be / TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité : Worldwidecom - P. Molitor
Advertenties GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / *redactie* : wolu.mag@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / *Hebben meegewerkt aan dit nummer* :
Florence Croughs, Anne Deltombe, Francis Dubois, Marc Dupont, Benjamin Duplouy, Eric Flon, Muriel Frisque, Jourik Ghysels, Elisabeth Moens, Véronique Plenevaux, Pierre-Yves Romain.

Layout & Mise en page :
Sandrine van Ysendyck - Maverick - svy@maverick-media.eu

Photos / *foto's* :
Renaud Ben Lakhal.

Ne parait pas en janvier et en août.
Verschijnt niet in januari en augustus.

FSC www.fsc.org
MIXTE
Papier issu de sources responsables
Papier van verantwoorde herkomst
FSC® C010597

Un samedi matin, 10h, le rendez-vous en début de tour.
Een zaterdagochtend, om 10 uur, ontmoetings plaats.

CLOSER TO THE CITIZEN, STEP BY STEP

In this early spring, I just ended my fourth walking tour across all the public roads of our beautiful municipality (110 km in 37 Saturday mornings).

LISTENING TO RESIDENTS

The aim is above all practical and concrete. A mayor has listen to his fellow citizens constantly in order better to grasp their sensibilities and their aspirations.
To me, only a walk on the field can be a kind of x-ray of the reality experienced by the residents and of the policies' impact.
The future's priorities should be determined based on a detailed knowledge of the actual situation found in situ.
Together with the councilor Claude Carels, who committed himself with me from the start, a perceptive collaborator, a municipal guard and, occasionally a councilor from the neighbourhood, I announced my venue to residents and indicated how they could meet me or tell me about their concerns and suggestions.
I, however, did not want to impose myself! For reasons of everyone's privacy, I refuse to ring the doorbell without being invited.
Even in bad weather, you were present at the appointments. I estimate having met and listened to at least 1,500 residents in this way in 2011-2012.

X-RAY OF THE REALITY

Broken up pavements, parking problems, missing litter cans, abandoned buildings, invasive vegetation, dog waste, clogged drains, faulty street lighting, etc.
We noted down the necessary actions street by street.

MONITORING AND CONCRETE MEASURES

Most measures could be implemented in the days that followed, thanks to the early intervention of communal services.
Where people quite legitimately asked not to be "forgotten" after noting down the many renovations of public area in other streets, I could often reassure them by establishing a schedule of priorities.

ALLO TRAVAUX

As I can obviously not be everywhere every Saturday, I would like to emphasize the possibility of calling "Allo Travaux" on 02.773.05.33 for signaling problems on the municipal roads. You can contact me directly for any other questions.

MY FIFTH TOUR

The election period ahead may cause confusion. That is why I decided to wait until November 2012 to begin my fifth journey on Saturdays to meet the inhabitants of our neighborhoods.

I hope to meet many of you, because we all have a role to play in looking after our municipality.

Your Mayor,

WILLEM DRAPS

STAP VOOR STAP DICHTER BIJ DE BURGER

In dit vroege voorjaar heb ik net mijn vierde wandeltocht door alle straten van onze mooie gemeente beëindigd (110 km in 37 zaterdagvoormiddagen).

LUISTEREN NAAR DE INWONERS

Het doel is vooral praktisch en concreet. Een burgemeester moet voortdurend naar zijn medeburgers luisteren om hun gevoeligheden en verlangens beter te kunnen opvangen.
Wat mij betreft kan enkel een voettocht op het terrein een soort radiografie bieden van de realiteit zoals de burger ze beleeft en van de impact van het gevoerde beleid.
De prioriteiten voor de toekomst moeten worden bepaald op basis van een gedetailleerde kennis van de werkelijke situatie *in situ*.
Samen met het gemeenteraadslid Claude Carels, die zich hiervoor vanaf het begin mee met mij engageerde, met een aandachtige medewerker, met een wijkwachter en soms met een verkozene uit wijk, kondigde ik mijn komst bij de bewoners aan en gaf ik aan hoe ze me konden ontmoeten of hun bezorgdheden en suggesties konden meedelen.
Maar ik wou me in geen geval opdringen! Uit respect voor iedereens privéleven weiger ik aan te bellen zonder uitgenodigd te zijn geworden.
U was zelfs bij slecht weer aanwezig op onze afspraken. Zo heb ik in 2011-2012 ten minste zo'n 1500 bewoners mogen ontmoeten en naar hen geluisterd.

RADIOGRAFIE VAN DE WERKELIJKHEID

Beschadigde voetpaden, parkeerproblemen, ontbrekende vuilbakken, achtergelaten gebouwen, overwoekerende beplantingen, hondenpoep, verstopte riolering, defecte straatverlichting, enz.
We hebben straat per straat de maatregelen genoteerd die we moesten nemen.

OPVOLGING EN CONCRETE MAATREGELEN

De meeste - eenmalige - maatregelen werden in de mate van het mogelijke in de loop van enkele dagen na de doortocht getroffen dankzij de snelle interventie van de gemeentelijke diensten.
In andere straten vroegen vele mensen terecht niet te worden "vergeten" bij de vaststelling van nodige renovatiewerken van de openbare ruimte. Ik kon ze vaak geruststellen door een objectieve kalender met prioriteiten op te stellen.
SOS WERKEN Omdat ik natuurlijk niet elke zaterdag overal aanwezig kan zijn, wil ik u er graag aan herinneren dat u voor elk probleem van het gemeentelijk stratennetwerk kan bellen naar "SOS werken" op het nummer 02/773.05.33. Voor alle andere vragen neemt u rechtstreeks met mij contact op.
MIJN VIJFDE DOORTOCHT De verkiezingsperiode die in zicht is zou tot verwarring kunnen leiden. Ik heb daarom besloten om tot november 2012 te wachten om mijn zaterdagse voettochten en ontmoetingen met de bewoners van onze wijken te hervatten.
Ik hoop u daar talrijk te mogen ontmoeten. We hebben namelijk allen een rol te spelen in het optimale beheer van onze gemeente.

Uw Burgemeester,

WILLEM DRAPS

LA PROXIMITE PAS A PAS

En ce début de printemps, je viens d'achever mon quatrième tour pédestre de toutes les voiries publiques de notre belle commune (110 km en 37 samedis matin).

L'ÉCOUTE DES HABITANTS

A L'objectif se veut avant tout pratique et concret. Un bourgmestre se doit d'être à l'écoute permanente de ses concitoyens afin de mieux pouvoir répercuter leurs sensibilités et leurs aspirations.
A mes yeux, seul le fait de se rendre à pied sur le terrain permet de procéder à une sorte de radiographie de la réalité vécue par les habitants et de l'impact des politiques menées.
Les priorités du futur doivent être déterminées en fonction d'une connaissance détaillée de la situation réelle observée *in situ*.

Accompagné par le conseiller communal Claude Carels qui, dès l'origine, s'est engagé à mes côtés dans cette démarche, d'un collaborateur attentif, d'un gardien de la paix et, parfois, d'un élu du quartier, j'annonçais ma venue aux habitants en leur indiquant la manière de me rencontrer ou de me faire part de leurs doléances et suggestions.
Pas question toutefois pour moi de m'imposer! Respectant la sphère privée de chacun, je me refuse de sonner aux portes sans y avoir été convié.
Même par mauvais temps, vous fûtes nombreux aux rendez-vous fixés. En 2011-2012, j'évalue à au moins 1.500 les habitants qu'il m'a ainsi été donné de rencontrer.

RADIOGRAPHIE DE LA RÉALITÉ VÉCUE

Trottoirs dégradés, problèmes de stationnement, poubelles manquantes, immeubles abandonnés, végétations envahissantes, pollution canine, avaloirs bouchés, éclairage public défectueux, etc. ont été relevés, rue par rue, les mesures à prendre étant communiquées aux services lors du débriefing du lundi matin.

SUIVI ET MESURES CONCRÈTES

La plupart des remarques, ponctuelles, ont été rencontrées, dans les jours ou les semaines qui suivaient.
Celles qui requièrent des interventions extérieures à la commune ont été relayées.
Là où les habitants revendiquent très légitimement de ne pas être «oubliés» en constatant les nombreux travaux de rénovation de l'espace public dans d'autres rues, il m'a souvent été possible de les rassurer en établissant un calendrier objectif des priorités en fonction des budgets disponibles.

ALLÔ TRAVAUX

Ne pouvant évidemment me trouver partout chaque samedi, je voudrais rappeler la possibilité, pour tout problème en voirie communale, d'appeler «Allô Travaux» au 02.773.05.33 et, pour toute autre question, de me contacter en direct.

UN BOURGMESTRE SE DOIT D'ÊTRE À L'ÉCOUTE PERMANENTE DE SES CONCITOYENS AFIN DE MIEUX POUVOIR RÉPERCUTER LEURS SENSIBILITÉS ET LEURS ASPIRATIONS.

MON CINQUIÈME PARCOURS

La période électorale qui s'annonce pouvant prêter à confusion, j'ai décidé d'attendre le mois de novembre 2012 pour entreprendre mon cinquième parcours du samedi à la rencontre des habitants de nos quartiers.

J'espère avoir le plaisir de vous y retrouver tout aussi nombreux car nous avons tous un rôle à jouer dans la bonne tenue de notre commune.

Votre Bourgmestre,

WILLEM DRAPS

PERMANENTIE

De Burgemeester Willem Draps ontvangt de inwoners, die het wensen elke donderdag van 17 tot 19u. Gelieve voorafgaand te verwittigen op nummer 02/773 06 12
Gemeentehuis / 1ste verdieping / Ch. Thielemanslaan 93
wdraps@woluwe1150.irisnet.be

A VOTRE ÉCOUTE

Le Bourgmestre Willem Draps, reçoit tous les jeudis de 17h à 19h, tous les habitants qui le souhaitent. Merci de s'annoncer au préalable au 02/773 06 12
Hôtel communal / 1er étage / av. Ch. Thielemans 93
wdraps@woluwe1150.irisnet.be

LE COMMERCE À WOLUWE-SAINT-PIERRE

Le 1er mars, Woluwe-Saint-Pierre mettait ses commerçants à l'honneur lors d'une soirée exceptionnelle. Quelque 112 commerces présents depuis plus de 20 ans sur le territoire communal ont répondu avec enthousiasme à cette invitation. Cette soirée, sous le signe de l'humour et de la bonne humeur, par la présence notamment de Bert Kruismans, s'est déroulée autour d'une réception. Une initiative qui a remporté un franc succès car c'était une grande première et une façon originale de rendre hommage à la qualité du service rendu à la population par nos commerces.

Parmi ces lauréats, trois centenaires et plus ont été félicités: le Stanje (100 ans), le Chalet Rouge (102 ans) et Schoonejans (102 ans) – voir pp. 12-13 – de même qu'une quinzaine de cinquantenaires, dont le plus ancien marchand ambulant, M. VERDOODT (53 ans de présence à Stockel). Ceux-ci se sont vu remettre un trophée par les autorités communales. Cette cérémonie était l'occasion de rappeler que le commerce est un des maillons indispensable et indissociable de l'activité de la vie dans les quartiers. Woluwe-Saint-Pierre compte d'ailleurs environ 450 enseignes dans tous les secteurs d'activités commerciales.
Bien que disséminés un peu partout sur le territoire communal, on considère généralement que les commerces sont rassemblés autour de 6 axes commerciaux principaux rassemblant la majorité de l'offre commerciale :

- **MONTGOMERY-GRIBAUMONT :** quartier situé entre l'avenue Père Damien et le square Montgomery ;
- **CHANT D'OISEAU :** dans l'avenue des Franciscains, sur le square de l'Europe et dans la rue du Bemel ;
- **LE PLATEAU :** rue au bois ;
- **SAINTE-ALIX :** autour du parvis Sainte-Alix et de ses alentours immédiats ;
- **CENTRE :** regroupant les rues aux alentours de l'Hôtel communal ;
- **STOCKEL**, avec la place Dumon et ses alentours immédiats et son centre commercial, le Stockel square.

En plus de ces commerces établis, la commune organise également 4 marchés hebdomadaires depuis plus de 75 ans (décision du Conseil communal du 26 mars 1936). Ils ont lieu le mardi, le vendredi et le samedi sur la place Dumon de 8 heures à 13 heures et le mercredi sur le parvis Sainte-Alix, aux mêmes heures. Quelque 90 commerces ambulants viennent ainsi renforcer et diversifier l'offre déjà existante sur place en proposant des articles variés et de qualité.

CALENDRIER DES MARCHÉS

STOCKEL : mardi, vendredi et samedi de 7h à 13h
SAINTE-ALIX : mercredi de 7h à 13h

En vue de soutenir activement et de promouvoir nos commerces locaux, une politique dynamique a vu le jour ces dernières années, grâce, notamment, à l'élargissement des buts de l'ancienne a.s.b.l. Classes moyennes rebaptisée, pour l'occasion, WOLU-ANIMATIONS.
Elle propose des activités, aussi ludiques qu'intéressantes et plus particulièrement des projets basés sur des partenariats créatifs mis sur pied entre les commerçants et des artistes dont :
• **ART EN VITRINE** qui aura lieu cette année du 6 au 27 octobre 2012 et dont le but est de créer un parcours esthétique avec les vitrines des commerçants décorées d'œuvres d'artistes de Woluwe-Saint-Pierre ;
• **TABLE D'ART** qui a lieu chaque année du 1er au 31 mars et qui propose de faire découvrir nos restaurants par le biais de menus spécialement élaborés sur base, à nouveau, d'œuvres d'artistes sampétrusiens.
Les autres initiatives proposent également par exemple un **CONCOURS DE DÉCORATIONS DE NOËL** qui remporte chaque année un franc succès.

Parallèlement à ces démarches déjà existantes, les commerçants sont systématiquement associés à tous les grands événements communaux, comme les **FESTIVITÉS DE L'AVENUE DE TERVUEREN**, qui auront lieu cette année **LE 13 MAI,** ou le **WOLU-FESTIVAL,** qui se déroulera le **2 JUIN** prochain dans le quartier du Centre.

Pour faire connaître leur commerce ou fidéliser leur clientèle, certains quartiers commerçants peuvent également compter sur l'engagement, le dynamisme et la disponibilité des présidents d'associations de commerçants que sont :

- Monsieur Rudi RAMPELBERG - **BOUCHERIE RUDY**, avenue Gribaumont 21 – Président de l'association des commerçants de Montgomery-Gribaumont et organisateur de la brocante annuelle de son quartier et qui a lieu cette année le 6 octobre 2012 (Rens. 02.770.05.95)

- Monsieur Omar ABDELMOUMNI – **OPTOLUX**, parvis Sainte-Alix21 – Président de l'association des commerçants de Sainte-Alix et organisateur de la braderie annuelle de Sainte-Alix, cette année le 7 octobre (Rens. 0495.37.23.33)

- Monsieur Luc VERFAILLIE – **LE STANJE**, rue R. Declercq 22 – Président de l'association des commerçants du Centre et organisateur des brocantes mensuelles (tous les 2èmes dimanches du mois) dans le quartier du Centre (Rens. 02.762.02.20).
LA BROCANTE ANNUELLE : LE DIMANCHE 10 JUIN 2012.

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Tous les 2èmes dimanches du mois : brocante au Centre

AVRIL - APRIL
19.04 - 01.05 Kermesse Sainte-Alix

MAI - MEI
13.05 Fête de l'av. de Tervueren
12.05 - 20.05 1ère Kermesse de Stockel

JUIN - JUNI
02.06 4ème Wolu Festival (Centre)
01.06 - 03.06 1ère Braderie de Stockel
10.06 Brocante du quartier Centre

AOUT - AUGUSTUS
11.08 - 19.08 2ème Kermesse de Stockel

SEPTEMBRE - SEPTEMBER
16.09 Journée Sans Voiture (fêtes de quartier)
29.09 Journée du Client
28 - 30.09 2ème Braderie de Stockel

OCTOBRE - OKTOBER
06.10 Brocante Montgomery-Gribaumont
06.10 - 27.10 Art en Vitrine
07.10 Brocante de Sainte-Alix
11.10 Thé dansant (CCJB)

DECEMBRE - DECEMBER
01.12 - 31.12 Noël dans les Vitrines
07 - 09.12 Euro Noël

Récemment, dans le but d'améliorer le service aux commerçants et de soutenir leurs différentes actions, la Commune a créé une fonction d'animateur-coordinateur. Cette personne est chargée d'organiser des événements ou d'aider à mettre sur pied différentes animations au sein des quartiers commerçants (braderies de Stockel, brocante de la rue au Bois, fêtes de quartier,…). Vous trouverez ci-contre la liste des prochains événements. Encart avec l'agenda des activités.

Prochainement, un site internet verra le jour. Celui-ci permettra de mettre en valeur et de promouvoir tant l'offre commerciale que les activités annexes. Les commerçants pourront avoir gratuitement leur propre publicité sur le site. Les visiteurs, quant à eux, pourront, en deux ou trois clics, avoir un aperçu détaillé des enseignes en faisant une recherche par thème, par nom ou par lieu.

D'autres pistes sont également à l'étude, comme celle d'organiser une rencontre annuelle des commerçants, de mettre les indépendants, professions libérales et gérants de PME à l'honneur comme l'ont été cette année les commerçants ; de créer ou de recréer des associations de commerçants dans les quartiers où elles sont inexistantes ou encore d'implanter d'autres marchés à Woluwe-Saint-Pierre (dans des quartiers où l'offre commerciale est moins étendue ou inexistante).

La volonté des autorités communales est clairement de soutenir activement le commerce local dans le but de conserver un maillon indispensable à la vie de quartier et un service de qualité offert à la population.

HANDEL
IN SINT-PIETERS-WOLUWE

Op 1 maart heeft de gemeente zijn handelaars in de bloemetjes gezet met een groot feest.
Op het podium: 112 winkeliers en marktkramers, die al 20 jaar of langer een zaak uitbaten of op de markt staan. Tijdens het officiële gedeelte werden heel wat prijzen uitgereikt. Daarna was het de beurt aan Bert Kruismans om op te treden voor de handelaars en hun trouwste klanten. Het geheel werd afgesloten met een leuke receptie. De avond was een welgemeend “dankjewel” voor de inzet van de handelaars en hun niet te onderschatten sociale rol.

AGENDA MARKTEN

STOCKEL : mardi, vendredi et samedi de 7h à 13h
SAINTE-ALIX : mercredi de 7h à 13h

Onder de laureaten bevonden zich 3 eeuwelingen: de Stanje (100 jaar), de Chalet Rouge (102 jaar) en begrafenissen Schoonejans (102 jaar) - zie p. 12-13. Er waren eveneens een 15-tal winkels die reeds meer dan 50 jaar in onze gemeente aanwezig zijn. Ook de marktkramer die al het langst op de markt staat, M. Verdoodt (53 jaar op het Dumonplein), kreeg een ruiker bloemen...
Deze ceremonie was ook een mooie gelegenheid om iedereen aan de rol van de handelaars te herinneren. Ze vormen immers een onmisbare schakel in het leven en de activiteiten van onze wijken. Sint-Pieters-Woluwe telt trouwens +/- 450 handelszaken met verschillende commerciële activiteiten.

Ook al liggen de winkels een beetje verspreid over het hele grondgebied van onze gemeente, de meesten bevinden zich toch in één van de 6 handelskernen:

- **MONTGOMERY-GRIBAUMONT**: wijk gesitueerd tussen de Pater Damiaanlaan en het Montgomeryplein ;
- **VOGELZANG:** Franciskanenlaan en Atlantische Oceaanlaan, Europasquare en Bemellaan ;
- **DE PLATEAU:** Bosstraat ;
- **SINTE-ALEIDIS:** rondom het Sinte-Aleidisplein en in zijn onmiddellijke omgeving ;
- **CENTRUM:** de straten in de buurt van het gemeentehuis en rondom het Meiersplein

Daarenboven organiseert de gemeente elke week 4 markten en dit al meer dan 75 jaar (gemeenteraadsbesluit van 26 maart 1936). Ze vinden plaats tussen 8u en 13u op het Dumonplein op dinsdag, vrijdag en zaterdag. Op woensdag staat de markt op het Sinte-Aleidisplein. Zo’n 90 kramen komen dus onze plaatselijke middenstand versterken en het aanbod uitbreiden met tal van kwalitatieve producten.

Om de activiteiten van de middenstand beter te kunnen ondersteunen en een dynamisch beleid te voeren, werd de oude vzw 'Middenstand' omgetoverd in 'Wolu-Animaties'. Een nieuwe naam voor een vzw die veel meer mogelijkheden biedt. Tal van partnerschappen werden aangegaan, o.a. met de kunstenaars uit de gemeente, en nieuwe (soms ludieke) activiteiten werden op touw gezet:

- KUNST IN DE ETALAGE vindt dit jaar plaats van **6 TOT 27 OKTOBER.** Kunstenaars integreren hun werk in de etalages van de winkels en aldus wordt een heel parcours gecreëerd.
- KUNST MET SMAAK laat restaurants een speciaal menu aanbieden tijdens de maand maart. Dit menu is geïnspireerd op het werk van een artiest dat dan in de zaak hangt.

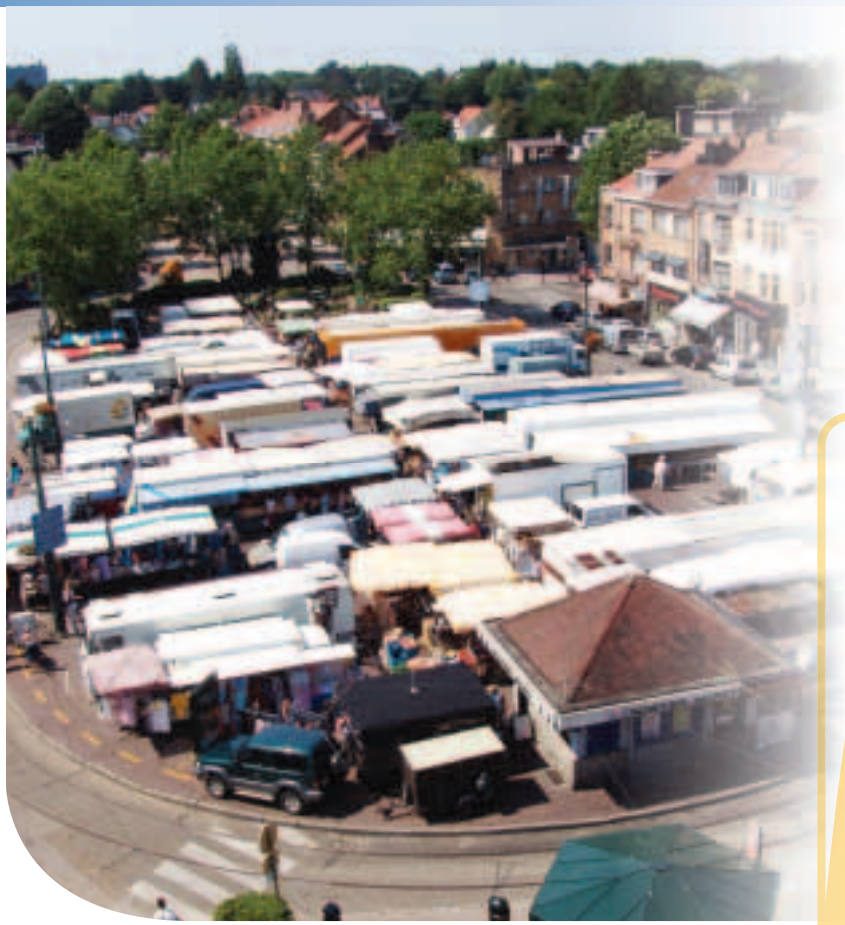
Andere initiatieven zijn bijvoorbeeld de wedstrijd **'KERSTVERSIERINGEN IN DE ETALAGES'** of de **'DAG VAN DE KLANT'**.
De handelaars worden systematisch betrokken bij alle grote gemeentelijke evenementen : **DE FEESTEN OP DE TERVURENLAAN** vinden dit jaar plaats op zondag **13 MEI,** het **WOLUFESTIVAL** gaat door in de Centrumwijk op **ZATERDAG 2 JUNI 2012 !**
Sommige handelaars in bepaalde wijken hebben zich verenigd om zo makkelijker activiteiten op poten te kunnen zetten.

Dynamische handelaars trekken de zaak.

- M. Rudi RAMPELBERG - **BOUCHERIE RUDY**, Gribaumontlaan 21 – Voorzitter van de handelaarsvereniging Montgomery-Gribaumont en organisator van de jaarlijkse brocante, dit jaar op zaterdag 6 oktober 2012 (Inlichtingen: 02.770.05.95)

- M. Omar ABDELMOUMNI – **OPTOLUX**, Sinte-Aleidisplein 21 – Voorzitter van de handelaarsvereniging Sinte-Aleidis en organisator van de jaarlijkse braderij Sinte-Aleidis, dit jaar op 7 oktober. (Inlichtingen: 0495.37.23.33)

- M. Luc VERFAILLIE – **LE STANJE**, R. Declercqstraat 22 – Drijvende kracht in het Centrum. Organisator van de maandelijkse brocantes, elke 2de zondag van de maand en de jaarlijkse **BROCANTE IN HET CENTRUM,** dit jaar op **ZONDAG 10 JUNI** (Inlicht. : 02.762.02.20)



De gemeente heeft een tijd geleden de functie van animator-coördinator in het leven geroepen. Deze persoon moet de handelaars bijstaan waar mogelijk, de dienstverlening aan de Middenstand verbeteren en hulp bieden bij de organisatie van de activiteiten in de verschillende wijken (de braderijen in Stokkel, de brocante in de Bosstraat, de wijkfeesten, …). U vindt hier de lijst van de komende activiteiten.

Binnenkort ziet ook een nieuwe website het daglicht. Deze site zal de mogelijkheid bieden om het commercieel aanbod in de gemeente te promoten, evenals de activiteiten in de verschillende handelskernen. De handelaars kunnen gratis hun advertenties op deze site plaatsen. De bezoekers zullen met enkele muisklikken een gedetailleerd overzicht kunnen krijgen of opzoekingen kunnen verrichten op thema, product, naam of plaats.

Momenteel worden ook enkele andere pistes onderzocht. Zo willen we volgend jaar graag de zelfstandige beroepen eens in de bloemetjes zetten en een jaarlijks treffen organiseren tussen de verschillende handelaars om ervaringen uit te wisselen of elkaar gewoon eens op een aangename manier te ontmoeten. Misschien is het mogelijk om in alle wijken weer een handelaarsvereniging op poten te zetten of om een bijkomende markt te creëren op plaatsen waar minder aanbod is.

De gemeente heeft de duidelijke wil om de plaatselijke handel actief te ondersteunen. De verschillende wijken en de bevolking kunnen hier alleen maar baat bij hebben.

ACTIVITEITENAGENDA

Elke 2de zondag van de maand :
rommelmarkt van het Centrum

APRIL	
19.04 - 01.05	Kermis Sinte-Aleidis
MEI	
13.05	Feest van de Tervurenlaan
12.05 - 20.05	1ste Kermis van Stokkel
JUNI	
02.06	4de Wolu Festival (Centrum)
01.06 - 03.06	1ste Braderie van Stokkel
10.06	Rommelmarkt van de Centrumwijk
AUGUSTUS	
11.08 - 19.08	2de Kermis van Stokkel
SEPTEMBER	
16.09	Autoloze Zondag (feesten in de wijken)
29.09	Dag van de Klant
28 - 30.09	2de Braderie van Stokkel
OKTOBER	
06.10	Rommelmarkt Montgomery-Gribaumont
06.10 - 27.10	Kunst in de Etalage
07.10	Rommelmarkt van de Sinte-Aleidiswijk
11.10	Thé dansant (CCJB)
DECEMBER	
01.12 - 31.12	Feestelijke Etalages
07 - 09.12	Euro Kerstmis

OOG IN OOG MET

DÉSIRÉ SCHOONEJANS

Op 1 maart werden op het gemeentehuis ruim 100 handelaars die al minstens 20 jaar in Sint-Pieters-Woluwe gevestigd zijn in de bloemetjes gezet. Désiré Schoonejans en zijn echtgenote waren bij de aanwezigen. Hun begrafenisonderneming is al meer dan 100 jaar aanwezig in de centrumwijk.

Wolumag: De begrafenisonderneming is een echt familiebedrijf. Hoe is het allemaal begonnen?

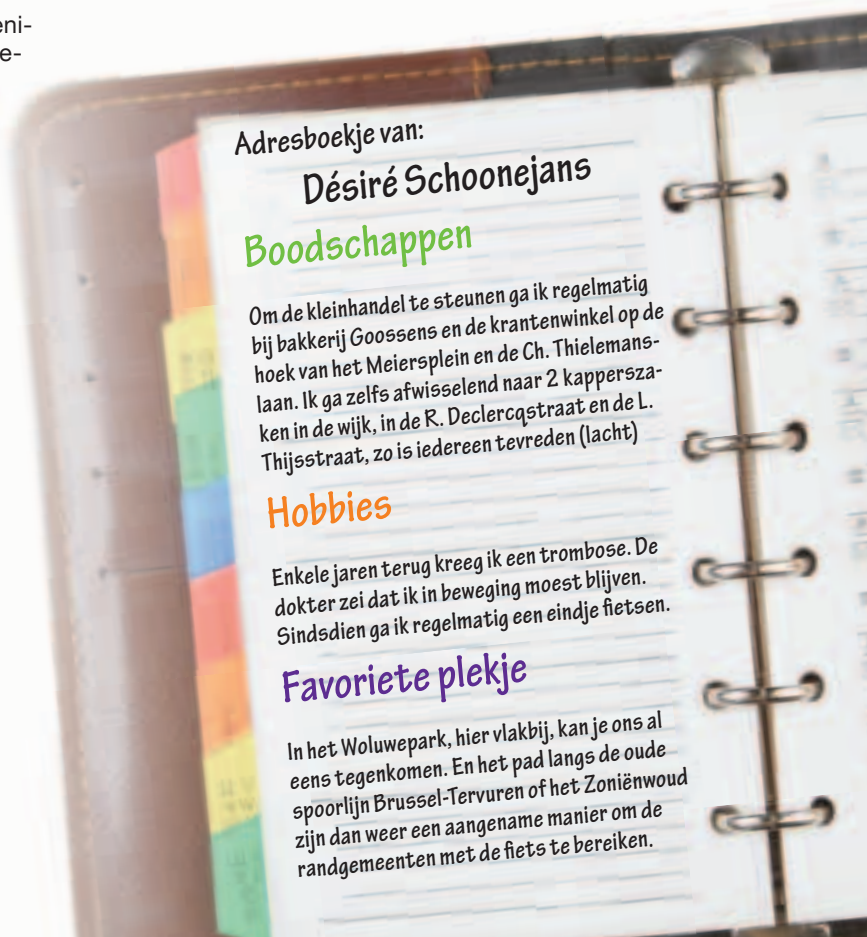
Désiré Schoonejans: Mijn overgrootvader was hier reeds als schrijnwerker actief in de 2de helft van de 19de eeuw. Hij maakte onder andere doodskisten. Die ervaring kwam van pas toen mijn grootvader in 1910 de begrafenisonderneming opstartte. In 1938 vernieuwde mijn vader, Matthieu, een eerste keer het gebouw waarin de zaak is ondergebracht. De aanblik van de voorgevel bleef sindsdien onveranderd tot halverwege de jaren '90, toen hij zijn huidige uitzicht kreeg. Toen mijn vader in 1947 overleed, zetten mijn moeder en oudere broer aanvankelijk zijn werk verder. Dat was een evidentie in die tijd. Na het overlijden van mijn moeder en de pensionering van mijn broer ben ik zaakvoerder geworden, bijgestaan door mijn echtgenote Godelieve. Onze dochter heeft voor een andere carrière gekozen dus wanneer wij ermee stoppen zullen we de onderneming moeten overlaten.

WM: Is de uitvaartsector veel veranderd in al die jaren?

D. S.: Onze sector is misschien minder onderhevig is aan veranderingen dan andere. Zo zijn blijft het aantal begrafenisondernemingen (5) in onze gemeente al enkele jaren onveranderd. Anderzijds doet de schaalvergroting ook zijn intrede in de uitvaartsector. Zelf maken we bijvoorbeeld al lang geen doodskisten meer. Afhankelijk van de vraag naar bepaalde modellen kopen we een voorraad aan bij groothandels die soms van ver buiten de streek komen.

WM: Al die tijd zijn jullie op dezelfde locatie gevestigd, in de Louis Titecastraat. Hoe hebben jullie de centrumwijk zien evolueren?

D.S.: 40 jaar geleden zag je hier nog heel wat kleine winkels, alleen al in onze straat waren er verschillende. Die zijn sinds de komst van de grootwarenhuizen één voor één verdwenen, net als de meeste cafés. Er werd toen ook veel meer op straat geleefd. Toch blijft het hier aangenaam wonen in deze autoluwe buurt. Mijn vrouw is nog steeds actief in het verenigingsleven, zowel hier in het centrum als in Stokkel. De rivaliteit tussen beide behoort intussen ook tot het verleden.



A LA RENCONTRE DE

JULIE DEVULDER

La brasserie-restaurant le Chalet Rouge est l'une des deux plus anciennes enseignes de Woluwe-Saint-Pierre. La plus ancienne, revendique sa patronne Julie Devulder, dont la famille occupe les lieux depuis 50 ans.

Wolumag : Vous dirigez le Chalet Rouge, l'une des deux enseignes installées à Woluwe-Saint-Pierre depuis 102 ans…
Julie Devulder : … Je dirais même 104 ans, puisque la maison a été construite en 1908. A titre d'anecdote, j'ai reçu la petite-fille de l'architecte qui l'a conçue. Le commerce a directement ouvert.

WM : A titre personnel, depuis quand êtes-vous à la tête de ce restaurant-brasserie ?
J. D. : J'ai pris la succession de mes parents en 1991. Mon père avait lui-même repris le Chalet Rouge en 1962. Cela fait donc 50 ans qu'il est dans la famille. Nous sommes ici sur le plateau de Stockel, qui correspond à deux mètres près à l'Altitude 100. Si mes parents sont venus s'y installer, c'est parce qu'on y respirait le bon air, comme on disait alors. A l'époque de mon père, c'était le « stamp café », le bistrot du coin. La salle de restaurant servait alors de salle de billard. Mon père était un champion !

WM : Vous pouvez nous en dire davantage sur l'historique des lieux ? Pourquoi le Chalet Rouge ?
J. D. : A cause des briques, peut-être, mais sans doute aussi en clin d'œil au Chalet Vert qui fonctionnait pas loin d'ici avec le Derby aux heures de gloire du champ de course. Au début, c'était un peu moins snobinard que maintenant… Je sais aussi que la maison attenante était occupée par une sellerie.

WM : Qu'est-ce qui vous a décidé à prendre la relève ?
J. D. : Je n'avais jamais imaginé reprendre les lieux. Je suis secrétaire de formation, j'ai été agent immobilier pendant 10 ans, puis j'ai vécu au Maroc pendant deux ans. A mon retour, j'ai été amenée à travailler à gauche et à droite dans des snacks. A la Bascule, une dame m'a proposé de reprendre son affaire, la Chaumière. C'est devenu la Chaumière de Julie, qui est d'ailleurs toujours le nom de ma société. Je vous l'ai dit, à l'époque de mon père, c'était ici un bistrot, ça ne m'intéressait pas : les pisseurs de comptoir, il ne m'en faut pas. Alors, je me suis orienté vers la cuisine.

WM : Quelle touche avez-vous apportée au Chalet Rouge ?
J. D. : Nous proposons une cuisine de brasserie et des spécialités de saison. Nous avons des plats du jour et une carte de suggestions que nous renouvelons toutes les 3 semaines/1 mois (NDLR : lors de notre passage, c'était terrine de scampis et volaille en bisque de homard ; ravioles au chèvre frais et aux senteurs de provence ; aile de raie aux câpres…). Je travaille avec une cuisinière le midi et un cuisinier le soir, deux personnes très dynamiques. Je reçois aussi l'aide de mon fils et de ma fille. Nous disposons d'environ 30 couverts au restaurant. Et là, avec le retour des beaux jours, c'est le branle-bas de combat, nous allons nettoyer et refleurir la terrasse. Le Chalet Rouge est une vieille maison, on ne peut pas transformer en Rolls une vieille 2 Chevaux, mais une 2 Chevaux, c'est increvable…

WM : Quel type de clientèle fréquente aujourd'hui le Chalet Rouge ?
J. D. : C'est très hétéroclite : des familles, des jeunes, des personnes âgées, des anglophones, des Japonais. Il n'y a pas trop de bureaux par ici, mais des avocats, des banques,… Le soir, les gens se déplacent. Et ils se transmettent l'adresse : j'ai eu de jeunes Américains et Canadiens qui sont en Erasmus et sont venus sur recommandation. Et puis, on ne tape pas trop dans les prix…

NV ORTHOPEDIE BANDAGISTERIE LUCAS SA

Pour une maternité tout en confort . . .

Bas Venotrain

LES BAS DE CONTENTION

Les bas de compression VenoTrain ® ont un rôle médical préventif essentiel dans le cadre de la maternité. Ils soulagent les jambes lourdes et douloureuses, les jambes gonflées . . . préviennent varices et varicosités.
La culotte extensible s'adapte parfaitement à l'évolution de votre grossesse et est conçue pour vous procurer confort mois après mois.

LES BALLONS THERAPEUTIQUES

Le ballon d'exercice permet grâce à l'instabilité de la surface de renforcer les muscles stabilisateurs qui contribuent, entre autres, au maintien de l'équilibre et de la posture. Il améliore le schéma corporel, la coordination motrice, la synchronisation musculaire, il fortifie les muscles de la ceinture abdominale et procure également détente et relaxation.

LA CEINTURE BABYBELT

La ceinture BabyBelt ® est un soutien efficace en cas de douleurs du dos et/ou du bassin et se porte debout, assise ou couchée. La partie abdominale évolue à votre rythme.
L'efficacité de la ceinture BabyBelt ® est cliniquement prouvée.

Ceinture Babybelt - Anita

Ballon Thera Band

LA MODE BALNEAIRE ANITA MATERNITY

Les bikinis et maillots de bains aux coupes astucieuses de Anita Maternity offre un seyant parfait durant toute la grossesse. Ils maintiennent la poitrine et le ventre tout en garantissant suffisamment de liberté de mouvements.

Voor een comfortable moederschap . . .

Anita 9657

Anita 9666

COMPRESSIEKOUSEN

Medische compressiekousen VenoTrain ® hebben een preventief medische rol in zwangerschap. Ze verlichten zware, pijnlijke en gezwollen benen . . . voorkomen spataders en varicosity.
De rekbare slip volgt de evolutie van uw zwangerschap en biedt u comfort maand na maand .

THERAPEUTISCHE BALLEN

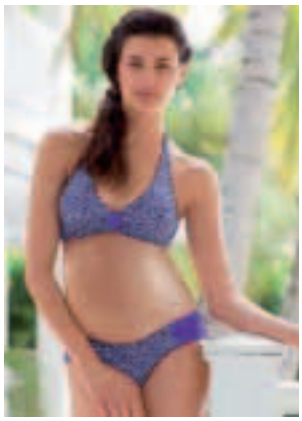
Stabiliserende spieren die, o.a. in de handhaving van balans en houding bijdragen, worden door de instabiliteit van de oppervlakte van de uitoefening bal versterkt .
Hij verbetert het lichamelijke schema, de motorische coördinatie en de spiersynchronisatie. Hij versterkt de abdominale spieren en biedt u eveneens ontspanning et relaxatie.

BABYBELT

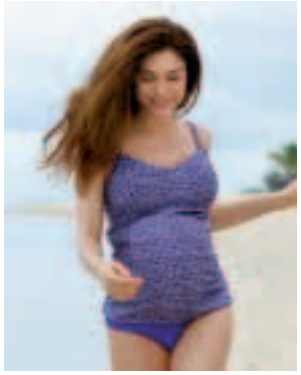
De BabyBelt ® is een werkzame ondersteuning bij rug- en bekkenpijn en past zich perfect aan bij staan, zitten en liggen.
De steunband met meegroeiend buikdeel is eenvoudig van gebruik.
De BabyBelt® is klinisch getest.

BADMODE VAN ANITA MATERNITY

De hoogwaardige badpakken en bikini's zorgen met zachte, sneldrogende hightech materialen en slimme snit voor een perfecte pasvorm gedurende de gehele zwangerschap.
Borsten en buik krijgen de noodzakelijke steun en tegelijkertijd voldoende bewegingsvrijheid.



Anita 9612



Anita 9661

Av. Jules de Troozlaan 27 Bruxelles 1150 Brussel ☏ 02/770.34.09
info@orthopedielucas.be www.orthopedielucas.be

Du lundi au jeudi de 9h à 18h et le vendredi de 9h à 15h
Van maandag tot donderdag van 9u tot 18u en vrijdag van 9u tot 15u

DEUX INITIATIVES COMMUNALES **EN FAVEUR DES USAGERS DES TRANSPORTS PUBLICS**

Depuis des lustres, certains habitants du quartier de Joli-Bois traversent une portion de la forêt de Soignes pour aller prendre le tram 44 à la drève des Brûlés ou au Tir aux Pigeons. Ces deux arrêts, situés en pleine forêt, ne disposaient d'aucune protection et les voyageurs se trouvant en permanence exposés aux intempéries. Bonne nouvelle : à l'initiative de la commune, des abris non publicitaires en bois, parfaitement intégrés au site naturel environnant, ont été érigés à ces deux arrêts, pour le plus grand confort des voyageurs. Une mesure concrète pour faciliter au quotidien, la vie des usagers du transport public !

Par ailleurs, la commune a négocié avec le concessionnaire des abris bus et tram l'équipement d'un certain nombre d'arrêts d'indicateurs de temps d'attente qui permettront aux usagers des lignes 94, 39 et 44 de savoir avec précision le moment d'arrivée de leur transport public. Ce qui leur permettra, le cas échéant, de mieux gérer les temps morts, en effectuant leurs dernières emplettes par exemple. Par ces actions, la commune réaffirme sa volonté d'encourager les transports publics et de donner une réelle priorité à la circulation des trams et des bus sur son territoire, comme elle l'avait déjà prouvé en instalant dès 1988 des feux télécommandés pour favoriser le passage des transports publics aux carrefours.

LUTTE CONTRE LES INONDATIONS : **UN COMBAT ENTAMÉ VOICI 30 ANS**

Mise à part la réalisation, dès les années 20, du collecteur principal au fond de la vallée de la Woluwe sous l'égide de l'ancienne Intercommunale pour l'assainissement de la Woluwe, peu de choses avaient été faites jusqu'en 1983 pour lutter contre les inondations régulières de certains de nos quartiers.

Depuis, **Woluwe-Saint-Pierre a été la seule commune bruxelloise à s'engager dans la construction de cinq bassins d'orage**, à savoir :

- Grands Prix : 7.000 m^3
- Val des Seigneurs 1 : 6.000m^3
- Val des Seigneurs 2 : 2.400m^3
- Bemel : 4.000m^3
- Centre sportif : 500m^3

Ces bassins sont aujourd'hui remis en gestion à Hydrobru pour être repris dans le dispositif global de la vallée de la Woluwe. Les modifications climatiques en cours font en sorte que ces bassins ne sont plus suffisants. **Il convient de créer dans le bas du quartier de Stockel une capacité complémentaire de retenue de +/- 8.000m^3.**

Les études commandées par Hydrobru ont envisagé différents sites possibles pour la construction de **ce nouvel ouvrage** qui, finalement, **sera installé au bas de l'avenue Grandchamp**, sous forme d'un tunnel à foncer à grande profondeur (seul un puits d'accès existerait pendant les travaux au niveau du rond-point Roi Baudouin). **Sa réalisation est prévue en 2014.**

D'ici là, une bonne nouvelle pour les habitants des avenues Manoir d'Anjou et Madoux, eux aussi régulièrement inondés: **le collecteur de grande section** qui, aujourd'hui, se termine avenue Madoux à hauteur de l'avenue des Cactus **sera prolongé jusqu'au rond-point du Tibet.** Ce travail sera achevé pour 2013.

Pour le reste de la vallée de la Woluwe, l'étude menée par Hydrobru prévoit également la création de capacités de rétention supplémentaires de plus de 70.000m^3 en amont de Woluwe-Saint-Pierre (à Watermael-Boitsfort), au carrefour Tervueren-Woluwe où les étangs pourraient servir de bassins de crue pour la rivière, ainsi qu'en aval au Woluwe Shopping Center lui aussi très régulièrement inondé.

CHÂSSIS PORTES

INTER OPTIMAL

08/AAIFJ/00B

CHASSIS
PORTES
VOLETS

- Châssis en PVC blanc, de couleur ou imitation bois de fabrication Allemande (Rehau) brillant 70 mm / 5 chambres. **www.rehau.be**
- Châssis en bois standard ou rustique de fabrication Belge. **www.icpsa.be**
- Châssis en Alu de fabrication Belge (Aliplast). **www.aliplast.be**
- Sécurité anti-vol sur tous nos modèles.
- Bannes solaire, volets et screens de fabrication Belge (Wilms). **www.wilms.be**

CHASSIS PVC, ALU, BOIS

SCREENS

PLACEMENT

PORTES DE GARAGE

BANNES SOLAIRE

VOLETS

CONDITIONS BATIBOUW !! 2012 !!*

FINI LA DEDUCTION FISCALE, VENEZ LA RECUPERER CHEZ NOUS!

-40%

SUR VOS **NOUVEAUX CHASSIS**

* Conditions valables jusqu'au 30/04/2012

- Portes de garage sectionnelles et basculantes de fabrication Allemande (Hormann). **www.hormann.be**
- Portes blindées de fabrication Italienne.
- 10 ans de garantie sur tous nos produits.
- Primes à l'isolation jusqu'à 100€/m²
- Travail soigné

DEVIS GRATUIT

PLUS D'INFORMATIONS

GSM: 0484 79 79 75
info@interoptimal.be
www.interoptimal.be

NOS SHOW-ROOMS

Avenue Rogier, 377
1030 Bruxelles
Tél./Fax: 02 734 78 74

Chaussée de Ruisbroek, 214
1600 Leeuw-St-Pierre
Tél./Fax: 02 762 84 16

RENDONS NOTRE COMMUNE PLUS VERTE :

PRÈS DE 600 ARBRES PLANTÉS CET HIVER

Au cours de cet hiver, les services communaux ont fait planter près de 600 arbres d'alignement :

- 80 arbres au cours du mois de décembre ;
- 128 arbres en janvier ;
- 276 arbres en mars-avril.

Pour quelques avenues :

- 130 arbres pour l'avenue Grandchamp
- Une trentaine d'arbres pour l'avenue des Ajoncs
- Une vingtaine d'arbres pour l'avenue Iweins de Wavrans
- Une dizaine d'arbres au Clos Manuel
- Une dizaine d'arbres rue Konkel

Le mois de février ayant été particulièrement froid, le sol gelé à plusieurs dizaines de centimètres nous a forcés à interrompre les travaux commencés dès le mois de décembre.
Mais nous avons essayé, dans la mesure du possible, de réaliser sur un laps de temps très court un maximum de plantations d'arbres d'alignement, même si le travail est loin d'être terminé.
Nous voudrions également remercier toutes les personnes qui, par l'annonce parue dans le Wolumag, nous ont aidés à compléter les plantations manquantes. Nous espérons ne pas avoir omis trop de demandes.

POURQUOI VOULOIR DÉTRUIRE LA PARTICIPATION CITOYENNE RUE FRANÇOIS GAY ?

Un habitant de la rue François Gay, bénévole «hors normes», Mr Michel Kool pour le nommer, réalise depuis plus de 10 ans un travail acharné pour donner une autre image, plus positive et plus propre de sa rue. Avec le temps et au prix de nombreux efforts et sacrifices personnels (plus de 500 heures de travail bénévole par an et de nombreux deniers), il a réussi à embellir et soigner les nombreux parterres de sa rue.
Est-ce un bien, est-ce un mal pour les riverains? Nous pensions que c'était un bien mais nous avons été contraints de constater récemment plusieurs actes de dégradations à ces embellissements (coups de pied ou de bâton dans les parterres, planchettes de retenue de terre brisées, etc.).

Nous pensons que ces actes de vandalisme ne sont pas gratuits, qu'ils ne s'arrêteront pas là et qu'ils sont l'externalisation d'une frustration ou de problèmes rencontrés par une personne du quartier. Nous avons déjà signalé le point aux autorités de Police mais nous voulons avant tout rester ouverts et à l'écoute de toute personne qui souhaiterait pouvoir nous en parler (tél.; 02 773 06 23 ; e-mail : mdupont@woluwe1150.irisnet.be).

PROMENADE-NATURE DANS LA VALLÉE DE LA WOLUWE

La promenade-nature, qui partira du parc Crousse, longera la Woluwe à partir du parc des Sources et rejoindra le point de départ par la promenade du chemin de fer. Les premières fleurs du printemps seront au rendez-vous. Départ de la promenade à 10h.Rue au Bois n°11 (villa Crousse : entrée principale du parc).

Organisateur : Natura Woluwe
Intervenant : Monsieur R. Delahaye
Date : - 15/04/2012 - de 10:00 à 12:30

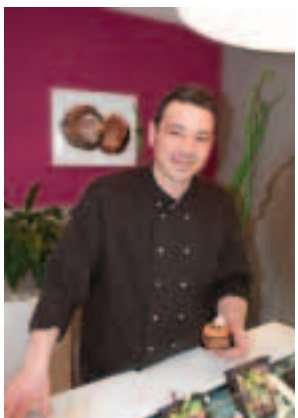
Ils sont installés PRÈS DE CHEZ NOUS

LA SERRE OUTIL CULTIVE LA DIFFÉRENCE

La Serre Outil fut fondée en 1980 par des habitants de Woluwe-Saint-Pierre sensibilisés à la problématique des personnes handicapées déficientes mentales. « Nous somme constitués en ASBL agréée par la Cocof », explique son responsable, M. Gauthier. « Notre but social est de proposer un travail rémunérateur et de qualité à des gens qui ne trouvent pas l'équivalent dans le circuit traditionnel. Plusieurs de nos travailleurs sont de la commune. Nous offrons à ces personnes une solution à certaines situations difficiles : accueil, revenus fixes et récurrents, acceptation et valorisation de la différence ». Outre l'encadrement, la Serre Outil occupe aujourd'hui une cinquantaine de personnes souffrant d'un handicap mental ou sensoriel – quelques personnes atteintes de surdité. Son périmètre d'action se concentre essentiellement sur Woluwe-Saint-Pierre. « Nous avons la chance d'être une commune très verte », souligne M. Gauthier. Plusieurs gros contrats lient d'ailleurs la Serre Outil à la commune. Le personnel fait toutefois des incursions sur Saint-Lambert, Crainhem, Sterrebeek ou Auderghem. L'activité se concentre autour de la jardinerie, située au 37 de la chaussée de Stockel, qui sert de point d'accueil. A l'extérieur, la Serre Outil propose une gamme étendue de services liés à l'entretien des espaces verts : création de jardins, élagage, plantations, construction de terrasses,… Pour tous ces travaux, M. Gauthier insiste : « Nous ne sommes pas des concurrents déloyaux par rapport aux entreprises classiques, nous sommes dans les prix du marché, même si on reçoit des subsides de la Cocof qui viennent compenser un certain manque de productivité du personnel lié à son handicap ».

LE CACAO S'ÉCLATE CHEZ DAVID MAILLIET

Praliné au speculoos, sablé breton, truffes au beurre, ganaches infusées au thé Earl Grey… Franchir la porte d'Eclat Cacao, au 77 de la rue Henri Vandermaelen, à deux pas de la place Dumon, c'est déjà partir en voyage. Derrière le comptoir, David Mailliet et son épouse assurent l'accueil et prodiguent les conseils. Français d'origine, l'artisan chocolatier-pâtissier a fait ses armes en France et en Suisse avant de s'installer en Belgique voici 17 ans. Avant d'ouvrir Eclat Cacao, David Mailliet a exercé ses talents pour des maisons aussi renommées que les pâtisseries De Baere et Mahieu. Aujourd'hui, il vous propose, avec « fierté et modestie » comme il dit, toute une série de produits faits maison, du gâteau à la praline. Connu pour ses montages originaux à base de chocolat, David Mailliet s'est fait connaître sur le marché de Stockel avant d'investir une ancienne boulangerie allemande pour y distiller son savoir-faire artisanal. Renseignements : 02/762.69.59 ou www.eclatcacao.be



LE CONSEIL COMMUNAL DU 15 MARS 2012

GEMEENTERAAD 15 MAART 2012

RÉUNI LE 15 MARS, LE CONSEIL COMMUNAL A :

- débuté sa séance en observant une minute de silence en mémoire des victimes de l'effroyable accident d'autocar qui s'est produit en Suisse. Au-delà des clivages politiques, le conseil communal tient à l'unanimité à manifester sa solidarité face à la douleur ressentie par les proches des victimes. Un registre des condoléances a été ouvert et les drapeaux ont été mis en berne ;

- Approuvé la modification du descriptif des travaux concernant la dernière phase du réaménagement de l'avenue Grandchamp, sur le tronçon avenue de l'Aviation/avenue des Sitelles ;

- Décidé l'achat de trois véhicules électriques à l'usage des services communaux de voirie;

- Acté le montant de la dépense résultant de l'extension du marché pour le réaménagement et la rénovation du cabaret du Centre culturel et de congrès ;

- Défini les conditions d'un marché pour pouvoir enterrer toutes les bulles à verre qui subsistent en surface sur le territoire de la commune ;

- Adopté la convention Villo qui prévoit l'installation de six stations sans aucune augmentation de la pression publicitaire sur le territoire communal. L'installation de ces stations n'entraînera aucune suppression d'emplacements de parking puisqu'elle seront uniquement situées en accotement.

En urgence, le conseil communal a encore adopté le descriptif des travaux nécessaires pour l'aménagement d'une plaine de jeux à l'angle de la drève de Nivelles et de l'avenue Elléonore.

Ces travaux seront confiés en grande partie au secteur privé sur des terrains mis à disposition de la commune par leurs propriétaires. La nouvelle plaine de jeux devrait être inaugurée cet été.

DE GEMEENTERAAD KWAM SAMEN OP 15 MAART EN HEEFT :

- Bij het begin van de zitting een minuut stilte in acht genomen ter nagedachtenis van de slachtoffers van de vreselijke busramp in Zwitserland. De gemeenteraad wenst, boven de partijverdeeldheid heen, haar solidariteit te betonen bij het leed van de naasten van de slachtoffers. Er werd een rouwregister geopend en de vlaggen werden halfstok gehangen;

- De wijziging aanvaard in de beschrijving van de werken over de laatste fase in de heraanleg van de Grootveldlaan, wat betreft het deel tussen Luchtvaartlaan/ Boomkleverlaan;

- De aankoop van drie elektrische voertuigen bevestigd die de gemeentelijke diensten voor de openbare wegen zullen gebruiken;

- Akte genomen van de uitgaven door de uitbreiding van de aanbesteding voor de heraanleg en renovatie van het cabaret en congres van het Cultureel Centrum;

- De aanbestedingsvoorwaarden bepaald om alle bovengrondse glasbollen van de gemeente ondergronds te leggen;

- De Villo-overeenkomst aangenomen, die voorziet in de aanleg van zes stations, zonder een verhoging van de reclamedruk in de gemeente. Omdat de stations op bermen gelegen zullen zijn, zal de aanleg ervan geen bestaande parkeerplaatsen innemen.

De gemeenteraad heeft ook in hoogdringendheid de beschrijving van de noodzakelijke werken aangenomen voor de aanleg van een speelplein op de hoek van de Nijvelse dreef en de Eleonorelaan. Deze werken, op terreinen die door hun eigenaars ter beschikking worden gesteld aan de gemeente, worden grotendeels toevertrouwd aan de privésector. Het nieuwe speelplein moet deze zomer klaar zijn.

POUR RAPPEL :
L'ORDRE DU JOUR DES CONSEILS COMMUNAUX PEUT ÊTRE CONSULTÉ SUR WWW.WOLUWE1150.BE (LE CONSEIL COMMUNAL EN LIGNE). LES SÉANCES SONT PUBLIQUES. LES DÉBATS SE DÉROULENT DANS UN CLIMAT DE COURTOISIE ET DE RESPECT MUTUEL CARACTÉRISTIQUE DE WSP. LE PROCHAIN CONSEIL COMMUNAL AURA LIEU LE JEUDI 26 AVRIL.

NEW MINI ROADSTER.

LOVE

IS IN THE HAIR.

118 - 169 g/km 4.5 - 7.3 l/100 km

Informations environnementales: MINI.be Donnons priorité à la sécurité.

Vous ne sentez pas quelque chose de particulier dans l'air? Comme un vent de liberté, un souffle d'insouciance. C'est le moment! Sortez de la routine. Brisez les conventions pour goûter aux frissons d'une conduite ouverte, en solo ou en duo. Découvrez ou redécouvrez l'incomparable sensation du vent dans vos cheveux. Et si, pour une fois, vous vous laissiez séduire?

THE NEW MINI ROADSTER, À PARTIR DE €22.950.

BE MINI.

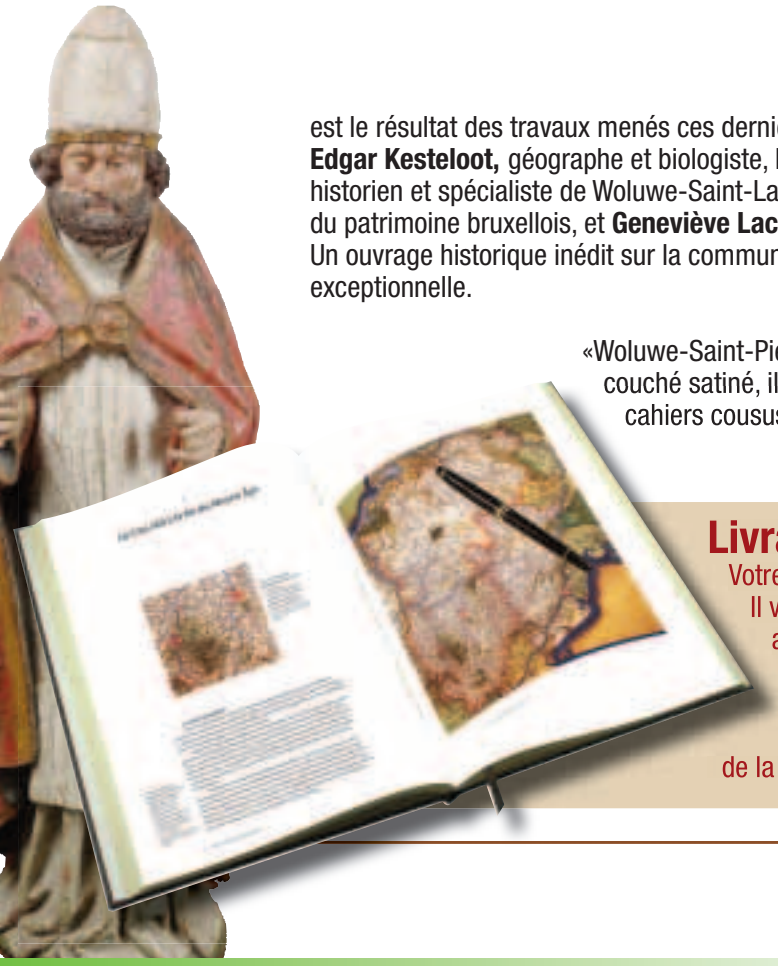
facebook.com/MINI.Belux - MINI.be

MINI
BRUSSELS STORE EAST
BY JEAN-MICHEL MARTIN
Leuvensesteenweg 313 - 1932 Sint-Stevens-Woluwe (Zaventem)
Tel.: 02 721 64 64 - info@bse.net.MINI.be

WOLUWE-SAINT-PIERRE,

HISTOIRE ET TERROIR

L'ouvrage sera disponible dès la semaine prochaine, à l'Hôtel communal et en librairie au prix de 30€.



est le résultat des travaux menés ces dernières années par une équipe pluridisciplinaire de chercheurs – **Edgar Kesteloot,** géographe et biologiste, **Isabel Vermote,** historienne et historienne de l'art, **Marc Villeirs,** historien et spécialiste de Woluwe-Saint-Lambert, **Marc Meganck,** historien et spécialiste de l'archéologie et du patrimoine bruxellois, et **Geneviève Lacroix,** historienne et spécialiste de l'histoire des mentalités.
Un ouvrage historique inédit sur la commune, d'envergure scientifique et agrémenté d'une iconographie exceptionnelle.

«Woluwe-Saint-Pierre, Histoire et terroir», Editions Aparté, 312 pages sur papier couché satiné, illustrations en quadrichromie, cartonné sous jaquette, reliure en cahiers cousus fil de lin. Une traduction en néerlandais est prévue.

Livraison à domicile !

Votre ouvrage livré chez vous gratuitement au prix de 30 euros ?
Il vous suffit de passer commande par virement bancaire au n° BE25210-0330800-82, au nom de l'ASBL Wolugraphic, 93 avenue Charles Thielemans, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.
Merci de mentionner en rubrique «communication» l'adresse ainsi qu'un numéro de téléphone pour convenir de la date et de l'heure de livraison.

BON À SAVOIR

CLUB DE LECTURE À LA BIBLIOTHÈQUE LOCALE DU CENTRE

Vous avez envie d'échanger autour de vos lectures, de découvrir des livres vers lesquels vous ne seriez pas allés vous-même ? Vous souhaitez rencontrer d'autres amoureux de la littérature, qu'elle soit d'ici ou d'ailleurs, classique ou moderne ?
Début mars, un rendez-vous de partage littéraire a débuté à la bibliothèque locale du Centre. Un jeudi soir par mois (à peu près), toute personne qui le souhaite est invitée à participer à un échange d'idées autour de plusieurs livres proposés. Comme l'an passé, Aurélia Jane Lee (écrivain habitant la commune) anime ce club de lecture.
Le club, pour lequel la participation est gratuite, aura lieu le jeudi soir, de 19h00 à 20h30. A vos agendas !

- ✔ Jeudi 3 mai
- ✔ Jeudi 7 juin
- ✔ Jeudi 28 juin
- ✔ Jeudi 6 septembre
- ✔ Jeudi 4 octobre
- ✔ Jeudi 8 novembre

Chaque mois, vous trouverez, sur le site internet des bibliothèques francophones (http://www.woluwe1150.be/biblio), la liste des livres qui sont proposés pour la séance suivante. C'est lors de chaque séance que les participants et Aurélia Jane Lee décideront des livres à lire pour la fois suivante. Mais pour vous donner l'eau à la bouche, voici quelques-uns des livres lus pour les séances précédentes : La vie d'une autre de Frédérique Deghelt, L'oiseau Canadèche de Jim Dodge, D'autres vies que la mienne d'Emmanuel Carrère, Histoire secrète du Costaguana de Juan Gabriel Vasquéz, Le marchand de parapluie de Luc Baba Eclats de sel de Sylvie Germain, Le tableau de Giacomo de Geneviève Berge, La langue de ma mère de Tom Lanoye

Pour plus d'informations, Adressez-vous au comptoir de la bibliothèque locale du Centre Avenue Charles Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles, téléphonez au 02/773.05.82, ou envoyez un mail à bib.centre@woluwe1150.irisnet.be

MILIEUOVERLAST

Neem zoals ons deel aan de strijd tegen de milieuoverlast: de aanwezigheid van vuilniszakken buiten de ophaaldagen
Wij komen tijdens onze wijkdoortochten vaak vuilniszakken of vuilnis tegen dat buiten de ophaaldagen door Net Brussel op het voetpad ligt. Deze situatie leidt daarna tot vele ongemakken: belemmering van het voetpad, geurtjes tijdens de warme periodes, het risico dat uw vuilniszakken door dieren worden verscheurd,…

Om dit te vermijden, willen we u graag nog eens aan enkele richtlijnen herinneren rond de ophaling van afval en de uren waar op u uw afval mag buitenzetten in onze gemeente:

	De meeste straten (Uitgezonderd de Putdaelwijk voor het tuinafval, waarover Net Brussel later nog communiceert)	Brand Whitlocklaan; Broquevillelaan; Hinnisdaellaan; Dumonplein; Alfred Madouxlaan; Orbanlaan; Sint-Michielslaan; Vorstlaan; Tervurenlaan; Wezembeeklaan; Woluwelaan
Witte zakken Niet-gesorteerd afval	Buitenzetten: maandag en donderdag vanaf 18u Ophaling: dinsdag- en vrijdagmorgen	Buitenzetten: maandag en vrijdag tussen 17u en 18u Ophaling: maandag- en vrijdagavond
Gele zakken Papier en karton	Buitenzetten: maandag vanaf 18u Ophaling: dinsdagmorgen	Buitenzetten: maandag tussen 17u en 18u Ophaling: maandagavond
Blauwe zakken Plastic, conserves, blikken, cosmeticaverpakking, drankkartons,…	Buitenzetten: maandag vanaf 18u Ophaling: dinsdagmorgen	Buitenzetten: maandag tussen 17u en 18u Ophaling: maandagavond
Tuinafval	**Voortaan elke woensdagnamiddag vanaf 4 april 2012. Zakken mogen ten vroegste dinsdag om 18u buitengezet worden**	**Voortaan elke woensdagnamiddag vanaf 4 april 2012 Zakken mogen ten vroegste dinsdag om 18u buitengezet worden**

Wij vragen u uw afval in de juiste zakken te deponeren en ze goed te sluiten.
Contacteer het milieupark (02/773.07.19) of Net Brussel (0800/981.81) om te weten waar u met uw afval terecht kan en laat uw zakken of ander afval dus niet zomaar op de openbare weg liggen.
Vergeet niet dat als u deze richtlijnen niet naleeft, u de openbare netheid schaadt (artikel 39 van het Algemeen reglement van de politie). U riskeert hiermee een administratieve boete die kan oplopen tot € 250.

Omdat onze missie erin bestaat door informatie en de herhaling van de gemeentelijke regels te strijden tegen de overlast en de onwellevendheid, zullen we u blijven sensibiliseren. Dit kan door u te ontmoeten of door een bericht in uw brievenbus te deponeren met het verzoek zich in orde te stellen.

OPERATIE ROSACE: EEN BALANS

Wij wilden u ook graag op de hoogte houden van de resultaten van de Operatie Rosace. Deze operatie werd door de gemeente en de politiezonde Montgomery gevoerd, waarbij de bewoners van een wijk (Stokkel) werden gesensibiliseerd rond de veiligheid van hun woning, om zo het risico op een inbraak te verkleinen.

Onze ploeg voerde de operatie tijdens de maand november uit. **Dit zijn de resultaten:**
Bovenop een flyer met meer uitleg over de veiligheid van woningen, kregen 249 woningen een visuele controle van het deursluitsysteem.
146 woningen beschikken niet over een volledig beveiligd deursluitsysteem, of 58% van de woningen.

Indien u meer informatie wenst over deze campagne of over wat u moet doen om een gratis bezoek te verkrijgen van een technopreventieadviseur, neemt u contact op met de politiezone en de preventiedienst op 02/788.95.35 of kan u terecht bij uw buurtwacht.

NUISANCES ENVIRONNEMENTALES

Participez comme nous à la lutte contre une nuisance environnementale : la présence de poubelles sur la voie publique en dehors des jours autorisés
Nous rencontrons régulièrement, dans nos tours des quartiers, des poubelles ou des déchets déposés sur le trottoir en dehors des jours et heures autorisés pour leur ramassage par Bruxelles-propreté. Cette situation génère, par la suite, bon nombre de désagréments : obstruction du trottoir, odeurs en période de chaleur, risque de voir vos poubelles éventrées par des animaux,…

Pour éviter tout cela, nous voudrions vous rappeler les consignes du tri des déchets et les horaires de sortie des poubelles sur la commune :

	Majorité des voiries (à l'exception du quartier Putdael pour les déchets de jardin où Bruxelles-Propreté communiquera ultérieurement)	Boulevard Brand Whitlock; avenue de Broqueville; avenue de Hinnisdael; place Dumon; avenue Alfred Madoux; avenue Orban; boulevard Saint-Michel; boulevard du Souverain; avenue de Tervueren; avenue de Wezembeek; boulevard de la Woluwe
Sacs blancs Déchets non triés	Sortie : lundi et jeudi à partir de 18h Collecte : mardi et vendredi matin	Sortie : lundi et vendredi entre 17h et 18h Collecte : lundi et vendredi soir
Sacs jaunes Papier et carton	Sortie : lundi à partir de 18h Collecte : mardi matin	Sortie : lundi entre 17h et 18h Collecte : lundi soir
Sacs bleus Plastique, conserve, canette, emballage cosmétique, boîte de lait,…	Sortie : lundi à partir de 18h Collecte : mardi matin	Sortie : lundi entre 17h et 18h Collecte : lundi soir
Déchets de jardin	**Dorénavant chaque mercredi après-midi à partir du 04 avril'12 Sortie des sacs au plus tôt le mardi à 18h**	**Dorénavant chaque mercredi après-midi à partir du 04 avril'12 Sortie des sacs au plus tôt le mardi à 18h**

Veillez à mettre vos déchets dans les sacs adéquats et à bien les fermer.
Plutôt que de laisser les sacs ou d'autres déchets sur la voie publique, contactez la déchetterie communale (02/773.07.19) ou l'agence Bruxelles-propreté (0800/981.81) pour connaître le lieu le plus propice à leur évacuation.
N'oubliez pas que le non-respect de ces consignes est une atteinte à la salubrité publique (article 39 du Règlement général de police), qui peut donc être sanctionnée par une amende administrative pouvant atteindre 250 euros.

Parce que notre mission est de lutter contre les nuisances et les incivilités par l'information et le rappel des règles communales, nous continuerons à vous sensibiliser, soit en vous rencontrant, soit en déposant un avis communal dans votre boîte aux lettres vous invitant à vous mettre en ordre.

OPÉRATION ROSACE : BILAN

Nous tenions également à vous communiquer les résultats de l'opération Rosace que la commune et la zone de police Montgomery ont menée en vue de sensibiliser les habitants d'un quartier (Stockel) aux consignes de sécurisation de leur habitation permettant de prévenir plus efficacement les risques d'un cambriolage.

Notre équipe a mené cette campagne courant novembre.
En voici les résultats :
En plus de distribuer un flyer explicatif sur les conseils de sécurisation des habitations, un contrôle visuel du système de fermeture des portes a été mené auprès de 249 habitations.

146 habitations ne disposent pas d'un système de fermeture de porte totalement sécurisé, soit 58% des habitations.

Si vous voulez plus d'informations sur cette campagne ou sur les démarches à obtenir pour la visite gratuite d'un conseiller en technoprévention, vous pouvez contacter la zone de police et son service de prévention au 02/788.95.35 ou auprès de vos Gardiens de la paix.

18 ans d'expérience, 13 showrooms dans toute la Belgique et au Luxembourg.

Un rangement à la mesure de vos idées, c'est notre spécialité : Du dressing à la chambre à coucher, du salon au bureau et de la cave au grenier.

Venez demander un devis gratuit à nos architectes d'intérieur.

Ils vous conseilleront pour réaliser vos envies grâce à leur expertise.

Heures d'ouverture : Du mardi au samedi de 10h à 18h

info@lesasduplacard.be

LES AS DU PLACARD

LE RANGEMENT À LA MESURE DE VOS IDÉES

STOCKEL 02/772.56.06 Avenue d'Ophem 14 - 1150 Woluwé-Saint-Pierre • **UCCLE** 02/374.88.33 Chaussée de Waterloo 1178 - 1180 Bruxelles

WAVRE 010/24.45.90 Chaussée de Louvain 497 - 1300 Wavre • **Découvrez nos 13 points de vente sur www.lesasduplacard.be**

RÉPARATION DU MUR DE LA PROPRIÉTÉ CROUSSE : ENFIN !

Le service communal des Travaux, en collaboration avec un entrepreneur privé, procède depuis le 15 mars à la réparation du mur de la propriété Crousse, le long de la rue Kelle. Ce coup d'envoi est l'aboutissement d'une longue procédure d'obtention de subsides et, surtout, d'un permis qui imposait le feu vert de la pointilleuse Commission royale des Monuments et Sites du fait qu'il s'agit d'un site classé. La réparation du mur se fera à l'identique et consistera en l'enlèvement des arbres (rendu nécessaire par les travaux), la réalisation de fouilles blindées, d'un bétonnage, d'un remblai et la restauration du mur et la mise en œuvre de nouvelles plantations. Concrètement, le chantier devrait s'étaler sur 100 jours ouvrables (hors intempéries). Outre les interdictions de stationnement, les travaux imposent la mise à sens unique temporaire sur le tronçon de la rue Kelle compris entre le clos des Chats et la rue au Bois. La circulation sera autorisée de la rue au Bois vers le quartier Kelle. Pendant quelques jours, le chantier nécessitera la fermeture complète de la circulation. Pour tout renseignement : 02/773.06.06.

RELEVÉ ANNUEL DES COMPTEURS D'EAU

Vivaqua annonce que la campagne de relevé des compteurs d'eau sur le territoire de la commune se déroulera durant la période du 10 avril au 29 juin. Des informations plus précises concernant le passage des agents de Vivaqua dans les différents quartiers et rues peuvent à tout moment être obtenues au numéro gratuit 0800/13016.
Pour rappel, les agents habilités à effectuer ces contrôles portent tous un uniforme bleu foncé avec logo Vivaqua et doivent être en possession d'un badge d'identification Vivaqua avec le nom, l'emploi, la photographie de l'agent ainsi que les dates de validité du badge.

JAARLIJKSE OPNAME WATERMETERSTAND

Vivaqua kondigt aan dat het de standen van de watermeters in Sint-Pieters-Woluwe zal komen opnemen van 10 april tot 29 juni. Preciezere informatie over wanneer de medewerkers van Vivaqua in de verschillende wijken en straten zullen langskomen, kunnen verkregen worden via het gratis nummer 0800/13016.
Ter herinnering: de bevoegde medewerkers voor deze controles dragen een donkerblauw uniform met het logo van Vivaqua. Ze moeten bovendien in het bezit zijn van een identificatiebadge van Vivaqua met de naam, het beroep en een foto van de medewerker erop, evenals een geldigheidsdatum van de badge.

PRIX LION-FRANCOUT 2012

La date limite pour le dépôt des candidatures au Prix Lion-Francout 2012 est fixée au 1er mai. Pour rappel, Monsieur Joseph Lion avait créé de son vivant, en mémoire de son épouse, Madame Constance Francout, un prix destiné à récompenser un aveugle particulièrement méritant. Depuis le décès de Monsieur Lion, une Fondation poursuit l'œuvre du fondateur. Peuvent se présenter comme candidats toutes les personnes aveugles à cent pour cent, sans distinction de race, de sexe ni d'opinion, habitant la Belgique depuis au moins 10 ans, de nationalité belge depuis au moins 5 ans, qui auront eu une conduite courageuse et une activité attestant de leurs hautes qualités morales pour surmonter les inconvénients de leur infirmité et ainsi se rendre aussi utiles que possible à la société. Précisons que les candidatures peuvent être adressées par des tiers. En 2011, le Prix Lion-Francout a récompensé le professeur Michel Mercier.

Les candidatures pour le Prix 2012, doté d'un montant de 25.000 euros, doivent parvenir avant le 1er mai 2012 à :
Prix Lion-Francout
c/o Monsieur J.-M. Piret
avenue des Tourterelles 9
1150 Bruxelles

UNE STATION CAMBIO À SAINTE-ALIX

Comme l'annonçait le bourgmestre dans notre numéro de février, une nouvelle station Cambio va s'installer au parvis Sainte-Alix dès la mi-avril. De quoi augmenter l'offre du système de voitures partagées déjà présent au square Montgomery et avenue d'Oppem à Stockel.

Films à l'affiche

Clocio
Hunger Games
The Best Exotic Marigold Hotel
Le Marsupilami
Le Prenom

Prochainement

Moonrise Kingdom
What to Expect
Ice Age 4
Madagascar 3
Rebelle

Cinéma Le Stockel

Tarifs

enfants jusqu'à 12 ans inclus: 5,50 €
adolescents, jeunes, étudiants, seniors: 6,50 €
adultes: 7,50 €

Horaires

www.lestockel.be
www.cinebel.be/lestockel
www.cinenews.be/lestockel

PARRAINAGE SCOLAIRE

Depuis de nombreuses années, l'ASBL PAJ offre aux jeunes de notre commune qui rencontrent des difficultés scolaires un programme de parrainage.
Le principe est très simple, un bénévole (le parrain, qui possède des compétences dans une matière) offre une ou plusieurs heures de son temps à des jeunes qui en ont besoin.
J'ai eu la chance aujourd'hui de rencontrer un jeune qui bénéficie de cette aide depuis maintenant deux ans. Raheel, 19 ans, est en rhéto à l'Athénée royal Crommelinck. Il se rend dans les locaux de PAJ une fois par semaine, le mercredi après-midi, et reçoit l'aide de deux bénévoles en math, physique, bio et chimie. Il décrit le parrainage comme « un centre d'aide pour les étudiants du secondaire en difficulté ainsi que pour les étudiants étrangers qui peuvent rattraper leur retard et mieux comprendre la matière quand ils sont à l'école ».
Ces moments d'échange avec les bénévoles sont l'occasion pour lui de revenir sur la matière qu'il n'a pas totalement comprise en classe, mais aussi de préparer les interrogations et les examens. Il prend donc toujours le temps de réfléchir aux questions qu'il veut poser à ses parrains et trouve grâce à cela l'aide que ne peut lui fournir son entourage proche. Il ne s'agit pas, de son propre constat, de remplacer l'étude à domicile par le parrainage mais bien de le compléter. Ce temps dans les locaux de PAJ est surtout l'occasion de comprendre la matière, de pouvoir la réexpliquer avec ses propres mots et de faire et refaire des exercices pour la maîtriser.
Comme le dit Raheel lui-même, il s'agit d'une vraie « préparation à la vie future ».
Enfin, pour finir, comment ne pas laisser la parole à ce jeune si attachant et plein d'ambition (il veut commencer des études de psychologie l'année prochaine). Quand on lui demande ce qu'est le parrainage pour lui, il le décrit comme une belle rencontre avec les parrains, avec Céline (la responsable du projet), le tout dans une atmosphère conviviale et d'entraide.
Pour tout renseignement sur le parrainage : Céline Mortier, ASBL PAJ, rue François Gay 74, 1150 WSP. 02/779.89.59 ou paj.scolaire@hotmail.com

Le blog de Viasano
Les vacances de Paques...

Une bonne occasion de se reposer tout en se préparant pour la chasse aux œufs annuelle ! Avec tous ces chocolats et autres plaisirs gourmands, comment combiner petits plaisirs sucrés et salés avec une alimentation saine ?
Les collations salées et sucrées peuvent trouver leur place dans ton alimentation.
Le secret ? Doser leur apport!
Bonbons, chocolats, gâteaux, glaces, chips, cacahuètes ont un fâcheux point commun. Prêts à l'emploi, nomades, ils fournissent beaucoup de calories dans un faible volume. D'où l'intérêt de les consommer de temps en temps, en petites portions et en les savourant.
Avec tous les fruits et les sucreries que tu recevras ce mois-ci, voici une super recette pour combiner les deux. A consommer avec modération J
Brochettes de fruits au chocolat

Ingrédients pour 4 personnes:
- 5 bâtons ou 125 g de chocolat noir
- 100 ml de lait demi-écrémé ou de crème culinaire allégée (5-8% MG)
- 2 bananes, 2 pommes, 2 poires
- des morceaux de pain d'épices
- piques à brochettes en bois

Peler les fruits et les couper en dés.
Enfiler les morceaux de fruits sur des brochettes en alternant fruit et morceau de pain d'épices, et en évitant de surcharger les piques.
Sur feu très doux, au bain-marie (ou au four à micro-ondes, à faible puissance), faire fondre le chocolat en morceaux avec la crème ou le lait.
Bien mélanger jusqu'à obtenir un mélange lisse et onctueux.
Verser dans 4 bols individuels ou dans un caquelon à fondue à placer au milieu de la table.
A chacun de se munir des piques à brochettes (ou à fondue) et… à l'attaque !

Jusqu'à 25.000 km par an, une hybride est plus avantageuse qu'une diesel.

TOYOTA

Parfois, les faits suffisent pour convaincre.

Prius Plug-in

Yaris Hybride Concept

Prius

Auris Hybride

Grand Prius+
7 places

AVANTAGE TOUTE NATURE
ÀPD
€100
+ RICHEMENT ÉQUIPÉES

En 2012, chez Toyota, il y aura une hybride pour tous.

C'est un fait et les études le prouvent : l'hybride est plus fort que le diesel. **Ses atouts sont d'une part économiques**. En effet, jusqu'à 50km/h il est possible de ne rien consommer. De plus, elle récupère de l'énergie là où les autres voitures la laissent s'échapper. En d'autres mots, **elle produit de l'énergie gratuite**. Quelle différence quand on voit le prix du diesel à la pompe aujourd'hui ! Et d'autre part, **ses atouts sont écologiques**, avec des émissions extrêmement basses. Cette technologie révolutionnaire, ayant fait ses preuves avec plus de 3 millions de véhicules hybrides vendus en plus de 12 ans, équipera de nombreux nouveaux modèles Toyota à partir de 2012. **De la citadine Yaris au monovolume Grand Prius+, il y a désormais une hybride pour chacun de nous.**

Hybride. Plus fort que le diesel.

www.hybride.be

Toyota City Zaventem

Leuvensesteenweg 438 – 1930 Zaventem – T 02 725 12 00

Toyota City est spécialiste hybride. Nous sommes situés entre le Bld de la Woluwe et Ikea Zaventem sur la chaussée de Louvain.

2,2-4,3 L / 100 KM | 49-99 G / KM | www.toyota.be

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

HYBRID SYNERGY DRIVE

5/8 ANS garantie | 5 ANS assistance (1)

(1) Garantie et assistance 5/8 ans gratuites : la garantie constructeur internationale de 3 ans (max. 100.000 km) est prolongée de 2 ans soit 5 ans au total (max. 150.000 km) par la Toyota Belgium s.a., sur tous les véhicules livrés par elle et pourvus du certificat de garantie prolongée délivré par votre Point de Vente Toyota agréé. Prolongation de la garantie 5 ans jusqu'à 8 ans au total (max. 200.000 km) sur les éléments hybrides. Offre soumise à conditions. Plus d'infos sur toyota.be ou dans votre Point de Vente Toyota agréé.

Ma rente est-elle nette d'impôt ?

Oui, votre rente viagère est nette d'impôt. De plus, afin de garder votre pouvoir d'achat, elle est indexée automatiquement une fois par an. Ce service est offert par Viagerbel.
Demandez une étude viagère personnalisée et gratuite de votre bien immobilier.

Nos experts vous répondent :

02 340 16 39
www.viagerbel.be

VIAGERBEL

Av. Franklin Roosevelt, 112 b.5 - 1050 Bruxelles - T. 02 340 16 39

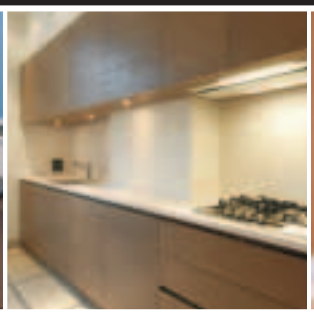
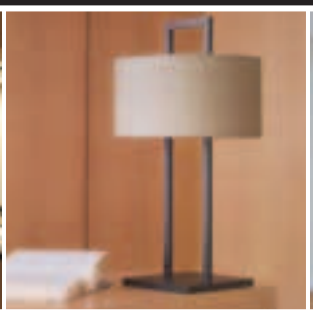
NOCES DE DIAMANT ♥ 18 FÉVRIER 2012
Monsieur et Madame de Paul de Barchifontaine-Dierckx ont fêté le 18 février 2012 leurs 60 ans de mariage en présence du bourgmestre Willem Draps. Les époux ont eu 5 enfants, 14 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. La rédaction du Wolumag tient à s'excuser des erreurs les concernant dans le numéro de mars.

NOCES DE DIAMANT ♥ 10 MARS 2012
Le bourgmestre Willem Draps a reçu le 10 mars 2012 **Monsieur et Madame Duez-Dendal** pour la célébration de leurs 60 ans de mariage. Les époux avaient convolé à Woluwe-Saint-Lambert le 8 mars 1952 et sont installés dans la commune depuis 52 ans. Ils ont 1 enfant et 2 petits-enfants.

NOCES D'OR ♥ 10 MARS 2012
Le 10 mars 2012, l'échevin Serge de Patoul a reçu **Monsieur et Madame Di Martino-Di Geronimo** à l'occasion de leurs 50 ans de mariage. D'origine italienne, le couple s'est installé en Belgique dans les années septante, à Herstal d'abord, à WSP ensuite. Les époux ont 2 enfants et 4 petits-enfants.

SieMatic
PARTENAIRE BRUXELLES

HOME DESIGN

ENTREPRISE GENERALE - BUREAU D'ETUDES - ARCHITECTURE INTERIEURE
SHOWROOM WOLUWE - AVENUE DE HINNISDAEL 14 B - 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
SHOWROOM UCCLE - CHAUSSEE DE WATERLOO 1357 - 1180 UCCLE
TEL 02 771 99 10 - INFO@HOMEDESIGN.BE - WWW.HOMEDESIGN.BE

DATE/DATUM	HEURE/UUR	ACTIVITE/ACTIVITEIT	LIEU/PLAATS	REMARQUE/OPMERKING
Jusqu'au 28/04/12	Heures d'ouv. de la Médiathèque	« Live Pictures »	Médiathèque	Exposition de photos de concerts
Jusqu'au 06/05/12	Du mar. au dim. de 10 à 17h00	Artistes et artisans du livre	Bib. Wittockiana, 23 rue du Bemel	Exposition. Rens. : 02/770.53.33 ou www.wittockiana.org
06/04/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens.02.773.05.83
10/04/12	14h30 et 20h30	Les Emotifs anonymes	Auditorium du Centre culturel	Cinéma
14/04/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens.02.773.06.71
15/04/12	De 10 à 12h30	La vallée de la Woluwe	11 rue au Bois	Ballade proposée par Natura Woluwe
à partir du 18/04/12	20h	"Le journal d'une femme de chambre"	Commédie Claude Voltaire 98 av. des Frères Legrain	Res. 02/ 762 09 63
20/04/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans. 02.773.05.83
Du 20/04/12 au 28/04/12	Ma-Je 15-19 Me 13-18 Ve 10-18 Sa 9-13 et 14-18	Je lis dans ma commune 1.«Quizz musico-littéraire» 2. Opération nouveaux inscrits en collaboration avec la Médiathèque	Bibliothèque du Centre	A partir de 13 ans Chèques livres à gagner Renseignements : 02.773.05.82
21/04/12	20h30	Duel Opus 2	Auditorium du Centre culturel	Humour musical
21/04/12	De 10 à 21 h	Fête de la plongée	Sportcity, 2 avenue Salomé	Infos et inscriptions : 02/773.18.20 ou www.fetedelaplongee-duikfeest.be
21/04/12	14 à 15h	Heure du Conte «Il était une fois, les dieux grecs»	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 4 à 8 ans. Rens. 02.773.05.83
22/04/12	14 heures	A la découverte du centre de Woluwe-Saint-Pierre	Tour guidé en français	Infos : 02/762.37.74. Prix : 2 euros
22/04/12	17h00	1, 2, 3… nous avons des droits	Salle Fabry du Centre culturel	Jeune public
23/04/12	14h30	Comment acheter son premier ordinateur	Salle 150 du Centre culturel	Conférence gratuite. Rens. : 02/773.05.60 ou mbecquaert@woluwe1150.irisnet.be
Du 24/04 au 12/05	Me 10-12 et 14-18 Ve 16-19 Sa 10-12h30	Je lis dans ma commune «Concours d'illustrations de poèmes»	Bibliothèque de Joli-Bois	Chèques livres à gagner. Renseignements : 02.773.59.70/71
24/04/12	14h30 et 20h30	Black Swan	Auditorium du Centre culturel	Cinéma
24/04/12	20h00	Evolution de la musique électronique, etc.	Salle Capart du Centre culturel	Conférence
26/04/12	20h00	Conseil communal	Hôtel communal	
26/04/12	18 à 19h	Je lis dans ma commune. Soirée Doudou « La musique des mots »	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 2 à 5 ans. Chèques livres à gagner. Rens.02.773.05.83
28/04/12	20h30	Obsolescence programmée – Cie Opinion Public	Auditorium du Centre culturel	Danse
28/04/12	20h30	Pierre Simon	Salle Fabry du Centre culturel	Chanson française
28/04/12	10 à 12h30	Je lis dans ma commune «déclamation de poésies» par les élèves de la section «Arts de la Parole et du Théâtre» de l'Académie de Musique de WSP	Bibliothèque de Joli-Bois	Renseignements : 02.773.59.70/71
28/04/12	14 à 17h00	Je lis dans ma commune «J'écris, je lis, je dis : on slame au Chant d'Oiseau !»	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Atelier de slam pour les jeunes de 15 à 20 ans avec le slameur Reda Mahjoub Bouderbat - Chèques livres à gagner. Inscription obligatoire Renseignements : 02.773.06.70
28/04/12	A partir de 15h00	Je lis dans ma commune «Quizz musical»	Médiathèque	Chèques livres à gagner. Renseignements : 02.773.05.84
28/04/12	15 à 16h00	Je lis dans ma commune. Spectacle «Courants d'airs» d'Anne Grigis	Auditorium du Centre communautaire du Chant d'Oiseau	Pour les enfants à partir de 5 ans. Chèques livres à gagner pour les enfants inscrits à la bibliothèque. Renseignements : 02.773.06.71
29/04/12	15h00	Exploration du monde Mongolie	Centre culturel	02/772.11.92
03/05/12	20h30	Sophia Aram	Auditorium du Centre culturel	Humour

NUMÉRO DE RÉSERVATION UNIQUE POUR LE CENTRE CULTUREL DE WSP : 02/773.05.88

LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES:

EXPOSITION | SENIORS | SPORT | CONCERT/RECITAL/SPECTACLE

JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE | CONFÉRENCE | CINÉMA-THÉÂTRE | ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE

NIEUWE DAG VAN OPHALING VOOR DE GROENE ZAKKEN: WOENSDAG

Het mooie weer is in zicht, de plantengroei van onze tuinen en groene ruimtes neemt toe en we zullen dus binnenkort weer een beroep mogen doen op ons snoei- en maaimateriaal. Deze werkjes brengen veel tuinafval met zich mee dat soms moeilijk te evacueren is en dat we 'groen afval' noemen.

WAT IS « GROEN AFVAL »

In een notendop is «groen afval» organisch tuinafval (van de snoei of het onderhoud van uw planten).

« GROEN AFVAL »	
JA	**NEEN**
✔ Dode bladeren	✘ stenen, aarde, bakstenen, boorden of tegels in cement;
✔ Verwelkte bloemen	✘ plastic;
✔ Snoeiafval van hagen en struiken	✘ paaltjes en metaalafval;
✔ Onkruid	✘ boomstammen, recycleerbare verpakkingen (PMD);
✔ Grasmaaisel	✘ voedselafval, dierlijke uitwerpselen;
✔ Takken	✘ papier en/of karton

HOE HET « GROEN AFVAL » TE EVACUEREN

A) Individuele compostering (zie pagina 19 van de februari-uitgave 2012 van Wolumag).

B) Het containerpark

Een manier om zich van zijn groen afval te ontdoen is het naar het containerpark brengen op de volgende dagen en tijdens deze uren:

-	Dinsdag	: van 09u00 tot 11u45
-	Woensdag	: van 13u00 tot 18u45 (april tot oktober)
-	Donderdag	: van 13u00 tot 18u45 (april tot oktober)
-	Zaterdag	: van 09u00 tot 14u45

Adres van het containerpark: Herendal 146

C) DE HUIS-AAN-HUISOPHALING VAN DE GROENE ZAKKEN !!! AANPASSINGEN !!!

Zoals hun naam het aangeeft zijn de groene zakken bedoeld voor de huis-aan-huisophaling van groen afval. Deze zakken worden verkocht aan de prijs van ongeveer 1,75 EUR/rol.

De ophaling van de groene zakken vangt weer aan vanaf woensdag 4 april 2012.
Die gebeurt VANAF NU doorlopend (van januari tot december) op elke WOENSDAG vanaf 13u00.

WANNEER ZET U UW GROENE ZAK BUITEN?

De reglementering verplicht de bewoners hun groene zakken voor de groene zakken vóór de doortocht van de vuilniswagen buiten te zetten, dus woensdag vóór 13u00, 's morgens voor u naar het werk gaat.
Elke overtreding van de reglementering wordt als een inbreuk beschouwd.
Ene elke inbreuk…betekent een sanctie…

Dit is een gewestelijke dienst, voor mee informatie kan u bellen naar 0800/ 981 81.

NOUVEAU JOUR DE COLLECTE DES SACS VERTS : LE MERCREDI

Les beaux jours revenant, la végétation de nos jardins et des espaces verts va recommencer à pousser et nous obliger à ressortir nos outils de taille, de tonte, etc. Tous ces travaux génèrent bien des déchets de jardin qu'il est parfois difficile d'évacuer et que l'on appelle 'déchets verts'.

QU'EST-CE QU'UN « DÉCHET VERT »
Pour résumer nous pourrions dire qu'un «déchet vert» est un déchet de jardin organique (qui provient de la taille ou de l'entretien de plantes).

« DÉCHETS VERTS »	
OUI	**NON**
✔ Feuilles mortes	✘ Cailloux, terre, briques, bordures ou dalles en ciment ;
✔ Fleurs fanées	✘ les plastiques;
✔ Taille de haies et d'arbustes	✘ les piquets et déchets en métal ;
✔ Mauvaises herbes	✘ les souches et les troncs, les emballages recyclables (PMC);
✔ Tontes de pelouse	✘ les déchets alimentaires, les déjections animales;
✔ Branchages	✘ les papiers et/ou cartons

COMMENT ÉVACUER SES « DÉCHETS VERTS »

A) Le compostage individuel (voir la page 19 de l'édition de février 2012 du Wolumag).

B) La déchetterie communale Une des façons d'éliminer ses déchets verts est de venir les apporter à la déchetterie communale aux jours et heures d'ouverture de cette dernière :

Mardi	: de 09h00 à 11h45
Mercredi	: de 13h00 à 18h45 (d'avril à octobre)
Jeudi	: de 13h00 à 18h45 (d'avril à octobre)
Samedi	: de 09h00 à 14h45

Adresse de la déchetterie communale : Val des Seigneurs, 146

C) LA COLLECTE EN PORTE À PORTE DES SACS VERTS !!! CHANGEMENTS !!!
Comme leur nom l'indique les sacs verts sont destinés à collecter les déchets verts en porte à porte. Ces sacs sont vendus au prix approximatif d'1,75 EUR/rouleau.

Le service de collecte des sacs verts reprendra dès le mercredi 4 avril 2012.
Il aura lieu DESORMAIS de façon continue (de janvier à décembre) chaque MERCREDI à partir de 13h00.

QUAND SORTIR LES SACS VERTS ?
La réglementation régionale impose que les sacs verts soient sortis le jour de la collecte avant le passage du camion,
soit le mercredi avant 13h00, le matin avant d'aller au boulot.
Toute transgression à cette réglementation constitue une infraction.
Et qui dit infraction …dis sanction…

Ce service est un service régional, pour en savoir plus : tél. : 0800/ 981 81

LES AÎNÉS ENTRENT DANS LA DANSE

Notre 4ème Thé Dansant fut une fois de plus un franc succès (plus de 150 personnes étaient rassemblées le jeudi 8 mars au Centre communautaire de Joli-Bois!). Au rythme des airs d'autrefois joués par le Varythmic Quartet, beaucoup de «Toujours Jeunes» ont dansé dans une ambiance très conviviale. Et tout le monde en redemande. Rendez-vous donc le jeudi 11 octobre prochain…

sushi's

NOUVEAU - NIEUW - NEW

SUSHI'S STOCKEL
88, rue de l'Eglise - 1150 Woluwé-Saint-Pierre
(à côté du Match de Stockel Square)
02/762.62.62

OUVERT - OPEN
lundi-jeudi
maandag-donderdag
monday-thursday
11h30-14h30 / 17h30-22h00

vendredi-vrijdag-friday
11h30-14h30 / 17h30-22h30

samedi-zaterdag-saturday
11h30-22h30

SUR PLACE - TERPLAATS - EAT IN
À EMPORTER - MEENEMEN - TAKE AWAY
LIVRAISON - LEVERING - DELIVERY*
* Zone de livraison limitée - Beperkte levering gebied - Limited delivery area

resto-sushis.com

RECORD D'AFFLUENCE AU SALON DE L'EMPLOI

Le 1er mars, plus de 1.000 personnes ont visité la cinquantaine de stands installés dans la salle Fabry de l'Hôtel communal, à la rencontre d'employeurs potentiels qui s'étaient déplacés avec plus de 300 offres d'emploi sous le bras. L'événement aura également permis aux candidats de recevoir des conseils, de tester leurs connaissances linguistiques ou d'obtenir des informations tous azimuts sur les formations disponibles, la législation sociale ou la meilleure façon de s'installer en tant qu'indépendant. Lancé par l'échevin Damien De Keyser, en présence des autorités communales et du ministre régional Benoît Cerexhe, le Salon de l'emploi marquait le coup d'envoi du Printemps de l'emploi mené en partenariat avec les communes voisines de Woluwe-Saint-Lambert, Auderghem et Watermael-Boitsfort.

UNE ECONOMIE BRUXELLOISE FLORISSANTE DANS UN MARCHE EUROPEEN EN CRISE

Voilà la conclusion apportée par les orateurs de la Conférence organisée le 19 mars par Damien De Keyser dans le cadre du Printemps de l'Emploi.
Benoît Cerexhe, ministre de l'Economie, Jean-Claude Daoust, président de BECI (Chambre de commerce et d'industrie de Bruxelles), Etienne de Callataÿ, Chief Economist Degroof, et Bruno Wattenbergh, Président de l'ABE, ont analysé la situation et l'évolution de l'économie bruxelloise devant un parterre de près de cent entrepreneurs bruxellois. Cette conférence passionnante a permis de faire le point sur l'économie en région bruxelloise qui est la troisième région la plus riche d'Europe !
Toutefois, si la création d'emplois a fort augmenté ces dernières années à Bruxelles, ceux-ci ne profitent malheureusement pas suffisamment aux Bruxellois.

LE PRIX ADO-LISANT 2012 À «VANGO»

Le vendredi 16 mars avait lieu la fête de clôture du Prix Ado-Lisant 2012 à la bibliothèque du Centre ! Ce prix a pour but de nourrir l'imaginaire et de développer l'esprit critique des jeunes de 13 à 16 ans. La sélection 2012, composée de romans aux thèmes et genres variés, a eu beaucoup de succès auprès des adolescents. Six romans avaient été sélectionnés.
L'auteur gagnant n'était autre que l'auteur invité : Timothée de Fombelle, pour son ouvrage «Vango» ! Avec ce roman d'aventures, vous êtes entraînés à la suite de Vango, jeune homme mystérieux à la recherche de ses origines, dans une quête mouvementée autour de l'Europe des années 30, par monts et par vaux, sur terre et dans les airs. Course poursuite, île paradisiaque, monastère secret, château en Ecosse, voyage en automobile ou en dirigeable, trésor caché, des moines reclus sur une île, une jeune fille écossaise, un vieux commissaire ventripotent, des truands russes…
Trois adolescentes ont eu la chance de rencontrer l'auteur gagnant et ont obtenu une dédicace !

NOUVEAU

LA CABOSSE
chocolaterie

237 Rue au Bois - 1150 Woluwé-Saint-Pierre

LA CABOSSE
- Chocolaterie Confiserie -

Chocolats - Biscuits - Thés - Pralines

LES 90 ANS DE L'ACADÉMIE DE MUSIQUE

Fondée en 1922, l'Académie de musique de Woluwe-Saint-Pierre a célébré ses 90 ans le 14 mars en donnant deux concerts festifs en présence de l'échevin Serge de Patoul. L'occasion pour le public présent de découvrir tout le talent des plus de 1.200 élèves que compte l'Académie, répartis dans les classes de musique, théâtre ou danse.
En route pour le centenaire…

5e ÉDITION DU CONCERT DES ACADÉMIES / 5de EDITIE LERARENCONCERT

La musique est un langage universel. Les professeurs des Académies de musique francophone et néerlandophone de notre commune l'ont encore démontré en proposant une fantastique soirée de concert le 7 mars dernier. Au programme, entre autres, de cette 5e édition, des oeuvres d'Astor Piazolla, Maurice Ravel, Manuel de Falla et JJ Buron. Le public nombreux a pu apprécier le talent des professeurs avant de les rencontrer à l'occasion d'un cocktail. Rendez-vous lors de la prochaine édition…

Muziek is een universele taal en dat bewezen de leraars van de Nederlandstalige en Franstalige Muziekacademie van onze gemeente door samen een fantastische concertavond in mekaar te steken. Op het programma van deze 5de editie: werk van o.a. Astor Piazolla, Maurice Ravel, Manuel de Falla en JJ Buron. De vele aanwezigen genoten van het muzikale talent van de leraars en werden achteraf vergast op een drankje. Op naar de volgende editie…

Sirre

Depuis 1935

Boulangerie - Pâtisserie
Glacerie - Chocolaterie

Ouvert du mardi au samedi de 7h à 18h30 et dimanche de 7h à 13h30 - Fermé le lundi

Rue de l'Eglise, 147 - 1150 Woluwé St-Pierre - Tel: 02/772.59.57 - Fax: 02/772.61.57

www.sirre.be

EFC Stockel • Avenue de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • Tel: 02/772.70.21

Moniteurs et cours collectifs

Ambiance conviviale

Amaigrissement

EUROPEAN Fitness Club

THE HUMAN CLUB

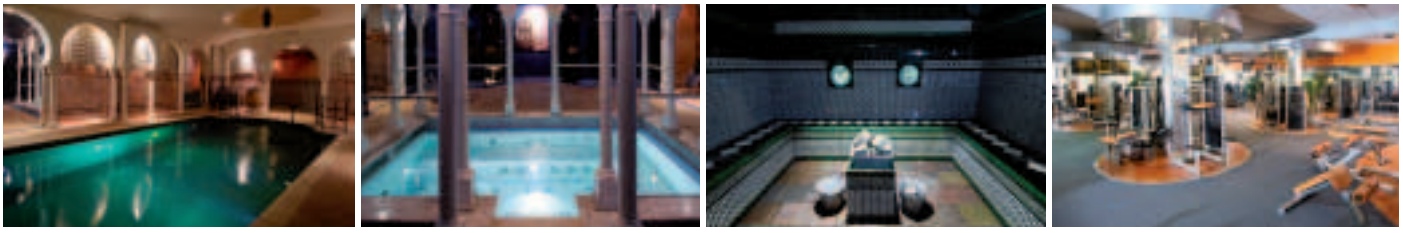
info@europeanfitnessclub.be

Tonification

Remise en forme

Cardio fitness

Sauna, hammam et jacuzzi



Royal Wellness • Chaussée de Bruxelles, 63 • 1410 Waterloo • Tel: 02/354.94.65

SERGE DESCHAUWER AUX CIMAISES

Le vernissage de l'exposition des œuvres de l'artiste autodidacte Serge Deschauwer s'est déroulé à la salle 150 du Centre culturel le jeudi 1er mars, en présence des édiles communaux et d'un public fidèle. Ayant suivi une formation en dessin industriel aux Arts et Métiers de Bruxelles, l'artiste renoua avec la peinture au début des années 80. Lorsqu'il reprend le pinceau, il s'oriente vers le surréalisme. Multiples sont ses motifs d'inspiration, un proverbe, un événement politique, culturel ou un objet qui est alors détourné de sa fonction réelle et représenté en un thème par plusieurs tableaux. Depuis 2006, il s'adonne également à la terre glaise et, depuis 2011, à la sculpture sur bois.

Retrouvez toutes les photos de cet événement sur www.wolumag.be

SOLEIL LEVANT…

Nous ne pouvons résister au plaisir de vous faire partager ce petit moment de poésie, un lever de soleil sur l'Hôtel communal, captés par Monsieur Jacques Druet en octobre 2011…

LES COMMERÇANTS À L'HONNEUR

Quelque 112 commerces présents depuis plus de 20 ans sur le territoire communal ont été mis à l'honneur le 1er mars lors d'une réception animée par l'humoriste Bert Kruismans. Une grande première et une façon originale de rendre hommage à la qualité du service rendu à la population par nos commerces. Parmi les lauréats, trois plus que centenaires ont été félicités: le Stanje (100 ans), le Chalet Rouge (102 ans) et Schoonejans (102 ans - photo). (Lire notre dossier en pages 6 à 13)

HANDELAARS IN DE BLOEMETJES

Op 1 maart werden 112 handelaars die minstens 20 jaar in onze gemeente gevestigd zijn in de bloemetjes gezet tijdens een receptie die opgevrolijkt werd door de komiek Bert Kruismans. Het evenement werd voor de eerste keer georganiseerd en was een originele manier om hulde te brengen aan de handelaars die een kwaliteitsvolle service aanbieden aan de bevolking. Onder de laureaten waren er 3 ondernemingen die extra gevierd werden omdat ze al minstens 100 jaar bestaan: de Stanje (100 jaar), le Chalet Rouge (102 jaar) en Schoonejans (10j jaar – foto). (Lees ons dossier op de pagina's 6-13)

Retrouvez toutes les photos de cet événement sur www.wolumag.be

ZONDAG/DIMANCHE 22/4

A LA DÉCOUVERTE DU CENTRE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

Tour guidé du Patrimoine du centre de Woluwe-Saint-Pierre en Français
Gegiste erfgoedwandeling in het centrum van Sint-Pieters-Woluwe in het Frans
Guide : Luc Deconinck, l'auteur du livre 'Op ontdekking door het centrum van Sint-Pieters-Woluwe'
Gids : Luc Deconinck, auteur van het boek 'Op ontdekking door het centrum van Sint-Pieters-Woluwe'
Info
S'inscrire: GC Kontakt, Orbanlaan, 1150 SPW – 02 762 37 74
Où: Place de la gare - Stationsplein 14, 1150 SPW
Quand: 14h
Coût: € 2

WOENSDAG 25/4

WEGWIJS IN HET VERKEER, HOE ZAT HET MET DIE VOORRANGEN ALWEER?

Kennen wij na al die jaren de wegcode nog? Ondertussen werd er bijna doorlopend aan het verkeersreglement gesleuteld met alsmaar meer regels en wetten. Hierop wordt een professioneel antwoord gegeven door een commissaris van de politie. Een activiteit van LDC Zoniënzorg Noord i.s.m. GC Kontakt.
Info
Plaats: GC Kontakt
Prijs: € 2,50 (inclusief koffie)
Tijdstip: 14u-16u

DONDERDAG 19/4

LENTEFEEST MET VALENTINO IN KONTAKT!
Frank Valentino brengt met zijn programma 'Happy Afternoon Time' een mix van onvergetelijke evergreens en Vlaamse onsterfelijke pareltjes. Tussendoor neemt hij ook de sax en de trompet ter hand voor een indrukwekkende solo of de accordeon voor een sfeervolle meezinger. Ambiance verzekerd!

Programma
12u-13u30: koude schotel

Vanaf 14u: optreden van Frank Valentino in onze feestzaal

Info & inschrijven
GC Kontakt, 02 762 37 74
Organisatie: Seniorencafé
Plaats: GC Kontakt, Orbanlaan 54, SPW
Prijs: Toegangsprijs: € 7,50 – Voordeeltarief: -26 en +55: € 6,20 of een cultuurwaardebon, Lunch: € 15,00 (1 aperitief, koude schotel, 1 glas wijn of water en taart en koffie in de namiddag), Enkel koffie&taart: € 3,00

WOENSDAG 18/04

ACHTER DE SCHERMEN: FEDERALE POLITIE

In het kader van Cultuur Overdag
We nemen een kijkje achter de schermen van de federale politie en brengen een bezoek aan de paardenstallen, krijgen uitleg over de ordehandhaving en kijken naar een kleine static-show met voertuigen van de gespecialiseerde interventiedienst (sproeiwagen, APC, T5…). Nadien brengen we een geleid bezoek aan het museum van de politie. De namiddag wordt afgesloten met een aantal souvenirs van de federale politie: blocnotes, stylo enz…
Info
Inschrijven: GC Kontakt, 02/762 37 74, kontakt@vgc.be
Afspraak: 14u aan complex De Witte De Haelen (wachtlokaal), Ruiterijlaan 2, 1040 Etterbeek.
Prijs: € 2

TIPS VOOR JONGEREN

JONGERENGIDS.BE: DE GIDS BOMVOL TIPS VOOR KINDEREN EN JONGEREN!
Jongerengids.be is de naam van drie kersverse en allesomvattende gidsen voor kinderen, tieners en pubers. Ze staan boordevol tips, weetjes en info. Het initiatief komt van het Vlaams Informatiepunt Jeugd (VIP) in samenwerking met jeugdorganisaties, experts en jongeren zelf.

GIDS VOOR 8-11 JARIGEN
Voor kinderen die veel willen weten en het graag zelf uitzoeken. De gids helpt je met vragen over vriendschap, je eerste liefjes, over pesten op school of ruzie met je ouders, over gezond eten en leuke ideetjes om je niet te vervelen, …

GIDS VOOR 12-15 JARIGEN
Zit je met prangende vragen over je eerste lief of over seks, over geld verdienen en van school vliegen, over de echtscheiding van je ouders, over Allah of Boeddha, over vrienden of de wereld ontdekken? De gids voor jongeren geeft je een antwoord op vragen die je liever niet aan je ouders wil stellen. Dingen die je vrienden niet weten en waar je zelf van wakker ligt.

GIDS VOOR 16+
Jobstudent, een lief, school, sport, internet, genieten, rechten, vrijen, op kot, gaan werken, ouders, geld, blokken, politie, autorijden, verliefd, jeugdbeweging, fuiven, ziek, voorbehoedsmiddelen, arbeidscontracten, eenzaamheid, repetitieruimtes, verkiezingen, je lichaam, … Op zoek naar antwoorden? De gids voor jongeren helpt je om wegwijs te geraken in alles wat je wil weten.

De gratis gidsen liggen tussen de andere infobrochures in de inkomhal van GC Kontakt. Je kan ze ook lezen op www.jongerengids.be, via Facebook of Netlog.

LES BREVES DE VOTRE MEDIATHEQUE

Ce mois d'avril sera culturel ou ne sera pas, jugez plutôt !

Tout d'abord, à l'occasion du concours Reine Elisabeth consacré cette année au violon, nous vous proposons de (re)découvrir les lauréats, de David Oïstrakh à Yossif Ivanov, ayant marqué l'histoire du concours dans cette discipline. Un nouveau classement « Violon » sera spécialement créé à cet effet.
Les amateurs de chanson française et de littérature seront également comblés: les coffrets (à partir de 3 pièces) issus de ces collections seront proposés à moitié prix ! De quoi faire la fête à Voltaire le cœur léger.

Par ailleurs, nous lançons un appel à projets : les prochains Jeux olympiques d'été constituent une belle occasion de réaliser un focus sur Londres. Durant les mois de juillet et août, notre espace d'exposition sera à la disposition de tout artiste souhaitant s'exprimer sur ce thème. N'hésitez pas à vous manifester !

Enfin, ***last but not least***, dans le cadre de l'opération « **Je lis dans ma commune** » du 20 au 29 avril, bibliothèque et médiathèque organiseront un partenariat unique : distribution de chèques livres pour les nouveaux inscrits ; offre conjointe de partitions, livres, CDs audio de la collection livres lus ; animations ludiques (un grand quizz se tiendra à la médiathèque le samedi 28 avril, avec des chèques livres à la clé!)… L'occasion de célébrer la lecture sous toutes ses formes et en différents lieux. Renseignez-vous auprès de vos bibliothécaires et/ou médiathécaires !

A très bientôt.
L'équipe de la médiathèque communale de Woluwe-Saint-Pierre

NOS HEURES D'OUVERTURE

MARDI / MERCREDI / JEUDI 12h30>18h30
VENDREDI 12h30>19h
SAMEDI 10h30>18h30

TÉL: 02 773 05 84
wsp@lamediatheque.be / www.lamediatheque.be
L'équipe de la médiathèque communale de Woluwe-Saint-Pierre

BENOÎT LECLERC
Resp. musique de film et musique classique

PATRICIA VANDENTHOREN
Resp. musique et histoires pour enfants, cinéma documentaire, chanson française

DIDIER VANEESBECK
Resp. cinéma, musique afro-américaine, musique de films et jeux

FRANÇOIS HAUTOT
Resp. rock, variété, cdrom documentaires et de langues

BENJAMIN LEROT
Resp. jazz, musique du monde et collection littérature cd audio

GSM-MASTEN EN ELEKTROMAGNETISCHE GOLVEN

In de laatste december-editie van ons magazine Wolumag stelden we voor om bij u thuis de elektromagnetische straling te komen opmeten die afkomstig is van de gsm-masten in uw buurt en te controleren of die de regionale norm van 3 volt per meter (V/m) niet overschrijden. Naar aanleiding van deze oproep werden op een dertigtal locaties metingen uitgevoerd.

HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST HANTEERT EEN VAN DE MEEST STRIKTE NORMEN IN EUROPA

In 2007 werd de materie betreffende de elektromagnetische golven van gsm-masten een regionale bevoegdheid. De federale norm van 20,6 V/m werd gevoelig naar omlaag gehaald en bepaald op 3V/m. Het enige Europese land dat ook een dermate strikte norm hanteert is het Groothertogdom Luxemburg.
De norm van 3V/m betekent concreet dat individuen, of ze zich nu thuis of op een openbare plaats bevinden, niet langer mogen blootgesteld worden aan een straling van meer dan 3 volt per meter. In ons geval blijkt deze voorzorgsmaatregel goed opgevolgd en gerespecteerd. Ter vergelijking, de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) pleit voor een maximale drempelwaarde van 41V/m. BioInitiative, een groep internationale wetenschappers, publiceerde dan weer een rapport waarin ze het gevaar aantoont van elektromagnetische golven en zowel de autoriteiten als het grote publiek uitnodigen om een grenswaarde van 0,6V/m af te dwingen.

EEN KANTTEKENING:

de Brusselse norm heeft enkel betrekking op het netwerk van masten waarvan de werken op duidelijke geïdentificeerde locaties verzekerd wordt door een beperkt aantal operatoren. Het is onmogelijk om het effect te controleren van alle individuele apparaten die werken via intermissie en/of door beweging. Deze dragen echter wel in grote mate bij tot de cocktail van golven waaraan we dagelijks worden blootgesteld.

EEN GERUSTSTELLENDE SITUATIE IN SPW

Alle geobserveerde waarden tijdens de metingen in januari en februari 2012 bleven onder de grenswaarde van 3V/m. Geen enkele waarde kwam boven 2V/m uit. Sterker nog, in 89% van de gevallen bleek de gemeten elektromagnetische straling gelijk aan of kleiner te zijn dan 1V/m. In 61% van de gevallen bleef de waarde zelfs onder de meest strikte norm die BioInitiative naar voor schuift, met name 0,6V/m.

AGENDA 21
HOOFDSTUK 3: DUURZAAM BEHEER VAN DE LEVENSOMSTANDIGHEDEN EN HET BEHOUD VAN DE BIODIVERSITEIT
AS 4: HET BEHOUD VAN DE NATUURLIJKE GRONDSTOFFEN EN DE STRIJD TEGEN VERSCHILLENDE VORMEN VAN VERVUILING
ACTIE 49: WAAKZAAMHEID TEN AANZIEN VAN ELKE IMPLEMENTATIE VAN STROOMOPWEKKENDE INSTALLATIES MET ELEKTROMAGNETISCHE GOLVEN
INFORMATIE: WWW.WOLUWE1150.BE/AGENDA 21

OPLETTEN VOOR 'ELEKTRO-' EN 'TELECOMAPPARATUUR'

De meest opvallende waarden werden opgemeten voor huishoud- en telecommunicatieapparaten. Daar waar Wi-fi modems slechts elektromagnetische golven uitsturen van 0,5 – 3 V/m, pieken de waarden voor een microgolfoven in werking tot meer dan 15V/m en voor een antennesokkel voor een draagbare telefoon tot meer dan 20V/m! Enige terughoudendheid in het gebruik van deze apparaten is dan ook raadzaam, zeker in het geval van een hogere elektromagnetische gevoeligheid.
Enkele tips:
Volledig uitzetten van het apparaat wanneer het niet gebruikt wordt (niet in 'slaapmodus');
Het apparaat indien mogelijk niet in een kamer plaatsen en al zeker niet naast een bed;
Het apparaat niet in een kamer zetten waar u meerdere uren per dag vertoeft.

BELANGRIJKE PLAATSEN, BLIJF WAAKZAAM!

Een tweede meetcampagne vindt plaats in april. Vergezeld van technici van Leefmilieu Brussel gaan we waarden opmeten op enkele belangrijke plaatsen zoals scholen, kinderdagverblijven en speelpleinen. De resultaten kan u nalezen in de volgende editie van ons magazine!

De gsm-masten zijn rood ingekleurd, de gecontroleerde locaties blauw.

ANTENNES GSM ET ONDES ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Dans l'édition de décembre 2011 de votre Wolumag, nous vous proposions de venir vérifier dans votre logement si le rayonnement électromagnétique des antennes gsm de votre quartier ne dépassait pas la norme régionale de 3 volts par mètre (V/m). Suite à cet appel, des mesurages ont été effectués dans une trentaine d'habitations.

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, PARMI LES PLUS STRICTES

En 2007, la question des ondes électromagnétiques provenant des antennes gsm devenait une compétence régionale. La norme fédérale de 20,6 V/m était considérablement réduite pour passer à 3 V/m. Actuellement, le seul Etat de l'Union européenne à disposer d'un seuil aussi sévère est le grand-duché du Luxembourg.

Concrètement, que ce soit dans les lieux publics ou privés, les individus ne peuvent plus être exposés à un rayonnement dépassant les 3 volts par mètre. Ici, le principe de précaution semble bien avoir été respecté. Rappelons que l'Organisation mondiale de la santé (OMS) préconise un seuil maximal d'exposition de 41 V/m. D'un autre côté, le groupe de scientifiques internationaux rassemblé sous le nom de BioInitiative publiait en 2009 un rapport visant à démontrer la dangerosité des champs électromagnétique et invitant les autorités et le public à se mobiliser pour qu'une limite de 0,6 V/m soit imposée.

PETIT BÉMOL :

la norme bruxelloise ne vise que les antennes relais dont le fonctionnement en des lieux clairement identifiés est assuré par un nombre limité d'opérateurs. Impossible en effet de contrôler l'ensemble des appareils individuels fonctionnant par intermittence et /ou en mouvement. Ces derniers contribuent pourtant bien au cocktail d'ondes auxquelles nous sommes quotidiennement soumis.

SITUATION RASSURANTE À WOLUWE-SAINT-PIERRE

Toutes les valeurs observées lors des mesurages effectués en janvier et février 2012 se trouvent en dessous du seuil limite de 3 V/m. Aucune valeur ne dépasse les 2 V/m.
On peut même dire que, dans 89 % des cas, le rayonnement enregistré était égal ou inférieur à la valeur de 1 V/m. La norme la plus stricte de 'BioInitiative' (0,6 V/m) était quant à elle respectée pour 61 % des logements contrôlés.

AGENDA 21

CHAPITRE 3 : GESTION DURABLE DU CADRE DE VIE ET PRÉSERVATION DE LA BIODIVERSITÉ

AXE 4 : VERS LA PRÉSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES ET LA LUTTE CONTRE LES DIFFÉRENTES FORMES DE POLLUTION

ACTION 49 : VIGILANCE FACE À TOUTE IMPLANTATION D'INSTALLATIONS GÉNÉRATRICES D'ONDES ÉLECTROMAGNÉTIQUES

INFOS : WWW.WOLUWE1150.BE/AGENDA 21

ATTENTION AUX APPAREILS 'ÉLECTRO' ET 'TÉLÉCOM'

Les valeurs les plus importantes relevées au cours de la campagne de mesurage concernaient exclusivement des appareils électroménagers et de télécommunication. Si les modems Wifi n'émettent en moyenne que 0,5 à 3 V/m, les valeurs observées sont montées jusqu'à 15 V/m pour un four micro-onde en fonctionnement et à plus de 20 V/m pour certains socles-antennes de téléphone fixe portable ! A chacun donc d'utiliser ces appareils avec parcimonie, surtout en cas d'électro-sensibilité. Pour ce faire, voici quelques conseils :

- Éteindre complètement (pas en mode 'veille') l'appareil quand il n'est pas utilisé ;
- Eviter de placer l'appareil dans une chambre et a fortiori à proximité du lit ;
- Eviter de placer l'appareil à un endroit où l'on passe plusieurs heures par jour.

LIEUX SENSIBLES : RESTONS VIGILANTS !

Une seconde campagne de mesurage sera organisée en ce mois d'avril. Cette fois-ci, nous serons accompagnés des techniciens de Bruxelles-Environnement et ferons le tour des lieux 'sensibles', à savoir, les écoles, crèches et plaines de jeux. Rendez-vous dans une prochaine édition du Wolumag pour les résultats.

Les antennes relais sont en rouge et les logements contrôlés en bleu.

ABC le store

Michèle Gadola

www.abclestore.be

Habillage esthétique & technique de la fenêtre

Votres spécialiste compétence et confiance

Stores intérieurs - Décoration textiles

Volets battants en aluminium - Volets roulants

Stores extérieurs - Tentes solaires - Screen

Tous travaux de décoration - Peinture - Tapissage - Sols

We speak English

A deux pas de la place Dumon

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abclestore.be - www.abclestore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00

ELECTIONS COMMUNALES DU 14 OCTOBRE 2012

AVIS AUX CITOYENS ÉTRANGERS

Le dimanche 14 octobre 2012 auront lieu les élections communales.
Pour participer à ces élections,

1) LES CITOYENS DE L'UNION EUROPÉENNE DOIVENT REMPLIR LES CONDITIONS SUIVANTES:

- posséder la nationalité d'un des 26 autres Etats-membres de l'Union européenne,
- être inscrit(e)s ou mentionné(e)s au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune le 01 août 2012,
- être âgé(e)s de 18 ans au plus tard le 14 octobre 2012,
- jouir au 14 octobre 2012 de ses droits civils et politiques,
- être inscrit(e)s sur la liste des électeurs au plus tard le 31 juillet 2012,

2) LES CITOYENS HORS UNION EUROPÉENNE DOIVENT REMPLIR LES CONDITIONS SUIVANTES :

- résider en Belgique (et être couvert par un titre de séjour légal l'établissant) de manière ininterrompue depuis 5 ans,
- être inscrit(e)s au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune le 01 août 2012,
- être âgé(e)s de 18 ans au plus tard le 14 octobre 2012,
- jouir au 14 octobre 2012 de ses droits civils et politiques,
- être inscrit(e)s sur la liste des électeurs au plus tard le 31 juillet 2012.

REMARQUES

1) Tous ceux et celles qui, à l'occasion de l'élection précédente du 08 octobre 2006 avaient manifesté leur volonté de vote, restent inscrit(e)s comme électeurs ou électrices pour autant que toutes les conditions de l'électorat soient toujours réunies. Dans ce cas, aucune nouvelle demande n'est à effectuer.
2) Par ailleurs, nous attirons particulièrement votre attention sur le contenu de la loi belge qui rend le vote obligatoire ; votre inscription sur la liste des électeurs vous oblige donc à aller voter le 14 octobre 2012.
3) Nous vous informons que le formulaire de demande d'inscription sur la liste des électeurs est disponible sur le site internet www.ibz.rrn.fgov.be/élections ou http://bruxelleselections2012.irisnet.be ou encore au service de la Population, guichet n°2 côté droit ; les bureaux sont situés en l'Hôtel communal, 93 avenue Charles Thielemans et sont ouverts :

du lundi au vendredi :	de 8 H 30 à 13 H
le mercredi :	de 14 H 30 à 16 H
le jeudi :	de 16 H 00 à 19 H

MUNICIPAL ELECTIONS OF 14 OCTOBER 2012 NOTICE TO FOREIGN CITIZENS

On Sunday 14 October 2012 the municipal elections will be held.
To participate in these elections,

1. CITIZENS OF THE EUROPEAN UNION MUST MEET THE FOLLOWING CONDITIONS:

Be a national of one of the other 26 member states of the European Union,
be registered or mentioned in the population register, or in the register of immigrants in the municipality on 1 August 2012,
be aged 18 years no later than 14 October 2012,
enjoy his/her civil and political rights on 14 October 2012,
be registered on the list of voters no later than 31 July 2012,

2) NON-EU CITIZENS MUST MEET THE FOLLOWING CONDITIONS:

reside in Belgium (and be covered by a legal residence permit certifying this fact) without interruption for 5 years,
be registered in the population register or the register of immigrants in the municipality on latest 1 August 2012,
be aged 18 years no later than 14 October 2012,
enjoy his/her civil and political rights on 14 October 2012
be registered on the list of voters no later than 31 July 2012.

NOTES

1) All those who, on the occasion of the previous election of 8 October 2006 had expressed their wish to vote remain registered as voters, provided that all conditions for voting are still met. In this case, no new application request is necessary.
2) Furthermore, we draw your attention in particular to the terms of the Belgian law which makes voting compulsory; your registration on the voters' list therefore requires you to vote on 14 October 2012.
3) Please note that the application form for registration on the voters' list is available on the website www.ibz.rrn.fgov.be/elections or http://bruxelleselections2012.irisnet.be, or at the "Population" desk, counter no. 2 on the right-hand side, in the offices at the Town Hall, 93 Avenue Charles Thielemans, which are open on:

Monday to	Friday	from 08.30 to 13.00
	Wednesday	from 14.30 to 16.00
	Thursday	from 16.00 to 19.00

GEMEENTERAADSVERKIEZINGEN VAN 14 OKTOBER 2012

BERICHT AAN BUITENLANDSE INWONERS

Op 14 oktober 2012 vinden de gemeenteraadsverkiezingen plaats.
Om deel te kunnen nemen aan deze verkiezingen dienen inwoners van de Europese Unie aan de volgende voorwaarden te voldoen:
de nationaliteit hebben van een van de 26 andere Europese landen;
ingeschreven of vermeld zijn in het bevolkingsregister of vreemdelingenregister van de gemeente en dit vanaf 1 augustus 2012;
op 14 oktober 2012 18 jaar of ouder zijn;
op 14 oktober de volle civiele en politieke rechten genieten;
ingeschreven zijn op de kiezerslijst en dit ten laatste op 31 juli 2012.

INWONERS VAN BUITEN DE EUROPESE UNIE AAN DE VOLGENDE VOORWAARDE TE VOLDOEN:

reeds 5 jaar onafgebroken in België verblijven (met een geldige verblijfsvergunning);
ingeschreven of vermeld zijn in het bevolkingsregister of vreemdelingenregister van de gemeente en dit vanaf 1 augustus 2012;
op 14 oktober 2012 18 jaar of ouder zijn;
op 14 oktober de volle civiele en politieke rechten genieten;
ingeschreven zijn op de kiezerslijst en dit ten laatste op 31 juli 2012

OPMERKINGEN

Diegenen die naar aanleiding van de verkiezingen van 8 oktober 2006 te kennen gegeven hebben dat ze wilden stemmen, blijven ingeschreven als kiezer op voorwaarde dat ze aan alle bovengenoemde voorwaarden voldoen. In dit geval moet geen nieuwe aanvraag worden ingediend.
We vestigen er graag uw aandacht op dat er in België stemplicht heerst. Uw inschrijving op de kiezerslijst verplicht u dan ook te gaan stemmen op 14 oktober 2012.
Het formulier om u in te schrijven op de kiezerslijst is terug te vinden op de website www.ibz.rrn.fgov.be/verkiezingen of http://brusselverkiezingen2012.irisnet.be . Het inschrijvingsformulier is ook te verkrijgen bij de Dienst bevolking, loket 2 rechts op het Gemeentehuis, Charles Thielemanslaan 93, met de volgende openingsuren:

- van maandag tot vrijdag:	8u30 – 13u
- woensdag:	14u – 16u
- donderdag:	16u – 19u

GEMEINDEWAHLEN AM 14. OKTOBER 2012

MITTEILUNG UNSERE AUSLÄNDISCHEN EINWOHNER

Am 14. Oktober 2012 werden die Gemeindewahlen stattfinden.
Um an diesen Wahlen teilnehmen zu können, müssen folgende Bedingungen erfüllt sein :

FÜR BÜRGER DER EUROPÄISCHEN UNION

die Staatangehörigkeit eines der 26 anderen Mitgliedesstaaten der Europäischen Union zu Besitzen
am 1. August 2012 im Bevölkerungsregister oder im Ausländerregister der Gemeinde eingetragen oder aufgeführt zu sein
spätestens am 14. Oktober 2012 18 Jahre alt zu sein
am 14. Oktobert 2012 im Besitz ihrer Bürgerrechte sowie politischen Rechte zu sein
spätestens am 31. Juli 2012 in der Wählerliste eingetragen zu sein.

FÜR NICHT DER EUROPÄISCHEN UNION ANGEHÖRENDE BÜRGER

seit fünf Jahren ohne Unterbrechung in Belgien wohnhaft zu sein (und im Besitz eines den rechtmässigen Aufenthalt bestätigenden Dokumenten zu sein)
am 1. August 2012 im Bevölkerungsregister oder im Ausländerregister der Gemeinde eingetragen zu sein
spätestens am 14. Oktober 2012 18 Jahre alt zu sein
am 14. Oktober 2012 im Besitz ihrer Bürgerrechte sowie politischen Rechte zu sein
spätestens am 31. Juli 2012 in der Wählerliste eingetragen zu sein.

BEMERKUNGEN

Alle Personen, die bei den vorangegangenen Wahlen vom 8. Oktober 2006 den Wunsch geäussert hatten, an den Wahlen Teilzunehmen, bleiben als wahlberechtigt eingetragen, unter der Voraussetzung, dass alle Bedingungen für eine Teilnahme an der Wahl weiterhin erfüllt sind. In diesem Fall bedarf es keines erneuten Antrags.
Ausserdem machen wir Sie ausdrücklich auf den Inhalt des belgischen Wahlgesetzes aufmerksam, in dem die obligatorische Teilnahme an der Wahl (Wahlpflicht) vorgesehen ist, sowie Sie in der Wählerliste eingetragen sind, sind Sie verplichtet, am 14. Oktober 2012 an der Wahl teilzunehmen.
Das für den Eintrag in die Wählerliste notwendige Formular finden Sie im Internet unter www.ibz.rrn.fgov.be/élections oder http://bruxelleselections2012.irisnet.be oder aber am Schalter des Einwohnermeldeamts, Schalter No2, rechts, die Schalter befinden sich im Rathaus der Gemeinde, avenue Charles Thielemans, 93 und sind geöffnet :

montags bis freitags	:	von 8h30 bis 13h00
mittwochs	:	von 14h30 bis 16h00
donnerstags	:	von 16h00 bis 19h00.

GRAND CONCOURS / GROTE WEDSTRIJD

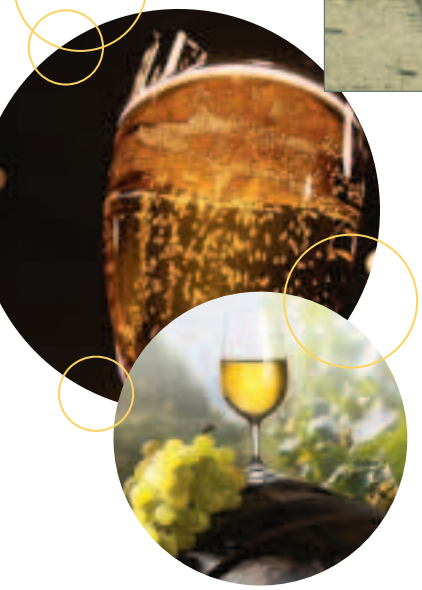
DÉCOUVREZ LE LIEU MYSTÈRE ET GAGNEZ / WIE DE GEHEIMZINNIGE PLAATS KENT EN WIN !

COMMENT ?

Chaque mois, nous publions une carte postale ancienne de WSP. Reconnaissez ce lieu et répondez en remplissant le formulaire en ligne (sur www.wolumag.info/concours), **avant le 15 avril 2012.** Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)

HOE ?

Elke maand publiceren wij een oude postkaart met de afbeelding van een geheimzinnige plaats in SPW. Herken deze plaats en vul het formulier in (op www.wolumag.info/wedstrijd) **vóór 15 april 2012.** De winnaars zullen getrokken worden uit de goede antwoorden. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).



A GAGNER/TE WINNEN :

Les trois gagnants, tirés au sort, remporteront un prix en vin ou champagne d'une valeur de 30 euros.
De drie winnaars, bij loting gekozen, zullen een prijs onder de vorm van wijn of champagne krijgen ter waarde van 30 euro.

LES GAGNANTS / *DE WINNAARS*

Il fallait répondre/Het goede antwoord was :
Rue au Bois vers la forêt ou rue au Bois entre la place de l'Orée et la drève de la Demi-Heure/ avenue de Tervueren

Les gagnants/ De winnaars
1er PRIX/1ste PRIJS: Mr Joseph HOREMANS
2è PRIX/2de PRIJS: Mr Xavier COLLET
3è PRIX/3de PRIJS: Mme Claudine GHIJS

EUROCLEANING
Nettoyage à sec - Blanchisserie

Maître teinturier depuis plus de 50 ans, nous nettoyons et redonnons de la fraîcheur à tous vos textiles, cuirs, tapis, tissus d'ameublement.

Bon de réduction
-20%
Jusqu'au 31/03/2012

Drève de Nivelle, 127
1150 Woluwe-Saint-Pierre
Tel: 02/672.98.90
www.eurocleaning1150.be

C'est le printemps !

Au cœur de Woluwe

2012 La jardinerie s'agrandit !
plus de plantes, plus de place, plus de parking.

Des milliers de plantes, fleurs annuelles, graines, …

Arbustes décoratifs, fruitiers, arbres, vivaces, …

Jardinières, pots, déco, …

Terreaux, engrais, semences, …

Jardin d'exposition permanente.

jardinerie

DCM

La Serre Outil

La Serre Outil asbl – Entreprise de Travail Adapté
Chaussée de Stockel, 377 - 1150 Woluwe - 02/761.00.86 - www.laserreoutil.be - jardinerie@laserreoutil.be
Parking facile. Service dans votre voiture
Magasin ouvert de 10 à 18 h du mardi au samedi. Ouvert tous les jours du mois de mai.
Pour travaux de jardin : 02/762 80 73 en semaine de 8 à 18h. info@laserreoutil.be - Devis gratuits

LES CENTRES DE QUARTIER

CENTRE CROUSSE

www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59 - rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles

ATELIERS ADULTES : Bouquets, Cartonnage, Dentelle, Piano, Psychothérapie, Sophrologie, Antigym, Assouplissement, Atelier dos et gymnastique d'entretien, gymnastique seniors « Réharmonisation corporelle 60+ », Méthode de libération des cuirasses Qi Gong, Yoga, … DENTELLE : Apprentissage de la technique de la dentelle aux fuseaux : 02/771.35.85
***Pour les cours ci-dessous, programmés au Centre CROUSSE (en matinée ou en soirée) : Ecole d'Arts SASASA - Infos et inscriptions : www.sasasa.be ou vers le GSM 0475/201.300 : *Chant (Niv 1), Pilates, Zumba.**

ATELIERS POUR ENFANTS : Art-thérapie, English is fun, Flamenco, Piano.
STAGES VACANCES :
ASBL MASHAMBA : Pâques du 02 avril au 06 avril 2012. (enfants de jusqu'à 7 ans) - Contact : 0474/838.717
ASBL SAKI PARTY (EVENTS FOR KIDS) : Pâques du 02 avril au 06 avril 2012 et du 10 avril au 13 avril 2012 - Les stages Rikiki sont des stages spécialement conçus pour les enfants de 2,5 à 3,5 ans. **Plus d'infos au 0484/891.691 ou sur www.rikiki.be**

ACTIVITÉS PERMANENTES : Ludothèque : le mercredi de 15h à 18h et le samedi de 10h à 12h30 / Bibliothèque anglaise : le mercredi de 15h à 17h30 et le samedi de 10h à 12h30. / Location de salles : La Villa Crousse située dans parc ouvre ses portes pour vos fêtes diverses, nombre conseillé d'invités : 75. Cuisine équipée « Horeca ». Les locataires sont libres de traiteur, brasseur, …
Renseignements au 02/771.83.59 ou via www.asblcentrecrousse.net

AGENDA :
De nombreuses animations annuelles sont organisées et ouvertes à tous :
• Le 05 mai 2012: de 8h30 à 12h30 : Bourse aux plantes pour amateurs.(Gratuit)
Venez échanger, vendre à petits prix vos plantes, boutures, semis, plantes d'appartement, de potager, etc. Avec la collaboration du cercle horticole de Stockel (Mr Buckinx : 02/770.34.24 / cercle-horticol-ws@hotmail.be) Lieu : dans le parc du centre Communautaire Crousse asbl (Emplacement extérieur gratuit)
• Le mercredi 23 mai 2012 : de 15h à 18h : Journée mondiale du jeu. Animations cirque par l'asbl SALI PARTY, château gonflable et jeux géants (Activité gratuite).

CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40-1150 B - 02/673 76 73 www.everyoneweb.fr/CCCO - ccco@woluwe1150.irisnet.be

En plus des activités courantes, le Centre du Chant d'Oiseau vous propose à présent les mercredis après-midis des activités pour les plus jeunes. De 14 à 18 heures, l'atelier "La Récré" : venez avec ou sans vos parents essayer l'un ou l'autre jeu de société, tenter une partie ou l'autre de baby-foot et participer aux activités différentes que nous vous proposerons chaque semaine. Renseignements sur www.everyoneweb.fr/ccco

EN AVRIL ÉGALEMENT…
… de la marche, de la bonne humeur, et des découvertes le
Mardi 24 avril : Club Escapades 2012 - Robert Vennin vous guidera à travers champs à la découverte
des villages et des fermes typiques du Brabant Wallon.
Infos et inscription : Mr. Robert Vennin 02/771.32.00 ou 0473/12.38.28

DES CONFÉRENCES OU ATELIERS:

10, 11, 12, 13 et 14 avril: Stage Stretching. Mme Véronique Vandiest, formée à la "Méthode de Jacques Gauthier". **Info : 0478/75.93.00.**

15 avril: Constellation Familiales. Mme. Claudine Adamakis-Bullafenti. **Info : 0473.54.39.76**

22 avril: Atelier "Ames, huiles essentielles ", Mme Rita Vetsuypens. **Info: rita_vetsuypens@hotmail.com**

… BIEN D'AUTRES ACTIVITÉS:

Tables d'anglais, d'italien et de français, Club des Poètes, Atelier de Lecture, Art Floral, Atelier-Théâtre-Senior, Club Pyramide, Club jeux de Cartes, Club d'Echecs, Club Table Amitié, Table Denise, Gymnastique pour Dames, Stretching, Tai-Chi-Chuan, Qi-Gong, Gymsana, Viniyoga, Méthode de Libération des Cuirasses, Weight Watchers et Alcooliques Anonymes.

VILLA **FRANCOIS GAY**

Rue François Gay 326 / 1150 B / 0494-59.51.62 / www.villa-francoisgay.be / villafrancoisgay@gmail.com

JEU D'ÉCHECS POUR ENFANTS

Toute l'initiation dont on peut rêver pour comprendre le jeu d'échecs dès 5 ans et jusqu'à 13 ans !
D'abord une heure de jeu d'échecs : des parties, des exemples, des astuces, des jeux à base d'échecs.
Puis une récréation d'une demi-heure avec d'autres jeux au choix : ballons, frisbee, hockey,… pour s'oxygéner et se détendre.
Avril, mai, juin 2012 : 60€ le trimestre (Un essai d'un cours est possible) Tous les samedis de 14h30 à 16h00
Renseignements au 0497/ 04 72 71 (M. Y. Benoît) de 18 à 22h.

PERMANENCES DU SELOUVERTURE

Le SELouverture est un Système d'Echange Local actif sur les 19 communes de Bruxelles et les communes limitrophes.
Un SEL est un réseau dont les membres échangent entre eux des services (non professionnels), mais aussi du savoir et du savoir-faire. Parfois aussi, on se prête des objets ou on les cède.
L'objectif du SELouverture est de favoriser une convivialité solidaire dans les différents quartiers de Bruxelles.
Les services dit « d'utilité pratique » sont privilégiés, notamment les petits travaux d'entretien et d'aménagement des habitations, l'aide aux tâches domestiques, l'éducation aux économies d'énergie, le soutien scolaire, les activités pour enfants, le transport, les petits services qui facilitent la vie quotidienne, etc…
Permanence d'information et d'inscription chaque jeudi de 18h00 à 20h00, au rez-de-chaussée de la Villa.

Plus d'informations sur le SELouverture :
Site : www.selouverture.be -
Mail : Info@selouverture.be - Tel : 0498 39 57 56
Plus d'infos sur les Systèmes d'Echanges Locaux :
www.sel-lets.be

CENTRE COMMUNAUTAIRE **A.R.A**

Accueil, Rencontres, Amitié Rue de la limite, 48 1150 Bruxelles (Cité de l'Amitié) Anna Oszust 0479/13.83.33

Le centre communautaire ARA est doté d'une salle et d'une cuisine équipée pouvant accueillir une soixantaine de convives. Pour une somme modique, les habitants disposent d'un lieu pour organiser anniversaires, fêtes familiales ou autres manifestations.

APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS : NOUVELLE ACTIVITE
Parler, lire et écrire vont commencer à partir du mois de janvier. Info au 0479/13.83.33.
GYM BIEN-ETRE pour les « 50 ans et plus » **NOUVELLE ACTIVITE.** Tous les mardis matins de 9h30 à 10h30.
CREAMITIE : (mercredi matin) un groupe de dames seniors et moins valides venant coudre et broder, tricoter ou faire patchwork, du bricolage : Struelens Madeleine : 02/772. 21.30 mad.struel@gmail.com
DECALAGE ASBL organise le jeudi soir un atelier de cyclo-danse pour les personnes handicapées 02/772.19.52 info@decalage.be

CAP FAMILLE : (mercredi après-midi) : animations pour enfants (atelier théâtre, vidéo, visites d'expositions)… 02/772 50 95 edd.capfamille@yahoo.fr
KIBUBU club de rugby. L'école des Jeunes mercredi, vendredi, samedi : R Pierson
0496/50.45.94 rpiersonbob@yahoo.fr

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE **JOLI-BOIS**

Drève des Shetlands 15 - 1150B - 02/779.91.22 - ccjb@woluwe1150.irisnet.be – www.ccjb.be

AVRIL

- Les 20 et 21 : **«UN AIR DE FAMILLE»** écrit par Jean-Pierre BACHRI et Agnès JAOUI. Cette pièce connue et adaptée au cinéma a néanmoins été revisitée par la troupe
« Les enfants de la Tchatche». Pièce de théâtre de Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri, jouée par la troupe des Enfants de la Tchatche.
C'est une histoire de famille, le genre d'histoire qui arrive à tout le monde et que d'habitude on ne raconte pas aux autres... Chaque semaine, les membres de la famille d'Henri Ménard se réunissent dans son bar un peu miteux avant de partir manger. Aujourd'hui, la situation diffère car son épouse Arlette manque à l'appel. Du coup, les secrets enfouis depuis des années sous le poids des habitudes et des conventions, les blessures jamais cicatrisées, les rancoeurs explosent aux visages des invités, tandis que certains esquissent des gestes maladroits de tendresse. La pièce est jouée au profit de 2 asbl : CLéA le vendredi et SOS Faim le samedi

L'ASBL CLEA (Compagnie de Lecteurs et d'Auteurs) a pour objectif de mettre en relation des lecteurs et des auteurs, les outiller dans le travail d'écriture et de lecture, et agir pour la diffusion des textes sous toute forme. Plus d'infos: www.compagnie-clea.be

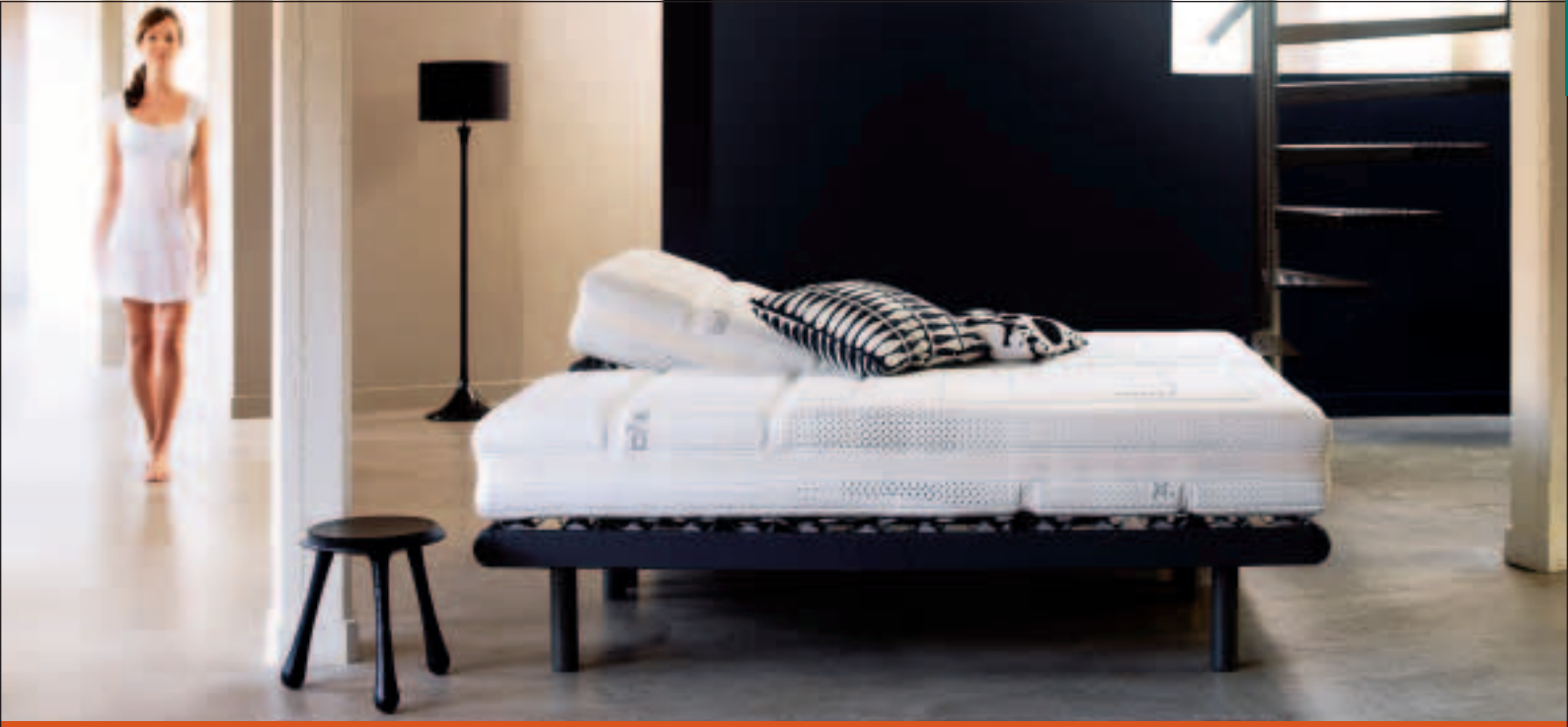
L'ASBL SOS FAIM est une ONG de coopération au développement active dans la lutte contre la pauvreté rurale. Elle agit en soutenant l'agriculture familiale et ses acteurs dans les pays en voie de développement et en sensibilisant et mobilisant les populations au Nord. Plus d'infos : www.sosfaim.org
12 € en prévente (avant le 1/4) – 15 € sur place – enfants : 10 € Bar et petite restauration dès 19h30

Renseignements et réservations Laurence Ortegat 0475/55 89 89

Vendredi 20 avril 20H30: CLéA - compagnie. clea@gmail.com -
compte n° 732-0268707-68

Samedi 21 avril 20H30: SOS Faim – ahi@sosfaim.org –
compte n° 310-0150500-42 – communication: « NOM - La Tchatche »

- Samedi 28 : élection de Miss Woluwe.
Renseignements: Didier 0479 /29 20 14



DÉCOUVREZ TOUTE LA GAMME LATTOFLEX !

LITERIE VAN KEIRSBILCK (EN FACE DU DELHAIZE ROODEBEEK)
CHAUSSÉE DE ROODEBEEK 202, **1200 WOLUWE ST. LAMBERT**
T 02 770 86 89
MAGASIN ENTIEREMENT RENOVE

WWW.LITERIEVK.BE

lattoflex®
L'essentiel pour votre dos et votre sommeil.

Restaurant
Les Deux Maisons

Pierre DEMARTIN et son équipe espèrent vous faire passer un moment agréable en leur compagnie et vous accueillent dans un cadre entièrement rénové.

Entrée

Filet de maquereau au coulis de piquillos, pickels de brocoli à la piémontaise.
Ou
Rosace de filet de lapereau au thym citron, mitonné de petits gris, lentins de chêne, jus de poulet à l'huile de noix.
Ou
Carpaccio de boeuf à la purée d'herbes et déclinaison d'asperges.

Plat

Longe de veau de Corrèze basse température, condiment de ventrèche de thon, nems de ses rognons moutardés, purée d'oignons des Cevennes sauce bordelaise. (suppl. 5,00euros)
Ou
Bourride de dorade royale et cocos de Paimpol, tomates séchées et huile de persil.
Ou
Carré de porc Ibérique Oteiza, sauce Montova, fricassée Grand-Mère et espuma de pomme de terre au Munster.

Assortiment de fromages ou
Dessert
ou
Dessert
Dessert chaud. (suppl. 2,50)

36,00 €
53,00 € avec vins

81 Val des Seigneurs 1150 Bruxelles. Tél: 02 771 14 47 - Fermé le dimanche et le lundi

INNOVATION PÉDAGOGIQUE POUR UNE ÉCOLE DE LA RÉUSSITE

PROJET LOGOPÉDIQUE AU 1er DEGRÉ DU SECONDAIRE

La commune de Woluwe-Saint-Pierre a une très belle offre d'enseignement. Les réseaux libre et officiel présentent un enseignement secondaire de très bon niveau. La commune se doit de développer un enseignement qui réponde à des besoins auxquels il n'y pas ou peu de réponse à l'est de Bruxelles. Dans cette perspective, notre Centre scolaire Eddy Merckx (ITSSEP et ICMES) a pour vocation d'être l'école du premier choix de la seconde chance. Pour le premier degré du secondaire, notre école communale doit être capable d'accueillir les enfants éprouvant plus de difficultés d'apprentissage et pour qui l'offre d'enseignement est pratiquement inexistante de ce côté de Bruxelles.

LE 1ER DEGRÉ : LA 1ère ET LA 2ème

Notre premier degré est composé de 1ère et 2ème communes, complémentaires et différenciées. Les classes communes organisent l'enseignement traditionnel.
Les classes complémentaires sont des classes d'approfondissement, tandis que les classes différenciées sont destinées aux élèves n'ayant pas obtenu leur CEB à la fin du cycle primaire.

L'INNOVATION PÉDAGOGIQUE POUR LE 1er DEGRÉ : L'ÉCOLE DE LA RÉUSSITE

Les objectifs du projet sont d'avoir un enseignement adapté aux profils des élèves, plus particulièrement ceux des 1ère et 2ème différenciées, de les encadrer, de mener un travail logopédique collectif et personnalisé avec les enfants ayant les plus grands besoins, de mettre ceux-ci dans une dynamique de réussite et, par conséquent, de créer une perception positive de l'école auprès d'eux, ce qui ne peut avoir qu'un effet positif sur la discipline.

J'ai initié la création d'un duo composé d'une orthopédagogue et d'une logopède. Cette nouvelle initiative pédagogique est supervisée par une enseignante expérimentée. A la fin de cette année scolaire, un bilan du projet sera établi. L'initiative est citée en exemple par de nombreux pédagogues. Avec tout l'enthousiasme, le professionnalisme du jeune duo et l'expertise de l'encadrement du projet, les premiers résultats sont fort encourageants.

PERMANENCE:
SERGE de PATOUL, 1er ÉCHEVIN

reçoit sur rendez-vous en son cabinet de l'hôtel communal, 93 av. Charles Thielemans, contact 02 773 05 62 ou

sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

SERGE de PATOUL
1er ÉCHEVIN
ENSEIGNEMENT FRANCOPHONE
EDUCATION PERMANENTE
COOPÉRATION INTERNATIONALE

02 773 05 07 BUREAU
02 773 05 62 SECRÉTARIAT
sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

BIS

by AS SECOND HAND

DÉPÔT - VENTE DE LUXE

-10%

VALABLE DU 3/04 AU 30/06/2012

Uniquement sur présentation de cette page

Veste en Lin Stella Mc Cartney | Sautoir Caroline Biss

Top Tara Jarmon | Jupe D&G | Sautoir IKKS

LES GRANDES MARQUES À PETITS PRIX

Sacs Burberry | Marc Jacobs

BALENCIAGA | CHANEL | CHLOE | COMPTOIR DES COTONNIERS | DELVAUX DIANE VON FURSTENBERG | CHRISTIAN DIOR | ESSENTIEL | GUCCI HERMES | LANCEL | CHRISTIAN LOUBOUTIN | MARC CAIN | MARC JACOBS MER DU NORD | MIU MIU | OLIVIER STRELLI | PAUL & JOE | PAULINE B. | PRADA | SEVEN | SONIA RYKIEL | VANESSA BRUNO | TOD'S | YVES-SAINT-LAURENT...

BIS BY AS | VAL DES SEIGNEURS 7A | 1150 BRUXELLES (WOLUWÉ-SAINT-PIERRE) | 02 763 48 88

OUVERT DU MARDI AU SAMEDI DE 10 À 18H30

NOCTURNES JUSQU'À 20H TOUS LES PREMIERS JEUDIS DU MOIS

www.bisbyas.com

ET VOILÀ VILLO !

Cela fait plusieurs années qu'on l'attendait ! D'ici quelques mois, le temps d'obtenir les permis, Villo sera disponible à Woluwe-Saint-Pierre.

Magdelaine Willame avait déjà, à plusieurs reprises, interpellé le conseil communal pour savoir quand ce système permettant de louer et de remettre un vélo à différentes stations serait installé sur notre commune.

C'est chose faite puisque le conseil communal de ce 15 mars 2012 a adopté une convention avec la société Decaux qui installera, dans un premier temps, 6 stations de 20 vélos. Les emplacements pour vélos ont été prévus en accotement de manière à ne supprimer aucune place de parking.

Aucune publicité ne sera installée sur l'avenue de Tervueren. Seuls une dizaine de dispositifs, déjà existants, seront prolongés à titre de compensation pour la fourniture des vélos et de l'infrastructure par la société Decaux.

Voici donc un beau projet de mobilité douce qui se développe sur notre commune, ce dont nous nous réjouissons.

PASTORALE EENHEID WOLUWE NEDERLANDSTALIGE PASTORAAL IN SINT-PIETERS-WOLUWE EN SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE KATHOLIEKE KERK

PASEN

WITTE DONDERDAG 5 APRIL

om 19.00 u. in de Sint-Lambertuskerk, Heilige Hartplein te Sint-Lambrechts-Woluwe:
Eucharistieviering met voetwassing, herdenking van het Laatste Avondmaal en aanbidding.

GOEDE VRIJDAG 6 APRIL

om 15.00 u. in de bovenkerk van Onze Lieve Vrouw Stokkel te Sint-Pieters-Woluwe:
Kruisweg gevolgd door verzoenings- en bekeringsdienst
om 19.00 u. in de Sint-Aloysiuskapel, Georges Henrilaan 298 te Sint-Lambrechts-Woluwe
Woorddienst met passieverhaal, kruishulde en communiedienst.

STILLE ZATERDAG 7 APRIL

om 20.00 u. in de bovenkerk van Onze Lieve Vrouw Stokkel te Sint-Pieters-Woluwe
Paaswake met woordkunstenares Tine Ruysschaert.
Zij brengt 'het scheppingsverhaal 'uit Genesis, 'de doortocht door de Rode Zee 'uit het boek Exodus en ' het lege graf' uit het Marcusevanglie.
Paasdrink na de viering in de Pax-zaal

VERRIJZENISZONDAG 8 APRIL

om 09.39 u. in de Sint-Pieterskerk
om 09.45 u. in de Onze Lieve Vrouw van Genadekerk, Vogelzang
om 11.00 u. in de Sint-Aleidiskerk, Mooi-Bos

Info bij pastoor Johan Dobbelaere,
H. Vandermaelenstraat
25,1150 Sint-Pieters-Woluwe
tel. 02 772 91 32,
dobbelaere.johan@gmail.com

4e WOLUFESTIVAL
À WOLUWE-SAINT-PIERRE

Vendredi 1 Juin

LE GRAND JOJO
EN CONCERT A 19H30

Samedi 2 Juin

EXPOSITIONS & ACTIVITÉS
POUR LES GRANDS & LES PETITS

GRAND FEU D'ARTIFICE
A 22H30

1 & 2 JUIN

Le temps d'une journée, la rue René Declerq redevient la rue marchande de votre enfance !

KERMESSE

PLACE DES MAYEURS

A L'INITIATIVE DU BOURGMESTRE WILLEM DRAPS • WWW.WOLU-ANIMATIONS.BE • 0477.478.934

BOURGMESTRE DURANT UNE MATINÉE ?

NOUVELLE ÉDITION D'ADOS-CITOYENS, le samedi 5 mai 2012 de 10h à 17h. Vos adolescents ont entre 13 et 16 ans ? Nous leur proposons pour la 2ème année consécutive de participer à une journée exceptionnelle. Le matin, ils vivront dans la peau d'un conseiller, d'un échevin ou du bourgmestre de Woluwe-Saint-Pierre pour suivre à travers la maison communale le parcours d'une décision politique qu'ils auront eux-mêmes choisie. L'après-midi, nous accompagnerons notre bourgmestre qui est aussi président du musée du Tram pour traverser 100 ans de révolution technique dans les transports publics. Une chance à saisir !

PREMIÈRE ÉDITION DE FOCUS- CITOYENS, le samedi 2 juin 2012 de 10h à 12h30. L'an dernier, lors de l'édition pour les adolescents, certains parents qui venaient déposer leurs enfants nous ont dit qu'eux aussi aimeraient participer à cet événement pour mieux connaître les rouages de la vie politique communale. C'est ce que nous proposons aujourd'hui. Venez vivre une expérience intéressante en donnant votre point de vue sur des modes de fonctionnement toujours appelés à s'améliorer. Certains se sentiront peut-être l'envie de franchir le pas et de se présenter un jour sur une liste électorale. Que vous ayez 18 ans ou 75 ans, cette matinée sera certainement passionnante pour tous!

COMMENT MIEUX SÉCURISER SON HABITATION ? Une nouvelle rencontre citoyenne sera organisée le mercredi 18 avril à 19h30 au Centre communautaire de Joli-Bois (Joli-Bois/Sainte-Alix) organisée par l'asbl PAJ, le service prévention de la commune, et la police de Woluwe-Saint-Pierre.
Pour tout renseignement ou inscription à l'une de ces 3 activités, veuillez contacter Elisabeth Moens, ASBL PAJ, rue François Gay 74, 1150 WSP. 02/773.07.25 ou emoens@woluwe1150.irisnet.be

QUE LE SOLEIL DES TOUJOURS JEUNES RAYONNE PLUS QUE JAMAIS ! La nouvelle brochure STJ printemps-été vient de sortir. Une foule d'activités pour les seniors de notre commune. N'hésitez pas à nous la demander, nous vous l'enverrons dans les plus brefs délais. Une expo, une visite, un théâtre, un ciné, un resto, du sport ou de l'informatique dans une ambiance hyper sympathique, à très bientôt ! Contact : Maryse Marcq au 02/773.05.32 ou acdursel@hotmail.com.

ANNE-CHARLOTTE d'URSEL
ECHEVIN
PRÉSIDENTE DE L'ASBL PRÉVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE
COORDINATION DES CENTRES DE QUARTIERS

02/773 05 61 SECRÉTARIAT
02/773 05 04 BUREAU
acdursel@woluwe1150.irisnet.be

BELISOL CHASSIS ET PORTES

PVC – ALUMINIUM – BOIS

La compétence Belisol vous accompagne pour la vie.

Les professionnels de Belisol, vous conseilleront au mieux et vous proposeront toujours la solution adaptée à votre style de vie et à votre habitation.

- Châssis et portes sur mesure en PVC, aluminium et bois avec 10 ans de garantie
- Conseils pour l'obtention de primes et financements possibles
- Rénovation et maisons neuves
- Plus de 30 ans d'expérience
- Travail soigné et de qualité

Pour plus d'info: **www.belisol.com**

BELISOL
châssis et portes

Pour plus d'informations, visitez nos showrooms à :

BELISOL Bruxelles
Boulevard du Souverain 153 - 1160 Bruxelles
Tél. 02 772 50 40 - brussels@belisol.com

BELISOL Wavre
Chaussée de Louvain 172 - 1300 Wavre
Tél. 010 86 22 63 - wavre@belisol.com

BELISOL Waterloo
Boulevard Henri Rolin 1 - 1410 Waterloo
Tél. 02 352 60 70 - waterloo@belisol.com

MESSAGE AUX CITOYENS EUROPÉENS ET NON EUROPÉENS

Au début du mois de mars, notre commune comptait 40.044 habitants inscrits, soit 26.840 citoyens belges et 13.204 citoyens inscrits ayant une autre nationalité.

Parmi ceux-ci, on compte surtout des citoyens européens :

• Allemagne	1.149
• Autriche	132
• Bulgarie	126
• Chypre	36
• Croatie (au 1.7.2013)	19
• Danemark	105
• Espagne	929
• Estonie	81
• Finlande	258
• France	2.251
• Luxembourg G.D.	76
• Grèce	515
• Hongrie	226
• Irlande	176
• Italie	1.099
• Lettonie	42
• Lituanie	76
• Malte	28
• Pays-Bas	443
• Pologne	624
• Portugal	589
• Roumanie	282
• Royaume-Uni	806
• Slovaquie	61
• Slovénie	38
• Suède	294
• Tchéquie	155

Notre commune accueille aussi une importante communauté japonaise (623 personnes).

Pour participer aux élections communales du 14 octobre prochain, vous devez être inscrit sur la liste des électeurs au plus tard le 31 juillet 2012.

En tant que Président de la Commission des Relations Européennes (CRE), je tiens à attirer votre attention sur **l'important avis** publié à la page 47 de ce journal.

Pour pouvoir voter lors des élections communales du 14 octobre prochain, vous devez compléter un formulaire disponible sur internet (www.ibz.rrn.fgov.be/élections ou http://bruxelleselections2012.irisnet.be) et le remettre à la **maison communale** au plus tard **le 31 juillet 2012.**

Bonne nouvelle : si vous vous êtes déjà inscrit sur la liste des électeurs (par exemple, en vue des élections communales de 2006), votre inscription demeure valable.

En démocratie, votre vote vous permet de faire entendre pleinement votre voix et d'exprimer ainsi votre appréciation sur la gestion de la commune où vous vivez.

NOTICE TO EUROPEAN AND OTHER FOREIGN CITIZENS

The next municipal elections will take place on 14 October 2012.

To be eligible to cast your vote at these elections, please fill in the registration form (PDF) available on internet (www.ibz.rrn.fgov.be/élections or http://bruxelleselections2012.irisnet.be) and submit it **before 31 July 2012 to our Town Hall** (av. Ch. Thielemans 93).

Those who have previously exercised their electoral rights (for example, in the elections of 2006) don't have to register again as a voter.

Your vote is the best way to express your opinion about the management of the municipality where you live.

JEAN-CLAUDE LAES

ECHEVIN

FINANCES – BUDGET – SPORT – PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DES RELATIONS EUROPÉENNES

02/773 05 08 BUREAU
02/773 05 36 SECRÉTARIAT
jclaes@woluwe1150.irisnet.be

MICHILS OPTICIENS

Ne ratez pas les plus belles images de votre vie...

Vos lunettes solaires à votre dioptrie : 18€ / Verre*.

114 rue de l'Eglise 1150 Bruxelles
02 772 70 75
www.michilsopticiens.be

ZEISS
RODENSTOCK

*limites et conditions en magasin, offre valable jusqu'au 31/08/2012

Nouveau! Nouveau!

Après-midi Croquet

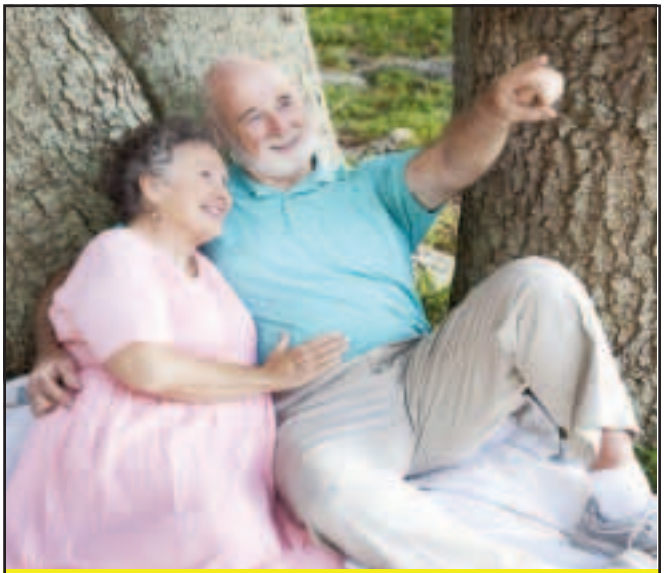
le dimanche 6 mai 2012 de 14h30 à 17h30
à Sportcity, avenue Salomé n• 2, 1150 Bruxelles.

Le centre sportif vous invite à venir découvrir le Croquet dans une atmosphère d'autrefois (activité gratuite ouverte à tous)

Tenue vestimentaire: chaussures à semelles plates indispensables, tenue blanche souhaitée.

Inscriptions obligatoires:
par tél : 02/770.41.07 ou 0479/440.189.
par mail : bernard_thys@hotmail.com

Nous terminerons par un goûter tous ensemble à la terrasse de la cafétéria du centre sportif.



Conférence Gratuite - Inscription souhaitée

lundi 23 avril 2012

à 14h30 - Salle 150 (maison communale)

Conférence-débat
« Comment acheter son premier ordinateur »
par CTV Médias asbl

La conférence sera suivie d'un drink

Inscription auprès du secrétariat du
CCCA de Woluwe-Saint-Pierre
Téléphone : 02 773 05 60
Email : mbecquaert@woluwe1150.irisnet.be

À LA RENCONTRE DE NOS SENIORS

MÉMOIRE VIVANTE DE LA COMMUNE

PLUS DE 85 ANS À WOLUWE-SAINT-PIERRE, **LE PROFESSEUR LEON MONTFORT,** INGÉNIEUR CIVIL, MAÎTRE EN HISTOIRE DE L'ART, UNE SOIF D'APPRENDRE ET DE COMMUNIQUER.

Léon MONTFORT est sampétrusien depuis 1925, ses parents ayant construit à cette date leur maison au 310 avenue de Tervueren, à proximité de la « Laiterie du Chien Vert » (à l'époque l'avenue de Tervueren comptait beaucoup de guinguettes, brasseries-restaurants). Parmi ses souvenirs d'enfance, il y a l'inauguration du monument aux morts édifié initialement au bas de l'avenue Parmentier par les princes Léopold et Astrid en 1931. Costumé en jardinier, Léon présenta au prince la pelle destinée à planter un petit arbre symbolique.

Après ses humanités à l'Athénée royal de Bruxelles, où son père était professeur, éclata la guerre de 1940 avec l'exode de la « classe 40 » vers la France. Il y connut de lourds bombardements et la proximité de la mort. Ses études universitaires à Louvain furent bousculées par sa participation à la Résistance « par la presse clandestine ».
Ingénieur civil des constructions en 1946, sa carrière débuta à l'étranger dans les constructions en « coffrages glissants », pratiquement inconnus en Belgique. On lui doit l'étude et la réalisation du phare d'Ostende dont le fût de 66 mètres fut réalisé en 4 semaines grâce à ce procédé. Il a également à son actif de nombreux ouvrages en béton précontraint, une technique nouvelle à l'époque.
Suivant en cela une tradition familiale, il quitta l'entreprise pour l'enseignement supérieur. Au cours de 35 années de fonction à l'ISIB, il a formé quelque 500 ingénieurs industriels. Il fit parallèlement une carrière d'ingénieur-conseil, ce qui lui valut notamment l'étude du grand escalier d'eau dans l'axe central de l'Exposition de 1958.
Comme conseiller permanent de l'Institut National du Logement, il fut chargé d'établir les normes belges en matière d'isolation acoustique dans le bâtiment. Ses compétences d'acousticien lui ont valu la chaire d'acoustique des salles à l'Institut des Arts de Diffusion (IAD) à Louvain-La-Neuve.
Comme ses parents et grands-parents, Léon MONTFORT est passionné par l'histoire de l'art. Il obtint un graduat en histoire de l'art qui lui permit d'organiser «Les Semaines Internationales d'Art», voyages d'études très ciblés destinés aux amateurs d'art confirmés.
A sa retraite obligée à 65 ans, il pratiqua pendant 15 ans l'expertise judiciaire, tant en Belgique qu'à l'étranger. Il poursuivit ses études en histoire de l'art et obtint, à 85 ans, la maîtrise du 3ème cycle à l'Institut royal d'Histoire de l'Art de Bruxelles avec une thèse sur «L'escalier d'honneur dans les châteaux français de la Renaissance».
Avec son épouse Andrée KAISIN , également licenciée en histoire de l'art, sa descendance comporte trois enfants juristes et sept petits-enfants.
La maison familiale de la Corniche verte, dont le projet a été réalisé dans la tradition française, s'ouvre par une porte millésimée «1778» et le grand escalier central porte une rampe en fer forgé de style XVIIIe siècle provenant de l'hôtel Solvay de l'avenue Louise.
Léon MONTFORT a exploré de multiples allées du savoir, non pas en dilettante, mais avec le souci d'y entraîner les autres.

RAPPEL

PERMANENCE POUR NOS AÎNÉS CCCA DE WSP : TÉL 02-773.05.60
LUNDI DE 14 À 16H, MARDI ET JEUDI DE 9 À 12H

A NOS SENIORS

Aux seniors qui sont intéressés à témoigner de leur expérience de vie, ou autre anecdote, contactez-moi.

BÉATRICE de SPIRLET

ECHEVIN
SENIORS – PATRIMOINE

0475/98 14 45 GSM
02/779 91 37 TÉLÉPHONE
02/773 05 99 SECRÉTARIAT
bdespirlet@woluwe1150.irisnet.be

TRAM

Concert

Présente
Presenteert

02-06-2012
19:30

Petites haltes musicales
Kleine musikale haltes

CHORALE ROYALE PROTESTANTE
KONIKLIJK PROTESTANTSE CHOOR

Oeuvres de - Werken van

Costeley
Janequin
Lassus
Monteverdi
Palestrina
Elgar
Mendelssohn
Rossini
Schubert

Avenue de Tervuren, 364b,
1150 Woluwe Saint-Pierre
nfos et Réservation tel : 02 515 31 08

Tervurenlaan, 364b
1150 Sint Pieters Woluwe
Infos en Reservatie tel : 02 515 31 08

Mail : info@trammuseumbrussels.be

NIEUW ELEKTRONISCH STEMSYSTEEM IN SINT-PIETERS-WOLUWE

Het nieuwe elektronisch stemsysteem dat vorig jaar in oktober onze gemeente getest werd, zal bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 in twee Brusselse gemeenten, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Gillis, toegepast worden. Het werd ontwikkeld om tegemoet te komen aan de kritiek over het gebrek aan transparantie van het huidige systeem. De overage 17 gemeenten zouden het system vanaf 2014 invoeren.

Na zijn stem te hebben bevestigt, krijgt de kiezer voortaan een papieren stembiljet (met daarop een barcode en een leesbare weergave van de uitgebrachte stem), aan de hand waarvan hij kan controleren of het afgedrukte resultaat overeenkomt met de keuze die hij op de computer gemaakt heeft.

WOLUWE-SAINT-PIERRE UNE FOIS DE PLUS À LA POINTE ….

LE NOUVEAU SYSTÈME DE VOTE ÉLECTRONIQUE

Vous vous souviendrez que notre commune s'est portée candidate pour tester un nouveau système de vote électronique. Il a été développé conjointement par la Région bruxelloise, le Fédéral et la Flandre, suite à la résolution des Parlements, pour répondre aux critiques qui avaient été émises à propos du manque de transparence du système actuel.

Il a été testé à grande échelle au mois d'octobre 2011. Plus de 6.000 participants se sont déplacés pour ce faire dans 22 sites répartis sur le territoire belge, dont 13 en Région bruxelloise. Chez nous, c'est le 27 octobre 2011 qu'une centaine de personnes ont participé à un test dans le hall de l'hôtel communal. A l'issue de ce vote, les « électeurs-test » ont rempli un questionnaire d'évaluation. Leurs avis sur le nouveau système furent très positifs et ils ont mis en avant sa facilité d'utilisation et sa transparence.

Fin janvier 2012, le gouvernement bruxellois a donc décidé d'adopter définitivement le nouveau système de vote électronique qui sera mis en place dans les deux communes pilotes, Woluwe-Saint-Pierre et Saint-Gilles, dès les élections communales du 14 octobre 2012.
En 2014, ce système devrait définitivement remplacer l'actuel et être adopté par les 17 autres communes bruxelloises.

EN QUOI EST-IL NOUVEAU ?
Dorénavant, après avoir validé son vote, l'électeur recevra un bulletin de vote papier reprenant un code-barre et la retranscription sous forme lisible de son vote aux fins de vérification. Après avoir scanné le code-barre, il déposera son bulletin dans l'urne.
Chaque bureau de vote sera muni d'une machine permettant à l'électeur de vérifier son code-barre.
Ce nouveau système permet donc de garantir la sécurité et l'intégrité du vote, tout en permettant de gagner la confiance de l'électeur via la possibilité du contrôle direct.

Le nouveau système de vote électronique a été testé dans le hall communal le 27 octobre 2011, lors d'une opération pilote menée en présence de la presse.

ANNE-MARIE CLAEYS
ECHEVIN
PERSONNEL COMMUNAL – INFORMATIQUE – AFFAIRES SOCIALES – FAMILLE – PENSIONS – SANTÉ PUBLIQUE – PERSONNES HANDICAPÉES – ÉGALITÉ DES CHANCES – ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

02/773 05 06 BUREAU
02/773 07 48 SECRÉTARIAT
amclaeys@woluwe1150.irisnet.be

DÈS LE 1 AVRIL, NOUVELLE COLLECTE DU SAC VERT À WOLUWE

VANAF 1 APRIL, NIEUWE OPHALING VAN DE GROENE ZAK IN WOLUWE

Déposez-le sur votre trottoir le mercredi* avant 13H.

Plaats hem op de stoep op woensdag* vóór 13u.

*Attention, le jour de collecte peut être différent dans votre rue.
Dans ce cas, vous serez informé du jour exact par un dépliant dans votre boîte aux lettres.

*Opgelet, de ophaaldag kan verschillen in uw straat. Als dit zo is, wordt u geïnformeerd over de juiste dag via een folder in uw brievenbus.

Plus d'infos sur www.sac-vert.be
Meer info op www.groene-zak.be

BRUXELLES-PROPRETÉ
NET BRUSSEL

VOICI DÉJÀ QUELQUES DATES À RETENIR ET À MARQUER DANS VOTRE AGENDA… ALTIJD PLEZANT OM DE FEESTEN REEDS IN UW AGENDA TE KUNNEN NOTEREN…

2012

FÊTE ANNUELLE DE L'AVENUE DE TERVUEREN

La fête annuelle de l'avenue de Tervueren aura lieu le dimanche 13 mai 2012 de 10 à 19 heures. Cette artère importante sera fermée au trafic automobile du Chien Vert au Cinquantenaire.
Des animations seront prévues le long du parcours : brocante, village durable, village associatif, village des artistes, village gourmand… et de nombreux autres stands.
Tout comme l'année passée, le « Rallye de Bruxelles » sera associé à cet événement. Ce sera l'occasion de découvrir de belles voitures anciennes lors d'un concours d'élégance ou de faire une balade à bord.

FEEST OP DE TERVURENLAAN

Het jaarlijks feest op de Tervurenlaan vindt plaats op zondag 13 mei. Vanaf de Groene Hond tot aan het Jubelpark wordt deze statige laan afgesloten van 10u tot 19u.
Het parcours omvat een grote rommelmarkt, het dorp van de artiesten en verenigingen, de 'internationale zone' op het Montgomeryplein met allerlei hapjes en drankjes. Ook enkele kermisattracties staan daar opgesteld. Onderweg kan u genieten van allerlei animaties.
Ook de Rally van Brussel is weer van de partij. U kan allerlei oldtimers komen bewonderen, of er zelfs een ritje mee maken..

BROCANTE AU CENTRE

La brocante annuelle du Centre se déroulera le dimanche 10 juin 2012. Il est possible de réserver son emplacement dès à présent, pour les riverains des rues suivantes, au prix de 10 euros: rue René Declercq, rue Félix Poels, avenue Charles Thielemenans, rue Jean Decock et rue Louis Thys.
Pour toute information: café Le Stanje, rue Renée Declercq, 22 – tel. : 02/762.02.20.

De rommelmarkt in het Centrum gaat door op zondag 10 juni. U kan alvast een plaatsje reserveren bij Café Le Stanje, René Declercqstraat 22, tel 02/762.02.20. Prijs voor een plaats: 10 euro.

LOUCHE ZAKEN

Louche dingen zijn dingen waar een geurtje aan hangt, dingen die niet koosjer zijn, onguur, verdacht, onbetrouwbaar of dingen met een slechte reputatie. Er is dus niets leuker dan het op poten zetten van een reeks activiteiten in het kader van het thema "louche zaken", met een vette knipoog naar misdaad, maffia, politie en al die andere dingen des levens die, nou, een beetje louche zijn…
In deze eerste editie zitten al heel wat activiteiten die op een leuke manier het thema benaderen; zo beginnen we op woensdag 18 april in de voormiddag met een bezoek aan een politielabo van de federale politie en eindigen we op zondag 13 mei met een erg leuke misdaadwandeling door Brussel, vertrekkende aan het Justitiepaleis.

We geven hieronder alvast een overzicht van de activiteiten mee:
- **woensdag 18/4** (voormiddag) - bezoek aan het politielabo en een ontmoeting met het hoofd van de gerechtelijke politie
- **maandag 23/4** (20u) - Christian De Coninck commissaris en misdaadauteur komt uitleg geven over zijn boeken
- **donderdag 26/4** (20u) - een sigaren- en rum-proeverij met de enige vrouwelijke Belgische sigarensommelier
- **zaterdag 5/5** (19u30) - Een heus maffiaspel in het Centre Crousse
- **dinsdag 8/5** (20u) – lezing van Alain Remue, hoofd van de cel vermiste personen
- **zondag 13/5** (14u30) - Misdaadwandeling doorheen Brussel

EURONOËL 2012 : 7-9/12 Alle inlichtingen - Tous renseignements : Claude Carels 0477 47 89 34

MEER INFO

Inschrijving is verplicht voor alle activiteiten. Om een brochure aan te vragen (vanaf begin april) of voor verdere inlichtingen kan u terecht bij de Cultuurdienst van Sint-Pieters-Woluwe, 02 773 07 64 of cultuur@woluwe1150.irisnet.be.
Wij verwelkomen u graag bij een van deze louche praktijken!

CARLA DEJONGHE
SCHEPEN
NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN
MIDDENSTAND
CLASSES MOYENNES
02/773 05 05 KANTOOR
02/213 71 50
cdejonghe@woluwe1150.irisnet.be

www.decosphere.be

Votre spécialiste et conseiller en peintures, stores, papier-peints, tissus, tapis-plains, vinyls, Quick-Step,...

Décosphère

Anderlecht **Stockel**

Uw specialist en raadgever in verven, zonneweringen, behangpapier, stoffen, vasttapijt, vinyls, Quick-Step,...

Décosphère Anderlecht
Rue Adolphe Willemynsstraat 314
1070 Bruxelles
TEL 02 520 55 40 FAX 02 520 81 70 anderlecht@decosphere.be

Décosphère Stockel
Stockel Square rue de l'Eglise 98A Kerkstraat
1150 Bruxelles
TEL 02 772 90 28 FAX 02 772 96 50 stockel@decosphere.be

Levis-Trimetal-Sikkens-Cetol-Hammerite-Mathys-Arté -Hookedonwalls-Casamance -Casadéco-Rasch-D'haens-Copa-Luxaflex -Velux-Unland-Dekortex-Ado-Clarke Clarke-Orac-NMC-Galtane-Biofa-Quick Step-Desso-Forbo-Balta-LDP-Amstrong-Copagro,….

JE LIS DANS MA COMMUNE,

11ème ÉDITION - 20-29 AVRIL 2012 - « LA MUSIQUE DES MOTS »

VENEZ… LISEZ… ECOUTEZ… REGARDEZ… PARTICIPEZ… GAGNEZ DES CHÈQUES LIVRES ! ET TOUT CELA EN MUSIQUE !

Cette année, le réseau des bibliothèques francophones de Woluwe-Saint-Pierre s'est coupé en quatre pour vous offrir le maximum d'occasions de vous amuser, de faire des découvertes, de révéler vos talents artistiques et de profiter de multiples occasions de gagner des chèques livres Book Pass. Il y en aura pour les grands comme pour les petits ! Accrochez-vous… C'est parti !

➢ **De la musique aux mots et des mots à la musique**
A la Bibliothèque locale du Centre, les premiers nouveaux inscrits munis d'une carte de la Médiathèque recevront un Book Pass de 10 euros. A la Médiathèque de Woluwe-Saint-Pierre, les premiers nouveaux inscrits munis d'un Biblio-Pass recevront un Book Pass de 10 euros. Découvrez aussi les correspondances entre les collections de la Bibliothèque locale du Centre et celles de la Médiathèque (livres lus sur CD, partitions, etc.)

➢ **Quizz musico-littéraire**
Faites fonctionner vos méninges et vos doigts ! Pourquoi ? Pour répondre à un quizz de 10 questions sur la musique, la chanson et leur histoire. Vous pourrez vous aider de livres de la Bibliothèque locale du Centre pour répondre correctement aux questions. Chaque gagnant recevra un Book Pass de 10 euros.

➢ **Balade en poésie**
La Bibliothèque filiale de Joli-Bois vous fera découvrir la poésie de plusieurs manières :

- Samedi 28 avril 2012, de 10h à 12h30 : venez écouter des poèmes déclamés par des élèves de la section « Arts de la Parole et du Théâtre » de l'Académie de Musique de Woluwe-Saint-Pierre.
- Du mardi 24 avril au samedi 12 mai 2012 : découvrez (ou redécouvrez) des poèmes et des haïkus et participez au concours de la meilleure illustration pour le poème qui sera proposé. Les gagnants à ce concours recevront un Book Pass de 10 euros.

➢ **Soirée Doudou « La musique des mots »**
Jeudi 26 avril 2012, de 18h à 19h, à la Bibliothèque locale du Centre
Les petits de 2 à 5 ans ne sont pas oubliés ! Ils sont tous invités à venir écouter des histoires et chanter des comptines, afin de bien s'endormir le soir. Ils peuvent bien entendu venir vêtus de leur pyjama et accompagnés de leur doudou… Des Book Pass de 10 euros sont à gagner.

➢ **Quizz musical**
Samedi 28 avril 2012, à partir de 15h, à la Médiathèque
Venez à la Médiathèque participer à un jeu interactif : vous appuierez sur un buzzer pour répondre le mieux et le plus vite possible à des questions d'ordre musical. Ambiance et amusement assurés ! Les meilleurs d'entre vous recevront un Book Pass de 10 euros.

➢ **J'écris, je lis, je dis : on slame au Chant d'Oiseau !**
Samedi 28 avril 2012, de 14h à 17h, à la Bibliothèque filiale du Chant d'Oiseau
Les jeunes de 15 à 20 ans sont invités à participer à un atelier de slam au cours duquel Reda Mahjoub Bouderbat, slameur, leur apprendra à faire chanter les mots. Le point de départ sera, pour chacun, leur chanson ou chanteur préféré. Tous les participants recevront un Book Pass de 10 euros. Attention : inscription obligatoire !

➢ **Spectacle « Courants d'airs », d'Anne Grigis**
Samedi 28 avril 2012, de 15h à 16h, à l'auditorium du Centre communautaire du Chant d'Oiseau
La conteuse Anne Grigis, armée de son violon, emmènera les enfants (à partir de 5 ans) dans un voyage poétique et ludique. Ils iront à la rencontre d'un âne musicien, d'un crincrin endiablé et d'autres personnages tout aussi attachants. Un tirage au sort, parmi les enfants du public inscrits à la bibliothèque, décidera des gagnants d'un Book Pass de 10 euros.

PHILIPPE van CRANEM

ECHEVIN
CULTURE – URBANISME – BIBLIOTHÈQUES
TUTELLE SUR LE CPAS

02/773 05 81 SECRÉTARIAT
pvancranem@woluwe1150.irisnet.be

HOMESWEETSHOME...

délicieuses gourmandises

AVENUE D'OPPEM 5 OPPEMLAAN - 1150 BRUXELLES – BRUSSEL - TÉL : 02 / 779 12 03 - WWW.HOMESWEETSHOME.BE

UNE BOUTIQUE OÙ ON SE SENT CHEZ SOI, REMPLIE DE BONBONS AUX ARÔMES NATURELS, DE PAINS D'ÉPICES, DE DRAGÉES, DE BISCUITS ET DE PETITES PÂTISSERIES MAISON.

Votre fashion store (taille) de 34 à 48
423A avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - Tél.: 02 785 00 05
Ouvert du lundi au samedi de 10H00 à 18H30

Uw fashion store (maat) van 34 tot 48
423A Koningin Astridlaan - 1950 Kraainem - Tel.: 02 785 00 05
Open van maandag tot zaterdag van 10U00 tot 18U30

Your fashion store (size) from 34 to 48
423A avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - Tel.: 02 785 00 05
Open from monday 10H00 till saturday 18H30

Mode . Accessoires . Lingerie

Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)

14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.

Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43

www.patrickvanhorenbeke.be

UN PLAN D'URGENCE **EFFICACE**

Le jeudi 16 février, vers 19 heures, l'avenue du Manoir d'Anjou est fermée et toutes les habitations évacuées suite à une importante fuite de gaz.
Très rapidement, pompiers, police, bourgmestre et CPAS s'organisent pour prendre les mesures qui s'imposent et accueillir les habitants (dans un premier temps) au restaurant du centre sportif.
Vers 21 h 45, suite à une explosion, il fut décidé de déclencher immédiatement le Plan d'intervention psycho-social (PIPS) et de transformer le CCJB en un lieu d'hébergement provisoire.
En moins de 2 heures et grâce au concours efficace de la Croix-Rouge, de l'équipe du CCJB, de l'ONE, de la crèche de Joli-Bois, des services techniques et du service social du CPAS, des lits de camp ont été montés, des paravents disposés pour permettre aux familles et personnes âgées d'être accueillies et relogées dans les meilleures conditions.
Nous avons pu ainsi soutenir, accueillir et encadrer une quarantaine de personnes.
Vers 3 heures du matin, après une vérification minutieuse de chaque maison par les services spécialisés (pompiers, Sibelga), la plupart des habitants ont pu être reconduits chez eux par les services de la Croix-Rouge.
Vendredi dans la matinée, les services du CPAS, en collaboration avec la police, accueillaient les personnes parties loger chez des amis ou des proches et les aidaient à réintégrer leur maison.
Merci encore à tous ceux qui ont œuvré avec efficacité pour offrir dans l'urgence un toit aux habitants de l'avenue du Manoir d'Anjou.

EEN **DOELTREFFEND** URGENTIEPLAN

Op donderdag 16 februari, omstreeks 19 uur, werd de Manoir d'Anjoulaan afgesloten en werden alle bewoners geëvacueerd ten gevolge van een gaslek.
Heel snel staken Brandweer, Politie, Burgemeester en het OCMW de handen uit de mouwen en namen in overleg de nodige schikkingen om de geschikte maatregelen te nemen om de bewoners (aanvankelijk) op te vangen en onder te brengen in het restaurant van het sportcentrum.
Omstreeks 21:45u, als gevolg van een ontploffing, werd er besloten om onmiddellijk het psychosociaal interventieplan af te kondigen en het cultureel centrum Mooi Bos om te vormen tot een voorlopig onderkomen.
In minder dan twee uur en dank zij de inbreng van het Rode Kruis, de ploeg van het cultureel centrum, de mensen van het ONE en de crèche Joli Bois en de technische en de maatschappelijke ploeg van het OCMW werden er kampeerbedden in elkaar gezet en kamerschermen geplaatst, zodat de gezinnen en de bejaarde mensen konden opgevangen en onder de meest optimale omstandigheden konden geherbergd worden.
Op deze manier hebben wij om en bij de veertig mensen kunnen opvangen en bijstaan.
Omstreeks drie uur 's nachts en na een zorgvuldige controle van elk huis door gespecialiseerde diensten (brandweer, Sibelga) konden het merendeel van de mensen door de medewerkers van het Rode Kruis naar hun woning vervoerd worden.
Vrijdagmorgen, hebben een aantal diensten van het OCMW in samenwerking met de politie, de mensen die bij naasten of vrienden een onderkomen gevonden hadden, opgevangen en bijgestaan om hun huis opnieuw te betrekken.
Andermaal drukken wij onze erkentelijkheid uit aan iedereen die zich ingezet heeft om de getroffenen van de Manoir d'Anjoulaan tijdelijk aan een dak boven hun hoofd te helpen.

Débriefing au CCJB en date du 8 mars 2012 avec l'ensemble des acteurs.

DOMINIQUE HARMEL

PRÉSIDENT DU CENTRE PUBLIC D'ACTION SOCIALE (CPAS)

02/773 59 40 SECRÉTARIAT
dharmel@woluwe1150.irisnet.be

restaurant Medicis traiteur

Caille rôtie et soupe de tourteau,
dès de Gruyère et d'avocat
ou
Buratta et champignons confits à la sauge,
crevettes grises et bigorneaux
ou
Croustillant d'aile de raie au gingembre,
ricotta et concombre, sauce ravigote

Selle d'agneau rôti à l'origan, carottes et
navets en aigre-doux, jus au tamarin
ou
Saumon et queues d'écrevisses, beurre
de pamplemousse et pousses d'épinards
ou
Gigot de porcelet 'Iberico', jus aux herbes
et asperges vertes, cébettes et genévriers

Cheese-cake de ricotta et
fruits de la passion, crème de citron
ou
Soupe de fraises et rhubarbe confite
ou
Quenelles de chocolat blanc et noir, coulis
de tamarillo

L'écriteau peut vous être servi, apéritif, sélection de
vin et café compris au prix de 55,00€

Avenue de l'Escrime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Fermé le samedi midi et le dimanche
Tél. : +32(0)2 779 07 00 Fax : +32(0)2 779 19 24
www.restaurantmedicis.be info@restaurantmedicis.be

greuse

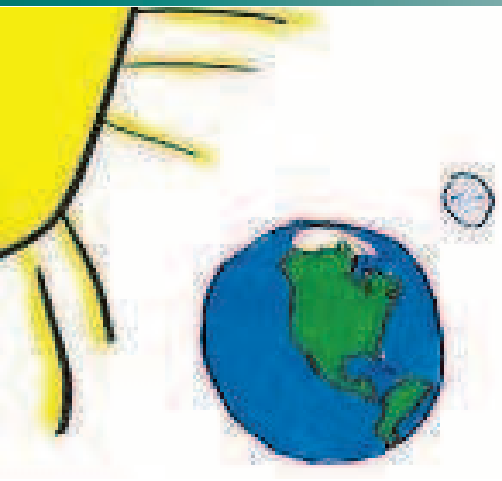
Nos marques :

BASLER CAROLINE BISS DEVERNOIS
FRANKENWALDER Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER WEILL Weinberg

Boutique Couture
Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

Artisan Garnisseur
Christophe De Nys

Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be



GRAND CONCOURS DE DESSIN

POUR LES ENFANTS DE 7 À 12 ANS
LA CRE SE PROPOSE D'ORGANISER «LA PREMIÈRE» D'UN GRAND CONCOURS DE DESSIN ET PEINTURE

THÈME : QUELLE PLANÈTE EN 2040 ?

Nous invitons les enfants à participer à ce concours afin de deviner et de rêver ensemble le futur environnemental de notre planète.
Nous voyons en ce concours une façon claire de leur demander leur opinion en leur permettant d'exprimer leurs inquiétudes et, pourquoi pas, leurs désirs. Peut-être par leur candeur et leur naïveté vont-ils apporter certaines réponses aux questions brûlantes qui torturent les cerveaux des savants de notre planète, et pour qui l'heure est venue d'assumer leurs responsabilités. L'occasion est en même temps offerte aux enfants de révéler de nouveaux horizons de créativité.
Les meilleures œuvres sélectionnées seront exposées à l'Hôtel communal le 16 mai 2012, où se déroulera la remise des prix.

Le concours sera également l'occasion d'envoyer un message clair au commissaire européen de l'Environnement M. Janez POTOCNIK, et au président de le la commission d'Environnement, de la Santé publique et de la Sécurité alimentaire du Parlement européen.
A travers leurs œuvres, les enfants demanderont à ces personnalités de prendre conscience de la nécessité pour eux d'être à la hauteur de leurs fonctions aux différents forums européens et mondiaux en défendant notre héritage environnemental. Il est temps, que les « grands » de notre Terre pensent au fait que les enfants d'aujourd'hui seront à leur place demain.
Lieu de l'exposition : salle 150 de l'Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, à 1150-Bruxelles

PARTICIPATION :

PEUVENT PARTICIPER : les enfants âgés de 7 à 12 ans

DIMENSIONS DES ŒUVRES : 30cm X 40cm

TECHNIQUE : Libre

Pour toute information, veuillez contacter Mme Véronique Plenevaux, Tél : 02/773.05.36 email : cre@woluwe1150.irisnet.be

Je souhaite à tous les enfants une bonne inspiration et qu'ils s'expriment d'une façon libre et personnelle.

MARINA VAMVAKAS

CONSEILLER COMMUNAL LB
VICE-PRÉSIDENTE DE LA COMMISSION DES RELATIONS EUROPÉENNES CRE

+32 475 56 57 00
cmv@brutele.be - www.marinavamvakas.eu

Aaxe TITRES-SERVICES

Mon aide-menagère
à Woluwé-St-Pierre!

Utilisez Aaxe Titres-Services !

5,25 €* = 1 titre = 1 heure

*(7,50 € moins déduction fiscale)

Tél: 02 762 60 94

www.aaxe.be

Aaxe Titres-Services Woluwé-St-Pierre

Rue du Duc, 4 - 1150 Bruxelles

Chez Rob, tout
est dédié à
la qualité et à
la gastronomie.

Chez Rob, faire son marché est un plaisir. Nos professionnels sont de véritables passionnés du goût, impatients de partager avec vous le meilleur des saisons et des terroirs. Sans cesse, ils découvrent une multitude de produits artisanaux et se font les ambassadeurs des petits producteurs locaux. Bouchers, charcutiers, poissonniers, cuisiniers, fromagers, boulangers et pâtissiers…, tous riment avec qualité.

Rob
THE GOURMETS' MARKET

DEDICATED TO GASTRONOMY

28 Boulevard de la Woluwe - 1150 Woluwe-Saint-Pierre - Tél. 02 771 20 60

www.rob-brussels.be

FUNERAILLES
STOCKELOISES

Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)

(02) 772 81 02 - 0475 457 529 - 0476 710 570

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begrafenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

Organisation de funérailles de toutes classes

Inhumation - Incinérations - Cercueils - Couronnes - Lettres de faire-part
Voitures - Corbillards - Ensevelissement nuit et jour

Toutes démarches évitées aux familles
Transport ville et province - étranger

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

VOUS AVEZ DIT MOBILITÉ ?

Les élèves et les étudiants des établissements d'enseignement francophones de Woluwe-Saint-Pierre pourront continuer à bénéficier d'une diminution des tarifs des abonnements scolaires. Dans un geste de solidarité entre Régions, la Fédération Wallonie-Bruxelles a en effet décidé début mars, dans le cadre de son dernier ajustement budgétaire, de couvrir les 3,5 millions d'euros manquant à la Région bruxelloise pour réduire le coût des transports scolaires. Outre qu'elle évite de créer une discrimination inacceptable entre élèves francophones de Bruxelles et de Wallonie, cette décision
favorise la mobilité en encourageant l'usage des transports publics. Pour autant que ceux-ci soient suffisants et performants, ce qui n'est pas toujours le cas quand on pense par exemple aux problèmes de fréquence et de ponctualité rencontrés par les usagers du bus 36 qui dessert plusieurs écoles de notre commune. Et les Wolusampétrusiens ne sont pas les seuls à en souffrir...

L'offre et l'organisation des transports en commun sont une mission de service public essentielle pour une région comme Bruxelles, tout comme l'est l'organisation du trafic automobile et du stationnement. Car il ne s'agit pas d'opposer les moyens de transport dits « citoyens » au transport automobile. Ils sont par définition complémentaires. La mobilité, composante majeure de tout projet de ville, ne peut se ramener à des questions techniques ou des positions idéologiques mais mérite un vrai débat public. J'appelle ce débat de mes voeux afin que la partie des nouveaux moyens financiers obtenus pour Bruxelles dans le cadre des accords institutionnels, qui sera affectée à l'amélioration de la mobilité, le soit dans une approche coordonnée et pragmatique, en réponse aux besoins différenciés de tous les habitants.

PERMANENCE DE BENOÎT CEREXHE:

Permanence tous les lundis de 18h à 19h au Café « The Corner »
Rue Louis Thys, 60
Merci de prendre rendez-vous au 0470/20.65.40
Attention: pas de permanence durant les vacances scolaires

BENOÎT CEREXHE
CONSEILLER COMMUNAL
CDH
ECHEVIN EMPÊCHÉ

0470/20.65.40 GSM
benoit@cerexhe.be

WSP, LES ANNEAUX OLYMPIQUES

Le drapeau olympique porte cinq anneaux entrelacés. La sixième réforme de l'Etat devrait, pour sa part, inscrire Woluwe-Saint-Pierre dans cinq cercles concentriques.

- Premier cercle : la commune, elle-même inscrite dans la zone de police Montgomery.

- Deuxième cercle : les 19 communes. En même temps, une Région, une région linguistique, un arrondissement électoral…

- Troisième cercle : 25 communes (les 19, plus 6 communes périphériques). Les habitants des six communes pourront, s'ils le veulent, joindre leurs voix à celles des Bruxellois pour élire leurs députés.

- Quatrième cercle : les 54 communes de BHV. Elles formeront un arrondissement électoral - pour choisir dix sénateurs cooptés. Mais aussi un arrondissement judiciaire. Les parties seront libres d'y choisir de commun accord la langue de la procédure et le tribunal qui connaîtra de leur litige.

- Cinquième cercle : 111 communes, celles de l'ancien Brabant. Pour montrer l'osmose entre Bruxelles et son environnement économique et social, nous avons proposé la création d'une communauté métropolitaine. L'ensemble des communes de l'ancien Brabant devraient en faire partie. La communauté pourrait prendre en charge des dossiers précis : la mobilité, les transports, l'installation des équipements collectifs…

Voilà le programme… Une question : où sont passés les carcans d'antan ? Les anneaux olympiques sont signes d'espoir pour les Wolusampétrusiens.

FRANCIS DELPEREE
CONSEILLER COMMUNAL CDH

delperee@senators.senate.be

LA COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE
ORGANISE UN EXAMEN DE RECRUTEMENT POUR

CHAUFFEURS POUR LE SERVICE DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE

PROFIL

- **En possession d'un permis C**
- Etre disposé à travailler sans interruption à l'extérieur
- Etre en très bonne condition physique
- Disponible immédiatement

NOTRE OFFRE

- Emploi stable
- Chèques-repas (6 euros)
- Indemnité vélo (0,20 / km)
- Assurance hospitalisation (après un an)
- Régime de vacances annuelles avantageux
- Indemnités pour garde à domicile

INTÉRESSÉ(E) ? MERCI D'ENVOYER VOTRE LETTRE DE CANDIDATURE À LA COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE, SERVICE DU PERSONNEL, AVENUE CHARLES THIELEMANS 93, 1150 BRUXELLES. TÉL : 02/773.07.28

DE GEMEENTE SINT-PIETERS-WOLUWE
ORGANISEERT EEN AANWERVINGSEXAMEN VOOR

CHAUFFEUR VOOR DE DIENST OPENBARE NETHEID

GEWENST PROFIEL

- **In het bezit van een rijbewijs C**
- Bereid om continu buiten te werken
- In heel goede fysieke conditie zijn
- Onmiddellijk beschikbaar zijn

ONS AANBOD

- Grote werkzekerheid
- Maaltijdcheques (6 Euro)
- Fietsvergoeding (0,20 Euro/km)
- Hospitalisatieverzekering (na één jaar)
- Gunstige verlofregeling
- Toelage voor wachtdienst ten huize

INTERESSE? GELIEVE UW KANDIDATUUR OVER TE MAKEN AAN DE GEMEENTE SINT-PIETERS-WOLUWE, PERSONEELSDIENST, CHARLES THIELEMANSLAAN 93, 1150 BRUSSEL. TEL: 02 773 07 28

TECHNI verre spri

L'art de la fenêtre

www.techniverre.be

- TENTES SOLAIRES
- VERANDAS
- STORES
- CHASSIS
- VOLETS
- PORTES

Avenue de Joli-Bois 2 1150 Bruxelles Tel: 02 763 13 05 Fax: 02 763 33 05 GSM: 0475 377 790

MANGER DE SAISON, C'EST TROP BON

A son grand dam, une tomate dopée et élevée sous serre, au cœur de l'hiver, peut difficilement rivaliser en goût et en qualité avec une tomate cueillie à maturité et qui a grandi en pleine terre, gorgée de soleil ! **Manger frais, local et de saison, c'est faire le choix du goût, de sa santé et de son environnement.** Cet axiome est vrai non seulement pour les légumes et les fruits, mais aussi pour la viande et le poisson.

A Woluwe-Saint-Pierre, nous avons de nombreuses possibilités de le mettre en pratique.

Vous avez un jardin, pourquoi ne pas en réserver une petite partie à un **potager** ? Rien de tel que le potager ou les arbres et arbustes fruitiers pour retrouver le rythme des saisons et le plaisir de manger frais ! Vous n'en avez pas ? Participez alors à un **potager collectif.** Il y en a, même chez nous, comme près du Val des Seigneurs.

Sur les **marchés locaux**, Place Dumon ou sur le parvis Sainte-Alix, repérez les **producteurs locaux et fermiers** qui vendent directement leur production ! Il y aussi les coopératives de producteurs qui vous garantissent des produits locaux de qualité.

En s'abonnant à des **paniers bio.** Ils vous permettent de **recevoir régulièrement un panier de fruits et légumes de saison, directement du producteur.** Vous définissez la fréquence et la quantité, mais pas le contenu ! Surprises au menu !. Il suffit de se rendre sur le site **www.mon-panier-bio.be.**

Via un **groupe d'achat solidaire** ou un **groupe d'achat commun** qui, en permettant de grouper ses achats, soutient ce secteur, tout en maintenant des prix avantageux. Ici aussi, pour plus de détails, se rendre sur **www.gasap.be** ou **www.natpro.be.**

Dans les **épiceries et les biomarchés,** nombreux sur notre commune; n'hésitez pas à en ouvrir les portes !

Et… simplement aussi dans **votre supermarché** où la gamme des produits bio et durables ne cesse de s'étendre. Avec un calendrier des fruits et légumes, il nous est facile de nous y retrouver !

Acheter de saison, c'est donc aussi acheter malin (savons-nous par exemple qu'un ananas frais d'un kilo venu du Ghana par avion représente 5 kilos de CO2 rejetés !) et **ECOLO dit résolument OUI à ces formules !!!**

Et découvrez davantage de recettes durables sur **www.ecolo.be/recettes !**

CLAIRE RENSON

CONSEILLÈRE COMMUNALE ECOLO

claire.renson@skynet.be

Rue au Bois 234 B
Woluwe-Saint-Pierre

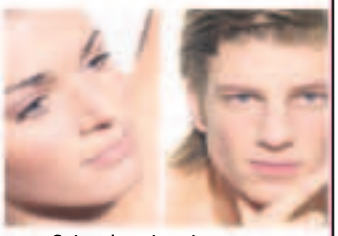
WWW.AAXE.BE
02 770 90 68

Aaxe TITRES-SERVICES

so beautiful...
so clean
Wellone

Des soins à petits prix avec des partenaires médicaux de renom

Traitement de la cellulite par radio-fréquence tripolaire. 80 €/zone



Soins de rajeunissement. 80 €/zone

Epilation à la lumière pulsée ou à l'électolyse. 50 €/zone

Blanchiment des dents suivi par un dentiste. 250 €

10 € de réduction sur présentation de cette annonce (1 bon/personne)

Avenue Reine Astrid, 327 Boîte 1, 1950 Kraainem - Stockel
Tel: 02 / 731 50 55 - www.epilpro.be

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise
SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING -VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

FUNERAILLES
LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

✆ 02/779 99 05

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

QUE FAIRE DE KELLE ?

Les autorités communales ne savent manifestement plus par quel bout prendre le problème spécifique de ce quartier : projet d'infrastructures sportives avec salles polyvalentes, usage des installations sportives pour les enfants et familles du quartier, nuisances liées à une trop forte occupation du terrain de football, problèmes de parking et de mobilité, compatibilité entre la 3ème mi-temps fêtée dans les établissements du quartier avec la recherche de soirées paisibles dans un quartier résidentiel…

Les problèmes ne se comptent plus et il paraît bien improbable de pouvoir, un jour, satisfaire tous les acteurs !
Suite à la tenue du comité de concertation, le Bourgmestre a été interrogé par un membre de sa majorité. Il a d'ores et déjà annoncé que le projet initial de construction de nouveaux locaux sportifs serait raboté de la salle polyvalente qui avait été envisagée.
Ceci devrait, peut-être, être de nature à rassurer quelque peu les habitants du quartier, avides d'un peu de tranquillité.
La sur-occupation du terrain devrait également n'être que provisoire d'après le Bourgmestre.
Le problème de fond paraît toutefois bien difficile à résoudre: comment maintenir une infrastructure sportive à haute fréquentation dans un quartier de telle densité, de rues aussi étroites et de possibilités de parking aussi réduites ? Faut-il même la maintenir ou envisager un tout autre type d'occupation moins « professionnelle » de ce terrain ?
Car les préoccupations des habitants de la rue Kelle et de ses environs ne sont pas isolées, les habitants des Venelles se plaignent également de ce que leurs jours de repos, les samedis et les dimanches, le terrain soit occupé dès 9h-9h30, privant ainsi souvent les habitants d'un repos de week-end bien mérité.
Les promesses réitérées de permettre l'occupation du terrain de football par les jeunes du quartier semblent aussi de plus en plus lettres mortes.
Le terrain est de facto inaccessible aux jeunes, surtout depuis qu'il a été rénové. En pratique, les jeunes du quartier semblent bien être interdits d'accès à ce terrain de football.
Cet accès était pourtant une juste compensation partielle aux nuisances subies par les riverains de celui-ci.
Il semble que le terrain soit effectivement occupé par des équipes quasi professionnelles et que la commune ait quelque peu perdu le contrôle d'une occupation rationnelle et modérée de ce terrain de football.
La rénovation bien nécessaire des vestiaires, l'aménagement du terrain et de ses environs, seraient l'occasion d'avoir un véritable contrat de gestion concernant l'occupation du terrain, un contrat de gestion dans lequel les habitants du quartier seraient intéressés et entendus.
Un tel contrat de gestion permettra de réguler l'usage de ce terrain, de façon à en limiter les nuisances pour les habitants. Ceux-ci doivent, en tout cas, être impérativement entendus dans leurs soucis.

EMMANUEL DEGREZ

CONSEILLER COMMUNAL
PS

0476/86.00.95
02/771.36.95
edegrez@hotmail.com

RÉACTION

À LA DEMANDE DE L'ÉCOLE DE JOLI BOIS INDIVIDUALISÉ ET DE PARENTS, NOUS PUBLIONS CETTE RÉACTION À UN ARTICLE PARU EN PAGE 73 DU WOLUMAG DE MARS.

L'équipe pédagogique et l'équipe paramédicale de l'école Joli Bois Individualisé s'étonnent des propos de Monsieur Degrez qui n'est jamais venu à notre école, n'en connaît pas les élèves et encore moins les moyens mis en œuvre pour répondre à leurs besoins spécifiques.
Contrairement à ce qu'il prétend, si les difficultés d'un élève sont "gérables" avec des aides logopédiques et psychomotriciennes dans l'enseignement ordinaire, cet enfant est orienté, soit dans une des classes d'inclusion, soit vers un projet d'intégration à Joli Bois primaire.
Les élèves que nous suivons dans l'enseignement spécialisé demandent, en plus de ces aides pédagogiques et paramédicales, un rythme adapté et ce dans un petit groupe de travail.
Pour information, l'année dernière, une délégation d'inspecteurs de l'Éducation nationale française est venue visiter notre école dans le cadre d'une étude pour une éventuelle création d'écoles spécialisées en France …
Monsieur Degrez est le bienvenu dans nos classes pour vérifier par lui-même l'inexactitude de ses affirmations.

Pour l'équipe de Joli Bois Individualisé,
Danielle Homblé
Directrice

HEURES D'OUVERTURE / *OPENINGSUREN*

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 > 12.30 & 16.00 > 17.00 Do

Enquêtes publiques - Lu au ve: 8.30 > 12.30 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be

kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.05.65

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.06.12

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.80/81

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Sibelga Odeur Gaz : 02/274.40.44

Stationnement : 02/773.05.26

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billeterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'aide sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.05.65

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.06.12

Cultuur : 02/773.05.81

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.80/81

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Ontvangers : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Sibelga Gasreuk : 02/274.40.44

Parkeerbeleid : 02/773.05.26

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE COMMUNALE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 02/773.07.19

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 12.00

Mercredi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)
de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Jeudi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)
de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Samedi de 09.00 à 15.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 12.00

Woensdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)
van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Donderdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)
van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Zaterdag van 09.00 tot 15.00

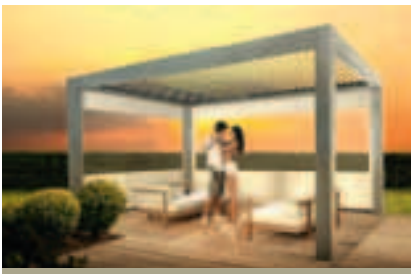
Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Sibelga 02/274.37.81 (epov@sibelga.be) S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervueren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel Sibelga 02/274.37.81 (epov@sibelga.be). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001



B-200 ODL (Louvres)

B-300 ODL (Vouwdak)

B-400 ODL (Topscreen)

B-100 ODL (B-127 Pergola)

OUTDOOR LIVING (ODL)

LUC RENTMEESTERS

Rue au Bois 135 Bosstraat -1150B - www.volet.be

Tél: 02 772 66 77

VOLETS - TENTES SOLAIRES - STORES - ELECTRIFICATION DE VOLETS - SCREEN - PORTES DE GARAGE

Une installation de qualité n'est pas forcément chère!
Demandez-nous un devis gratuit.

LUC RENTMEESTERS

Rue au Bois 135 Bosstraat -1150B - www.volet.be

EXPERT

Tél: 02 772 66 77

Moteur gratuit sur certains modèles de tentes solaires.*

ROLLUIKEN - ZONNETENTEN - STORES - ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN - SCREEN - GARAGEPOORTEN